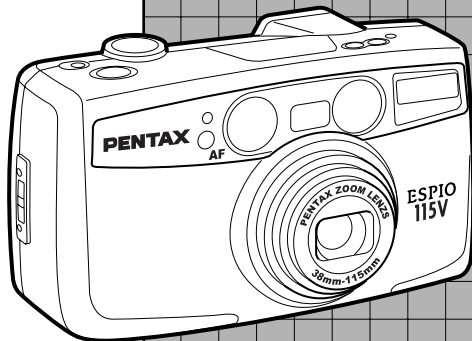


PENTAX™

PENTAX
ESPIO115V

PENTAX
ESPIO115V

QUARTZ DATE



Dansk

Svenska

Suomi

Český

Polski

Русский

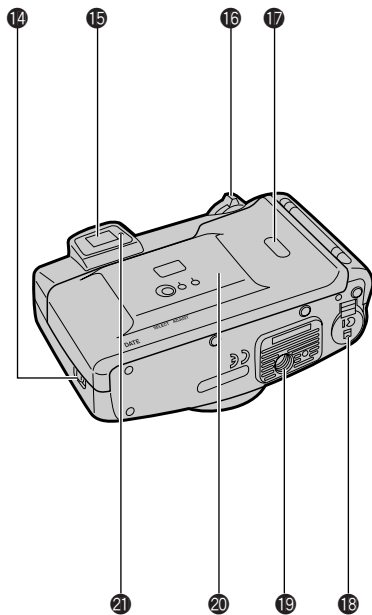
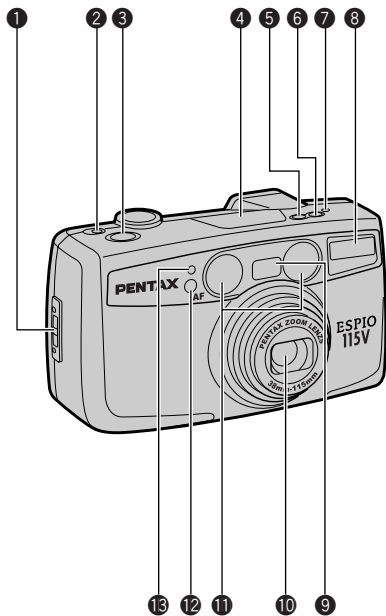
Norsk

Magyar

Ελληνικό

Fig. / Kuva / obr. / Рys. / Рис / Елк.

1. kép



Brugsanvisning ————— Sider 9 - 28

Bruksanvisning ————— Sidorna 29 - 48

Käyttöohje ————— Sivut 49 - 68

Návod k použití ————— Strana 69 - 88

Instrukcja obsługi ————— Strony 89 - 108

Инструкция по эксплуатации — Страницы 109 - 128

Bruckerhåndbok ————— Sidene 129 - 148

Használati utasítás ————— 149 - 168. oldal

Οδηγίες χρήσης ————— Σελίδες 169 - 188

DANSK

SVENSKA

SUOMI

ČESKÝ

POLSKI

РУССЛӢ

NORSK

MAGYAR

ΕΛΛΗΝΙΚΌΣ

	Funktions- retning	Funktions- riktning	Toimin- tasuunta	Směr pohybu	Kierunek działania	Направление действия	Korrekt holding	Működtetés iránya	Κατεύθυνση λειτουργίας
	Automatisk funktion	Automatisk funktion	Automaat- tikäyttö	Automatická operace	Operacja automatyczna	Автоматическая операция	På automatik	Automatikus működés	Αυτόματη λειτουργία
	Forsigtig	Varning	Huomaa	Pozor	Uwaga	Внимание	Obs!	Figyelem	Προσοχή
	Lampe lyser	Lampan lyser	Valo palaa	Kontrolka svítí	Lampka świeci	Индикатор горит	Lampen lyser	Folyamatos	Ανοιχτή λυχνία
	Lampe blinker	Lampan blinkar	Valo vilkuu	Kontrolka bliká	Lampka migocze	Индикатор мигает	Lampen blinker	Villogó fény	Λυχνία που αναβοσβήνει
	Riktig	Rätt	Oikein	Správně	Dobrze	Правильно	Riktig	Helyes	Σωστό
	Forkert	Fel	Väärin	Nesprávně	Źle	Неправильно	Galt	Helytelen	Λανθασμένο

Fig. / Kuva / obr. / Rys. / Рис / Εικ.
2. kép

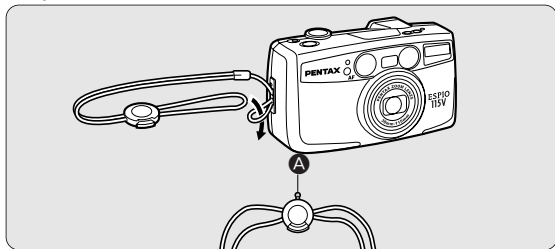


Fig. / Kuva / obr. / Rys. / Рис / Елκ.
3-1. кєп

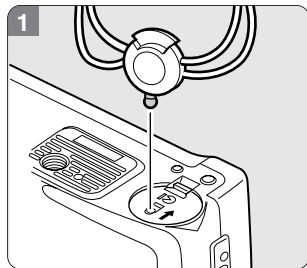


Fig. / Kuva / obr. / Rys. / Рис / Елκ.
3-2. кєп

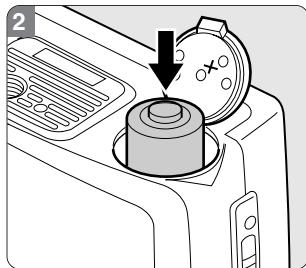


Fig. / Kuva / obr. / Rys. / Рис / Елκ.
3-3. кєп

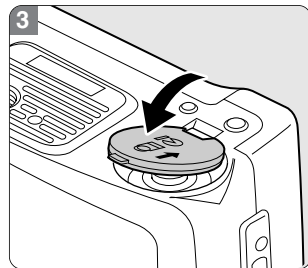


Fig. / Kuva / obr. / Rys. / Рис / Елκ.
4. кєп

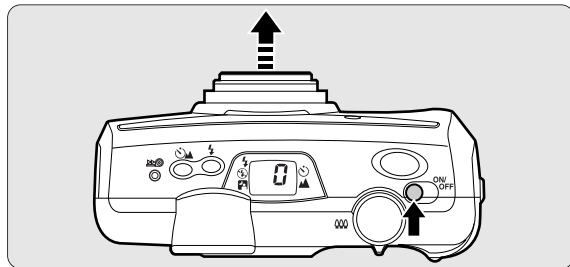


Fig. / Kuva / obr. / Rys. / Рис / Еск.

5. kép

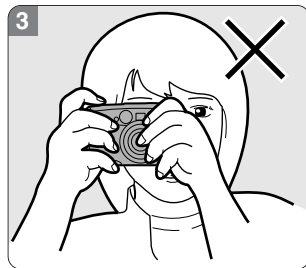
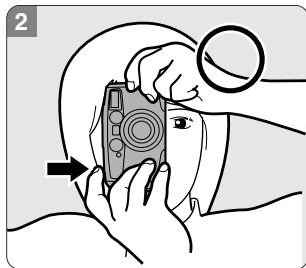
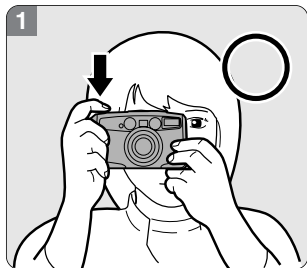


Fig. / Kuva / obr. / Rys. / Рис / Еск.

6. kép

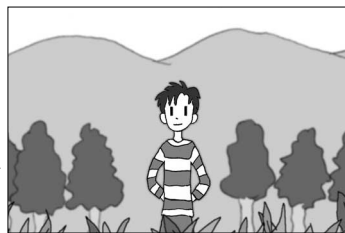
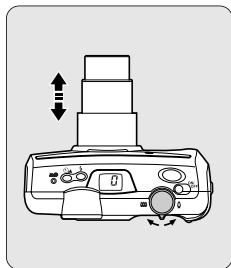


Fig. / Kuva / obr. / Rys. / Рис / Етк.
7-1. kép

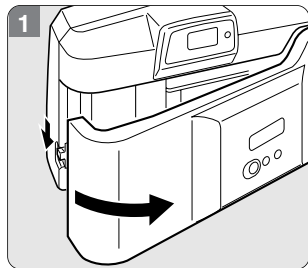


Fig. / Kuva / obr. / Rys. / Рис / Етк.
7-2. kép

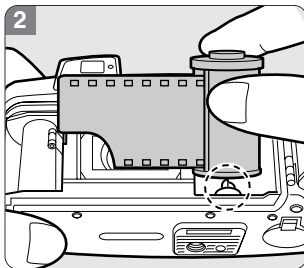


Fig. / Kuva / obr. / Rys. / Рис / Етк.
7-3. kép

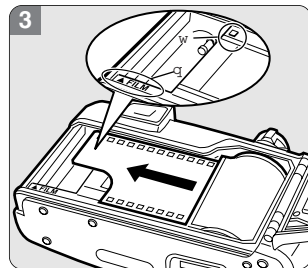


Fig. / Kuva / obr. / Rys. / Рис / Етк.
7-4. kép

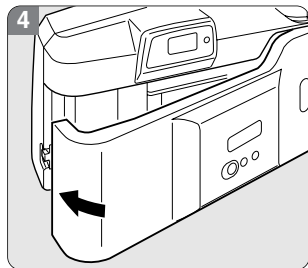


Fig. / Kuva / obr. / Rys. / Рис / Етк.
7-5. kép

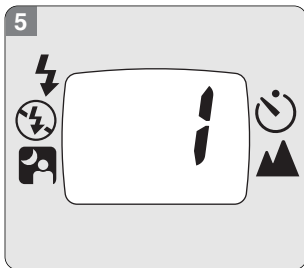


Fig. / Kuva / obr. / Rys. / Рис / Етк.
7-6. kép

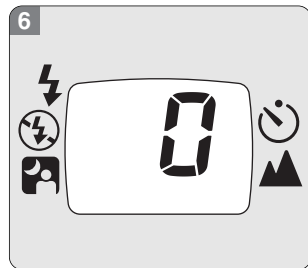


Fig. / Kuva / obr. / Rys. / Рис / Елκ.
8-1. kép

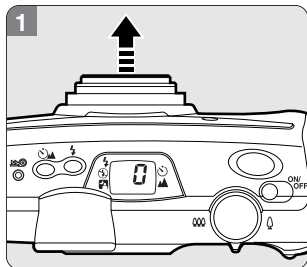


Fig. / Kuva / obr. / Rys. / Рис / Елκ.
8-2. kép



Fig. / Kuva / obr. / Rys. / Рис / Елκ.
8-3. kép

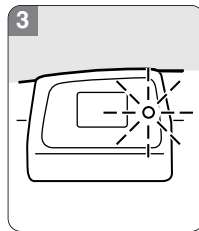


Fig. / Kuva / obr. / Rys. / Рис / Елκ.
9-1. kép

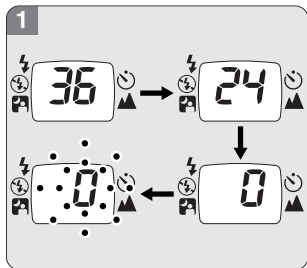


Fig. / Kuva / obr. / Rys. / Рис / Елκ.
9-2. kép

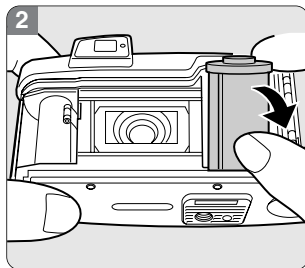


Fig. / Kuva / obr. / Rys. / Рис / Елκ.
10. kép

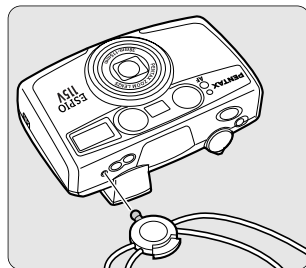


Fig. / Kuva / obr. / Rys. /
Рис / Елк. 11-1. кеп

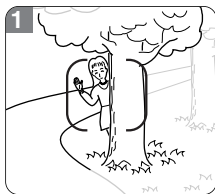


Fig. / Kuva / obr. / Rys. /
Рис / Елк. 11-2. кеп

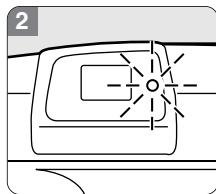


Fig. / Kuva / obr. / Rys. / Рис / Елк.
11-3. кеп



Fig. / Kuva / obr. / Rys. / Рис / Елк.
12. кеп

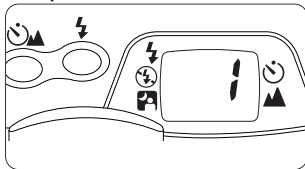


Fig. / Kuva / obr. / Rys. / Рис / Елк.
13. кеп

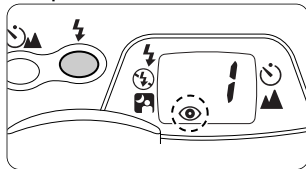


Fig. / Kuva / obr. / Rys. / Рис / Елк.
14. кеп

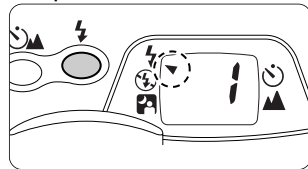


Fig. / Kuva / obr. / Rys. / Рис / Елк.
15. кеп

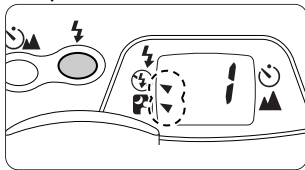


Fig. / Kuva / obr. / Rys. / Рис / Елк.
16. кеп

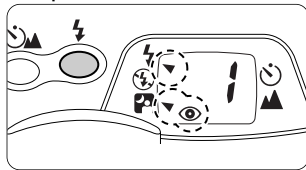


Fig. / Kuva / obr. / Rys. / Рис / Εικ.
17-1. kép

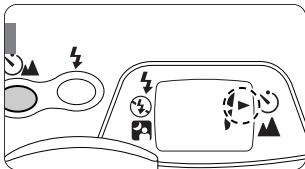


Fig. / Kuva / obr. / Rys. / Рис / Εικ.
17-2. kép

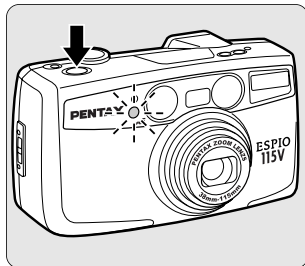
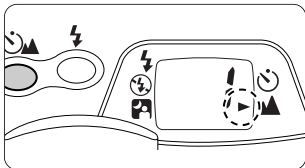


Fig. / Kuva / obr. / Rys. / Рис / Εικ.
18. kép



Tillykke med dit nye PENTAX ESPIO115V -kamera og velkommen til Pentax's spændende verden med kompakt zoomfotografering! Dit kompakte, lette kamera er den perfekte partner, når du skal gemme dine bedste minder.

- For at sikre at du altid opnår de bedste billeder, anbefaler vi, at du læser denne brugervejledning omhyggeligt, før du tager kameraet i anvendelse.
- Du skal være særligt opmærksom på de advarsler og bemærkninger, der er anført i denne brugervejledning. De viste billeder og illustrationer kan variere fra kameraets faktiske udseende.
- Illustrationerne i denne brugervejledning viser DATO-modellen.

OVERSIGT OVER KAMERADELE (Fig. 1)

- 1 Remfæste (s. 14)
- 2 Tænd/sluk-knap (s. 16)
- 3 Udløserknap (s. 16)
- 4 LCD panel
- 5 Flash-knap (s. 23)
- 6 Selvudløser/AF/uendelig-landskab(s. 25, 26)
- 7 Tilbagespolingsknap (s. 22)
- 8 Indbygget flash
- 9 Søgervindue
- 10 Zoomobjektiv
- 11 Autofokussensor
- 12 Selvudløserlampe (s. 25)
- 13 Lysmålervindue
- 14 Udløserknap til bagdæksel (s. 21)
- 15 Søgerøjestykke (s. 19)
- 16 Zoomknap
- 17 Filmvindue
- 18 Batteridæksel
- 19 Stativgevind (s. 25)
- 20 Bagdæksel
- 21 Grøn lampe (s. 20)

INDHOLDSFORTEGNELSE

Oversigt over kameradele	9
Sikker brug af kameraet	11
Korrekt behandling af kameraet	12
Korrekt håndtering af batterier	13

FØR BRUG

Montering af rem	14
Ilægning/udskiftning af batteri	14
Advarsel om opbrugt batteri	14
Dato-model	15
Tænd/sluk-knap og batteri check	16
Sådan holdes kameraet	17
Sådan fungerer 38-115 mm zoomobjektivet	17

ALMINDELIGE OPTAGEFUNKTIONER

Filmilægning	18
Visninger i søgeren og indikationer med grøn lampe ..	19
Billedoptagelse	20
Udtagning af film	21
Optagelse med låst fokusering	22
Vanskelige autofokussituationer	23

SÅDAN TAGER DU BEDRE BILLEDER

Valg af eksponerings-, AF- og flashfunktioner	23
1. AUTOMATISK OPTAGEFUNKTION	24
2. AUTOMATISK OPTAGEFUNKTION / reduktion af 'røde øjne'	24
3. AUTOMATISK OPTAGEFUNKTION / flash-optagelse i dagslys (flash tændt)	24
4. Optagelse med langsom lukkertid	25
① Langsom lukkertid med flashen slukket	25
② Flash med langsom lukkertid og reduktion af 'røde øjne'	25
Optagelse med selvudløser	25
Landskabsoptagelse med uendelig	26
Specifikationer	27

SIKKER BRUG AF KAMERAET

Selv om vi ved udviklingen af dette kamera har vi lagt særlig vægt på at gøre det sikkert, er det vigtigt, at du følger forholdsreglerne på denne side.

⚠ ADVARSEL Dette mærke betyder, at du skal følge de anførte anvisninger. Følges de ikke, kan det resultere i alvorlig personskade.

⚠ FORSIGTIG Dette symbol betyder, at du skal følge de anførte anvisninger. Følges de ikke, kan det resultere i mindre eller middelsvær personskade eller beskadigelse af udstyret.

⚠ ADVARSEL

- De elektriske kredsløb i dette kamera indeholder dele, der arbejder ved høj spænding. Forsøg aldrig at skille kameraet ad.
- Rør aldrig ved kameraets indvendige dele, hvis de blotlægges som følge af, at kameraet tabes eller på anden vis beskadiges, da der er fare for elektrisk stød.
- Det er farligt at vikle remmen om halsen. Sørg for, at børn aldrig får remmen viklet omkring halsen.
- Batterier skal altid opbevares utilgængeligt for børn. Søg omgående læge, hvis et batteri sluges.

⚠ FORSIGTIG

- Brug af flash tæt på andres øjne kan være skadelig. Du skal være særlig forsigtig, når du tager flashbilleder af helt små børn.
- Forsøg aldrig at åbne, kortslutte eller oplade batteriet. Smid aldrig et batteri ind i åben ild, da dette kan få batteriet til at eksplodere.
- Fjern omgående batteriet fra kameraet, hvis det bliver varmt eller begynder at udvikle røg. Pas på, at du ikke brænder dig på det varme batteri, når det tages ud af kameraet.

KORREKT BEHANDLING AF KAMERAET

Forholdsregler under optagelse

- Brug ikke kameraet på steder, hvor det kan blive udsat for regn, vand eller anden væske, idet kameraet ikke er vejr- eller vand- og væskebestandigt. Hvis kameraet alligevel udsættes for regn, vandsprøjt eller nogen form for væske, bør du omgående tørre det af med en tør, blød klud.
- Pas på ikke at tabe kameraet. Kameraet må aldrig udsættes for kraftige stød, tryk eller slag. Hvis kameraet udsættes for slag eller stød, bør du få det efterset hos et autoriseret Pentax-servicecenter.
- Udsæt ikke kameraet for stærke vibrationer, stød eller tryk. Beskyt kameraet, når det transporteres på motorcykel, i bil, båd osv.
- Dannelse af kondensvand inde i eller uden på kameraet kan medføre alvorlig beskadigelse af kameraets indvendige dele, da kondensvand kan få disse dele til at ruste. Hvis kameraet bringes fra en høj indendørstemperatur og ud i frostvejrl eller omvendt, kan der dannes skadelige iskrystaller i kameraet. Under sådanne forhold skal kameraet lægges i et etui eller en plastpose, således at virkningen af eventuelle temperaturforskelle bliver så lille som mulig. Tag ikke kameraet op af tasken, før temperaturen har stabiliseret sig.

Forholdsregler vedr. opbevaring

- Undgå at efterlade kameraet i længere tid på steder, hvor der er høj fugtighed og temperatur som f.eks. i en bil.
- Opbevar ikke kameraet i et skab med mølkugler eller i nærheden af kemikalier. Opbevar kameraet på et sted med god udluftning for at undgå svampevækst.

Korrekt vedligeholdelse af kameraet

- Anvend en blæser og en objektivbørste til at fjerne støv på objektivet eller i søgeren.
- Anvend aldrig opløsningsmidler som f.eks. fortynder, sprit eller benzen til at rense kameraet. Det anbefales at anvende en tør eller silikoneholdig klud til at rense kameraets udvendige flader – men ikke dets glasflader.

Andre forholdsregler

- Kameraet fungerer korrekt ved temperaturer mellem 50°C og -10°C.

KORREKT HÅNDTERING AF BATTERIER

- Det anbefales, at du indleverer dit kamera til eftersyn hvert eller hvert andet år for at sikre, at det altid fungerer optimalt. Hvis kameraet ikke har været brugt i længere tid eller er gjort klar til en vigtig optagelse, anbefales det, at du får kameraet efterset af en fagmand eller afprøve det før optagelsen.
- PENTAX-garantien omfatter kun reparationer, som skyldes materiale- og fremstillingsfejl. Ikke alle skader reparerer vederlagsfrit i garantiperioden. Hvis problemet er direkte forårsaget af, at produktet er blevet benyttet under de forhold, som er beskrevet i afsnittet "Forholdsregler vedr. kameraet" eller enhver anden brug, som strider mod de anvisninger, der er anført i denne vejledning, foretages der en vurdering af reparationsomkostningerne, hvorefter du får et tilbud på reparationen.
- Der må ikke anvendes vold mod zoomobjektivet. Læg aldrig kameraet med zoomobjektivet nedad
- Hvis der kommer snavs, jord, sand, fugt, giftige luftarter, vand, saltvand osv. ind i kameraet, kan dette medføre beskadigelse eller ødelæggelse af kameraet. Ikke alle beskadigelser er dækket af garantien. I sådanne tilfælde vil du selv skulle afholde udgiften til reparation. Du skal derfor altid håndtere kameraet med største forsigtighed.
- Hvis et batteri ikke håndteres korrekt, kan det medføre utæthed, overophedning, eksplosion eller lignende. Batteriet skal lægges i kameraet, så "+" og "-" polerne vender korrekt.
- Forsøg aldrig at åbne, kortslutte eller oplade batteriet. Smid aldrig et batteri ind i åben ild, da dette kan få batteriet til at eksplodere.
- Ved lave temperaturer kan batteriets kapacitet midlertidigt være nedsat, men ved normale temperaturer vil batteriet igen fungere tilfredsstillende.
- Medbring altid et ekstra batteri ved udendørs-optagelser eller på rejser.
- Når kameraet lægges i en taske, skal tænd/sluk-knappen sættes i stillingen OFF. I modsat fald kan batteriet blive opbrugt, hvis udløserknappen aktiveres utilsigtet.
- Opbevar altid batterier utilgængeligt for børn.

FØR BRUG

MONTERING AF REM

Monter remmen på kameraet som vist på billedet. (Fig. 2)

- Brug den viste **A** del på remmen til at åbne dækslet til batterikammeret, indstille datoen på Dato-modellen eller til at trykke på tilbagespolingsknappen, før alle billeder er taget.

ILÆGNING/UDSKIFTNING AF BATTERI



Kontrollér, at kameraet er slukket, inden batteriet udskiftes.

1. Luk batteridækslet op ved at trykke dæksellåsen i pilens retning med spidsen på remmens spænde. (Fig. 3-1)
2. Ilæg et lithiumbatteri af typen CR-123A eller tilsvarende med plus- og minuspolerne (+/-) som angivet i batterikammeret. (Fig. 3-2)
3. Luk batteridækslet igen. Sørg for, at dækslet låser med et klik. (Fig. 3-3)

- Hvis batteriet er lagt rigtigt i, kører zoomobjektivet lidt, og motoren kører i et par sekunder.
- På DATO-modellen nulstilles dataene, når dækslet til batterikammeret åbnes. Indstil dataene efter at batteridækslet har været åbnet. Yderligere oplysninger findes på side 15.

ADVARSEL OM OPBRUGT BATTERI

Brug et 3 V lithiumbatteri (CR-123A eller DL-123A).

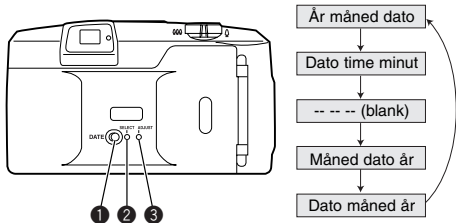
Når batteriet er ved at være brugt op, vises batterisymbolet () som advarsel på LCD-panelet. Udskift batteriet så hurtigt som muligt. Når () begynder at blinke, kan du ikke længere betjene kameraet.

Batteriets levetid (med 24-billeders film):

Ca. 15 ruller ved brug af flash 50% af tiden (med et CR123A-batteri under Pentax' testforhold). Batteriets faktiske levetid/ydelse varierer betydeligt afhængig af brugen af motorzoom, flash og ydre forhold såsom temperatur og batteriets alder.

DATO-MODEL

Læs dette afsnit, hvis du har købt DATO-modellen.



Bemærkninger:

- Dataene på LCD-panelet indfotograferes på filmen.
- “----” angiver, at der ikke indfotograferes data.
- “M” på LCD-panelet angiver “måned”.
- DATO-modellen kan datere billeder helt frem til år 2049.

Valg af funktionen

Tryk på DATO-knappen ❶ med fingeren, hvorefter datofunktionen skifter på LCD-panelet som vist på illustrationen.

Ændring af data

Brug stiften på remspændet til at trykke på SELECT- og ADJUST-knapperne.

1. For at vælge den kategori af tal, du ønsker at ændre, skal du trykke på SELECT-knappen ❷ gentagne gange, indtil de tal på LCD-panelet, som du ønsker at ændre, begynder at blinke.
2. Tryk på ADJUST-knappen ❸ for at ændre de tal i den anførte kategori, som du vælger med SELECT-knappen ❷. Talværdien øges med en, hver gang du trykker på ADJUST-knappen ❸. Hvis knappen holdes nede, skifter tallene fortløbende.
3. Når dataene er ændret, skal du trykke på SELECT-knappen ❷. Bjælkemærket (-) vises på LCD-panelet og angiver, at de valg af data-indfotografering, du har foretaget, er mulige.

- De blinkende “:” giver dig mulighed for at finindstille det indbyggede ur til begyndelsen af et nærmere angivet minut. Dette kan du gøre ved at trykke på DATE-knappen ❶, indtil “Dag-Time-Minut” vises, og derefter trykke på SELECT-knappen ❷ for at få “:” til at blinke. Du skal derefter trykke på ADJUST-knappen ❸ for at synkronisere med et tidssignal.
- Hvis du udløser lukkeren, mens de blinkende data indstilles, vil data ikke blive indfotograferet.

Gode råd om korrekt brug

- Når du udløser lukkeren, blinker markeringen (-) i nogle få sekunder for at angive, at dataene nu er indfotograferet.
- Hvis det hjørne af billedet, hvor dataene indfotograferes, er hvidt eller gult, er det vanskeligt at læse dataene. Når du komponerer dit billede, bør du derfor undgå lyse motiver i netop det hjørne.





TÆND/SLUK-KNAP OG BATTERI CHECK

TÆND/SLUK-KNAP

Sæt tænd/sluk-knappen på ON. Objektivet skyder en anelse frem, og LCD-panelet aktiveres. Tryk på tænd/sluk-knappen igen for at slukke for kameraet.

- Hvis kameraet er tændt og ikke bruges i mere end 3 minutter, trækker objektivet sig automatisk ind, og kameraet slukkes for at spare batteri.
- Brug et 3 V lithiumbatteri af typen CR123A eller tilsvarende. Tag ikke batteriet ud, før det er opbrugt. Hvis batteriet fjernes, nulstilles dataene på DATOMODELLEN.

KONTROL AF BATTERI

Når batteriet er ved at være brugt op, vises batterisymbolet () som advarsel på LCD-panelet. Udskift batteriet så hurtigt som muligt. Når () begynder at blinke, kan du ikke længere betjene kameraet.

SÅDAN HOLDES KAMERAET

1. Hold kameraet så stille som muligt og støt det mod ansigtet. Tryk roligt udløserknappen ned. (Hvis du trykker for voldsomt, vil kameraet ryste, og dine billeder vil blive uskarpe). Du kan også støtte albuerne mod en fast genstand som f.eks. en mur. (Fig. 5)
2. Når du benytter flash og holder kameraet lodret, skal flashen være over objektivet.
3. Sørg for at holde hænder, hår og andre genstande væk fra autofokusvinduet, objektivet, lysmåleren og den indbyggede flash.

Bemærk:

- Hold ikke på zoomobjektivet, mens du zoomer, da det skal kunne køre frit.

SÅDAN FUNGERER 38-115 mm ZOOMOBJEKTIVET

Når du flytter zoomknappen mod højre (▲), bevæges objektivet mod 115 mm teleindstillingen og går tættere på motivet. Når zoomknappen bevæges mod venstre (▲▲▲), bevæges objektivet mod 38 mm vidvinkelindstillingen. (Fig. 6)

Bemærkninger:

- Lukkeren kan ikke udløses, mens objektivet zoomer.
- Der må ikke anvendes vold mod zoomobjektivet, da dette kan medføre beskadigelse af kameraet. Læg aldrig zoomobjektivet med frontsidens nedad.

ALMINDELIGE OPTAGEFUNKTIONER

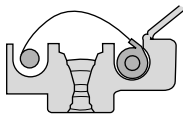
FILMILÆGNING

Kontrollér, at tænd/sluk-knappen står på ON, før filmen ilægges.

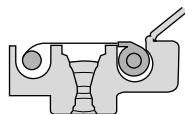
1. Bagdækslet åbnes ved at skubbe bagdæksellåsen nedad i pilens retning. (Fig. 7-1)
2. Filmkassetten anbringes i filmkammeret ved først at sætte dens flade ende ind over opspolingsakslen, hvorefter den øverste ende af kassetten sættes ind i kameraet. (Fig. 7-2)
3. Filmsnippen trækkes så langt ud, at den kan nå modtagerspølen. Du skal herefter anbringe filmspidsen ud for endemærket ①. [▲ FILM]. (Fig. 7-3)
Kontroller, at filmen er korrekt anbragt mellem de øverste og de nederste filmstyr.
4. Luk bagdækslet. Filmen spoles automatisk frem til første billede. (Fig. 7-4)

Bemærkninger:

- Hvis der er snavs på filmdetektoren ②, vil filmen ikke blive spolet korrekt frem.
- Du skal sikre dig, at filmen er stram som vist på illustrationen nedenfor. Hvis den er løs, skal du skubbe den overskydende del tilbage i kassetten.



X Løs Nej!



O Flad Ja!

5. (/) vises i eksponeringstælleren på LCD-panelet, når filmen er korrekt lagt i. (Fig. 7-5)
 6. Hvis (□) vises i billedtælleren på LCD-panelet, betyder det, at filmen ikke er lagt korrekt i. Hvis filmen ikke er lagt korrekt i, åbnes bagdækslet igen, og filmen lægges korrekt i. (Fig. 7-6)
- Hvis kameraet slukkes, når filmen er lagt korrekt i, vil billedtælleren på LCD-panelet blive stående i ca. 5 sekunder.
 - Hvis kameraet slukkes, når filmen ikke er lagt korrekt i, forsvinder (□) i billedtælleren på LCD-panelet straks.

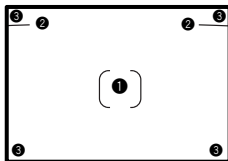
Automatisk indstilling af filmfølsomhed

Kameraet er beregnet til DX-kodede film med ISO-værdier mellem 100 og 400, og når du lægger en sådan film i, indstilles filmfølsomheden automatisk.

Bemærkninger:

- Anvendelse af farvenegativfilm anbefales.
- Der kan ikke anvendes ikke-DX-kodede film. Hvis der anvendes ikke-DX-kodede film, indstiller kameraet automatisk filmfølsomheden til ISO 100.
- Det anbefales at bruge film med en følsomhed på ISO 400 for at få større skarphed i billederne og dække flere forskellige fotografiske situationer.

VISNINGER I SØGEREN OG INDIKATIONER MED GRØN LAMPE



1 Autofokusramme

Fokuser på motivet i autofocusrammen.

2 Parallaxeramme

Når afstanden mellem kamera og motiv er under 1 m, skal du komponere dit billede inden for denne ramme.

3 Billedområder

Denne ramme anvendes, når du skal komponere et billede i forbindelse med almindelig fotografering.

Indikationer med grøn lampe

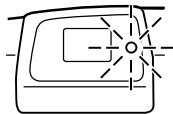
Når udløserknappen trykkes halvt ned, lyser eller blinker den grønne lampe.

Lyser:

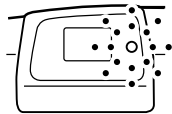
Når motivet er i fokus, og flashen er fuldt opladet, lyser den grønne lampe for at angive, at billedet kan tages.

Blinker:

Hvis enten afstanden mellem kameraet og motivet er under 0,8 m eller flashen er ved at lade op, blinker den grønne lampe og du kan ikke udløse lukkeren.



Lyser



Blinker

- Når lampen blinker, kan lukkeren ikke udløses.
- Kontrollér, at lampen lyser konstant, før billedet tages.

BILLEDOPTAGELSE

Optageafstand: 0,8 m til ∞ uendelig

Tænd for kameraet ved at trykke tænd/sluk-knappen ned. (Fig. 8-1)

1. Når du har zoomet med objektivet og komponeret dit billede, skal du fokusere på dit motiv med autofokusrammen. (Fig. 8-2)

- Når hovedmotivet er uden for autofokusrammen midt i søgeren, kan du anvende teknikken med lås af fokuseringen. Yderligere oplysninger findes på side 22.

2. Kontrol af lampeindikatoren (Fig. 8-3)

Når dit motiv er i fokus, lyser den grønne lampe.

- Den grønne lampe blinker, når dit motiv er tættere på end 0,8 m, eller flashen er ved at lade op.

3. Optagelse

Tryk udløserknappen helt ned. Filmen spoles automatisk frem til næste billede.

- Hvis autofokusvinduet er snavset, er det ikke sikkert, at autofokusfunktionen fungerer korrekt.
- Hvis du vil fokusere på et andet motiv, skal du slippe udløserknappen helt og komponerer dit billede på ny og derefter trykke udløserknappen halvt ned igen.

Automatisk affyring af flashen

Når udløserknappen trykkes halvt ned under dårlige lysforhold, oplades flashen automatisk, og den grønne lampe lyser og (◀) ændres til (⚡) på LCD-panelet for at angive, at flashen er klar.

- Den automatiske flashaffyring indstilles automatisk, når tænd/sluk-knappen står på ON.

Flashens effektive rækkevidde (ved anvendelse af farvenegativfilm)

Objektiv \ ISO	100	400
38 mm (▲▲▲)	0,8-3,9 m	0,8-7,9 m
115 mm (▲)	0,8-1,4 m	0,8-2,8 m

UDTAGNING AF FILM

1. Tilbagespoling af film (Fig. 9-1)

Når det sidste billede er taget, trækkes objektivet ind, hvorefter filmen automatisk spoles tilbage. Derefter stopper motoren, og (⏪) blinker i ca. 5 sekunder for at vise, at filmen er spolet helt tilbage. Kameraet slukkes automatisk.

- Hvis du tænder for kameraet, inden du tager filmen ud, blinker (⏪), og lukkeren kan ikke udløses.

2. Udtagning af film (Fig. 9-2)


Filmene tages ud ved at åbne bagdækslet, og tage kassetten ud af filmkammeret ved at trække ud i den øverste del af filmkassetten med en finger.

Bemærkninger:


- Åbn aldrig bagdækslet, før filmen er spolet helt tilbage.
- Tilbagespoling af en film med 24 billeder tager ca. 20 sekunder.
- Du kan muligvis tage flere billeder end angivet på filmkassetten, men disse billeder kan blive skåret fra under fremkaldelsen.


Tilbagespoling midt i filmen (Fig. 10)

Hvis du ønsker at tage filmen ud af kameraet, inden du har taget alle billederne, skal du trykke på tilbagespolingsknappen med remspændet.

- Objektivet trækkes tilbage i udgangsstillingen, og filmen spoles tilbage.
- Når tilbagespolingen er afsluttet, standser motoren, og () blinker i 5 sekunder for at indikere, at bagdækslet nu kan åbnes uden risiko.

OPTAGELSE MED LÅST FOKUSERING

Hvis du tager dit billede uden at anbringe autofokuserammen () på dit hovedmotiv, kan hovedmotivet være ude af fokus. Når hovedmotivet er uden for autofokuserammen midt i søgeren, kan du anvende teknikken med lås af fokuseringen, hvilket låser fokuseringspunktet midlertidigt.

1. **Fokuser på motivet i autofokuserammen (). (Fig. 11-1)**
2. **Når udløserknappen trykkes halvt ned, tændes den grønne lampe, og eksponeringen og fokuseringen fastlåses midlertidigt. (Fig. 11-2)**
3. **Mens du trykker udløserknappen halvt ned, drejer du kameraet hen mod det ønskede motiv eller omkomponerer billedet, hvorefter du forsigtigt trykker udløseren helt ned. (Fig. 11-3)**

Bemærk:

- Du kan annullere fokuseringslåsen ved blot at slippe udløserknappen.

VANSKELIGE AUTOFOKUSSITUATIONER

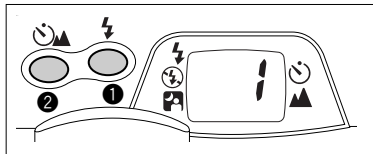
Autofokussystemet er en yderst fintfølede mekanisme, men det er ikke perfekt. Ved visse motiver kan det være vanskeligt at opnå korrekt fokusering. I sådanne tilfælde kan du bruge fokuseringslåseteknikken til at fastlåse fokusering på en genstand, der befinder sig i samme afstand fra kameraet som dit egentlige motiv. Følgende situationer gør autofokusering vanskelig:

- Sorte eller meget mørke motiver, som ikke reflekterer meget lys.
- Motiver med vandrette linier, indviklede eller detaljerede mønstre.
- Flimrende lyskilder som f.eks. neonskilte, lysstofrør, TV-billeder, sollys gennem træer osv. og motiver, som oplyses af disse lyskilder.
- Blanke og reflekterende overflader som glas, spejle, biler osv.
- Motiver i hurtig bevægelse.
- Vandstråler og vandoverflader, røg, flammer og fyrværkeri, som ikke har nogen fast form, eller et motiv i dis.

SÅDAN TAGER DU BEDRE BILLEDER

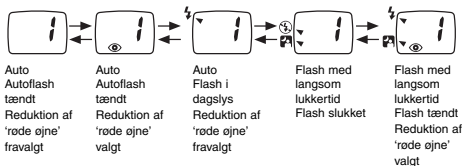
VALG AF EKSPONERINGS-, AF- OG FLASHFUNKTIONER

Tænd for kameraet ved at trykke tænd/sluk-knappen ned.

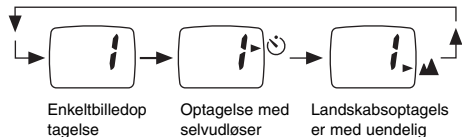


Du aktiverer de forskellige eksponeringsfunktioner ved at trykke på flashknappen ①.

Funktionsindstillingen skifter, hver gang flashknappen trykkes ned.




Tryk på **selvudløser-/AF/uendelig-landskab-knappen**  for at indstille forskellige optagefunktioner.



- Ved almindelig fotografering skal du indstille kameraet til enkeltbilledoptagelse.

Flash-funktion til reduktion af 'røde øjne'


Hvis du vil modvirke fænomenet 'røde øjne' ved flashoptagelser, skal du trykke flashknappen ned, indtil () vises. Når denne funktion er aktiveret, tændes selvudløserlampen ca. 1 sekund, før flashen affyres for at modvirke 'røde øjne'-fænomenet. Du kan annullere denne funktion ved at trykke på flashknappen for at indstille den automatiske optagefunktion.

1. AUTOMATISK OPTAGEFUNKTION

Sæt tænd/sluk-knappen på ON for at indstille denne funktion. (Fig. 12)


I denne funktion kontrollerer kameraet automatisk eksponeringer ved lyse og mørke lysforhold ved brug af automatisk affiring af flashen.

2. AUTOMATISK OPTAGEFUNKTION / reduktion af 'røde øjne'

Tryk på funktionsknappen indtil () vises på LCD-panelet. (Fig. 13)

Samme som 1, Automatisk optagefunktion, med automatisk affiring af flash og reduktion af 'røde øjne'.

3. AUTOMATISK OPTAGEFUNKTION / flash-optagelse i dagslys (flash tændt)

Tryk på flashknappen for at stille pilen på LCD-panelet på (). (Fig. 14)

Med denne funktion udløses flashen i både mørke og lyse omgivelser. Når du tager et portræt af en person i modlys, vil dit motivs ansigt ofte være underbelyst. Under sådanne forhold kan du anvende funktionen Flash i dagslys (flash tændt) til at tage billeder inden for flashens effektive rækkevidde. Dermed sikres en bedre eksponering af motivet uden skygger. Du kan anvende denne funktion, når du vil affyre flashen som udfyldningsflash. Flashen affyres altid i denne funktion.

Bemærk:

- Sørg for, at motivet er inden for flashens effektive rækkevidde. Dette gælder også, når du bruger den indbyggede flash som udfyldningsflash i dagslys.

4. OPTAGELSE MED LANGSOM LUKKERTID

① **Langsom lukkertid med flashen slukket (Fig. 15)**
Tryk på flashknappen for at stille pilen på LCD-panelet på (☺) (☑).

I denne funktion affyres flashen ikke, og du kan tage et billede med en langsom lukkertid på op til ca. to sekunder. Denne funktion kan anvendes i f.eks. teatre og på museer, hvor det er forbudt at bruge flash. Funktionen er desuden praktisk, når du ønsker at skabe et speciel lyseffekt under forhold med svag belysning.

② **Flash med langsom lukkertid og reduktion af 'røde øjne' (Fig. 16)**

Tryk på flashknappen for at stille pilen på LCD-panelet på (⚡) (☑) og (👁) vises på LCD-panelet.

Denne funktion giver dig mulighed for at afbalancere belysningen af såvel dit motiv som baggrunden. Den indbyggede flash giver dig korrekt eksponering af motivet i forgrunden, mens den langsomme lukkertid sørger for korrekt eksponering af den svagt belyste baggrund.

Bemærkninger:

- Ved optagelse under forhold med ringe lys forlænges lukkertiden, og hvis kameraet bevæges, bliver billedet uskarpt. Det anbefales at bruge stativ.
- Sørg for, at motivet er inden for flashens effektive rækkevidde. Dette gælder også, når du bruger den indbyggede flash som udfyldningsflash i dagslys. Yderligere oplysninger findes på side 19.

OPTAGELSE MED SELVUDLØSER

Selvudløser

Når du gerne selv vil med på billedet, kan du bruge selvudløseren. Det anbefales at bruge stativ.

1. **Tryk på knappen Selvudløser/AF/uendelig-landskab for at stille pilen på LCD-panelet på (☺). (Fig. 17-1)**
2. **Du skal sikre dig, at motivet er inden for AF-rammen i søgeren. Tryk udløserknappen helt ned for at starte selvudløseren. (Fig. 17-2)**

Lukkeren udløses efter ca. ti sekunder. Når selvudløseren er aktiveret, blinker pilemærket (▶) på LCD-panelet og selvudløserlampen lyser. Lampen begynder at blinke 3 sekunder før, at lukkeren udløses.

Sådan afbrydes selvudløseren

Selvudløseren kan afbrydes, efter den er aktiveret, ved at trykke på tænd/sluk-knappen.

- Hvis du står foran kameraet, mens du aktiverer selvudløseren, vil kameraet fokusere på dig og ikke på hovedmotiv. Du skal stå bag eller ved siden af kameraet, når du aktiverer selvudløseren.
- Hvis du vil anvende flash sammen med selvudløseren, skal du kontrollere, at pilen vises på LCD-panelet og peger på (⚡) for at sikre dig, at flashen er opladet, før selvudløseren aktiveres.

LANDSKABSOPTAGELSE MED UENDELIG

Landskabsfunktionen med uendelig giver dig mulighed for at tage et skarpt billede af et fjerntliggende landskab eller et motiv langt væk gennem et vindue.

Tryk på knappen Selvudløser/AF/uendelig-landskab for at stille pilen på LCD-panelet på (▲). **(Fig. 18)**

- Den grønne lampe lyser, når udløserknappen trykkes halvt ned i denne indstilling.
- Denne indstilling annulleres automatisk, når billedet er taget.
- Flashen affyres ikke i den automatiske optagefunktion.

SPECIFIKATIONER

- Type:** _____ 35 mm fuldautomatisk objektivlukkerkamera med indbygget zoomobjektiv og autoflash.
- Film:** _____ Automatisk indstilling af filmfølsomhed med 35 mm DX-kodet film med ISO-værdier fra 100 til 400. Ikke-DX-kodede film indstilles automatisk til ISO 100.
- Format:** _____ 24 x 36 mm.
- Ilægning af film:** _____ Automatisk ilægning af film. Når bagdækslet lukkes, spoles filmen automatisk frem til det første billede.
- Filmfremføring:** _____ Automatisk filmfremføring (enkeltbilledfremføring).
- Tilbagespoling af film:** _____ Automatisk tilbagespoling, når hele filmen er taget. Automatisk stop, når hele filmen er spolet tilbage.
- Tilbagespolingstid:** _____ Ca. 20 sek. med 24-billeders film. Mulighed for tilbagespoling midt i film.
- Billednummer:** _____ Automatisk visning af fortløbende billednumre under optagelser og i omvendt rækkefølge under tilbagespoling.
- Objektiv:** _____ Pentax motorzoom 38-115 mm f/4,3 -12,2 objektiv med 5 elementer i 5 grupper. Synsvinkel: 59°- 21,5°.
- Fokussystem:** _____ Infrarød aktiv Pentax-autofokus med fokuseringslås. Område: 0,8 m - uendeligt. Største forstørrelse: ca. 0,17x. Landskabsfunktion med uendelig (fast fokusering på uendeligt).
- Zoomteknik:** _____ Elektronisk zoom.
- Lukker:** _____ Elektronisk programmeret lukker med lukkertid fra ca. 1/500 - 2 sek. elektromagnetisk aktivering.
- Selvudløser:** _____ LED-lampeindikator. Ca. 10 sek. forsinkelse. Annullering efter aktivering mulig.
- Søger:** _____ Søger med faktisk billedfelt. 83% synsfelt. Forstørrelse: 0,44X (38 mm VIDVINKEL) - 1,23X (115 mm TELE). Dioptrijustering: -1m^{-1} . Autofokusramme, billedramme, parallakseramme. Lys i grøn lampe (O): billedet kan tages, grøn lampe blinker: motiv er for tæt på, og/eller flashen er ved at blive ladet op.

Eksponeringsstyring: — Programmeret autoeksponering. Område: EV9,5 - EV17 ved 38 mm, EV13,5 - EV19 ved 115 mm TELE i autofunktion eller ved brug af funktionen flash i dagslys (ISO 400), EV8,0 - EV17 ved 38 mm EV8,0 -EV19 ved 115 mm ved brug af funktion med langsom lukkertid (ISO 400).

Flash: — Indbygget flash med funktion til reduktion af 'røde øjne'. Automatisk affyring i svag belysning. Flash tændt = flash i dagslys/flash med langsom lukkertid (op til 2 sek.). Flash slukket = flash annulleret.

Flashens effektive

rækkevidde: — 0,8 -7,9 m (38 mm), 0,8 -2,8 m (115 mm TELE) (ISO 400 film anvendt).

Genopladningstid

for flash: — Ca. syv sek. under Pentax' testforhold.

Strømkilde: — 1 stk. 3 V lithiumbatteri (CR-123A eller tilsvarende).

Batterilevetid: — Ca. 15 ruller 24 billeders film med brug af flash 50% af tiden (under Pentax's testforhold).

Advarsel om

opbrugt batteri: — () vises på LDC-panelet, og lukkeren låses, når () blinker.

Dimensioner og vægt: — 120,5 (B) x 70,5 (H) x 46.3 (D) mm 240 g uden batteri.

DATOMODEL

Datomekanisme: — Kvartskrystalstyret LCD med digitalur, automatisk kalender frem til 2049.

Data-indfotoografering: — "År, måned og dag", "Dag, time og minutter", "---- blank", "Måned, dag og år" eller "Dag, måned og år".

Dimensioner og vægt: — 120,5 (B) x 70,5 (H) x 49,3 (D) mm 245 g uden batteri.

ALLE SPECIFIKATIONER ER ANFØRT MED FORBEHOLD AF ÆNDRINGER UDEN FORUDGÅENDE VARSEL OG FORPLIGTELSE FOR PRODUCENTEN.

Gratulerar till din nya PENTAX ^{ESPLO}115V och välkommen till en värld av fotografering med Pentax zoomkompaktkamera! Denna kompakta och lätta kamera är en idealisk följeslagare när det gäller att spara dina favoritminnen.

- Läs igenom bruksanvisningen noggrant innan du använder kameran för att få bra resultat redan från första bilden.
- Studera särskilt säkerhetsanvisningarna och anmärkningarna i den här bruksanvisningen. Bilder och illustrationer kan skilja sig från hur din kamera ser ut.
- Illustrationerna i bruksanvisningen visar DATE-MODELLEN.

KAMERANS DELAR (Fig. 1)

- 1 Remfäste (s. 34)
- 2 Strömbrytare (s. 36)
- 3 Avtryckare (s. 36)
- 4 Datapanel
- 5 Blixtfunktionsknapp (s. 43)
- 6 Självutlösare/knapp för oändlighetsinställning (s. 45, 46)
- 7 Extra återspolningsknapp (s. 42)
- 8 Inbyggd blytt
- 9 Sökarfönster
- 10 Zoomobjektiv
- 11 Autofokusfönster
- 12 Självutlösarlampa (s. 45)
- 13 Ljusintag för exponeringsmätare
- 14 Frigöringsspärr för bakstycket (s. 41)
- 15 Ögonmussla för sökare (s. 39)
- 16 Zoomarm
- 17 Filminformationsfönster
- 18 Batterilock
- 19 Stativfäste (s. 45)
- 20 Bakstycke
- 21 Grön lampa (s. 40)

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Kamerans delar	29
Säker användning av kameran	31
Kameravård	32
Försiktighetsåtgärder för batterianvändning.....	33

FÖRBEREDELSE FÖR FOTOGRAFERING

Fastsättning av remmen.....	34
Montering/byte av batteri.....	34
Batterivarning	34
Date-modellen	35
Strömbrytare och batterikontroll.....	36
Kamerahantering.....	37
Användning av 38-115mm zoomobjektiv	37

FOTOGRAFERING

Filmladdning	38
Indikeringar och lampor i sökaren.....	39
Fotografering	40
Urtagning av film	41
Fotografering med fokuseringslås	42
Svåra motiv för autofokusering	43

TA BÄTTRE BILDER

Välja exponeringsinställnings-, AF- och blyktnfunktioner	43
1. AUTOLÄGE	44
2. AUTOLÄGE/röda ögon-reducering.....	44
3. AUTOLÄGE/fotografering med dagsljussynkronisering (blykt alltid på).....	44
4. Fotografering med lång slutartid	45
① Långa slutartid med blykten AV	45
② Fotografering med blyktsynkronisering till långa slutartider röda ögon-reducering	45
Fotografering med självutlösare	45
Fotografering med oändlighetsinställning.....	46
Tekniska data	47

SÄKER ANVÄNDNING AV KAMERAN

Även om kameran konstruerats med omsorg för att vara säker att bruka måste ni noga iakta försiktighetsåtgärderna på denna sida.

⚠ VARNING Detta märke anger försiktighetsåtgärder som, om de inte följs, kan leda till att användaren skadas allvarligt.

⚠ FÖRSIKTIGHET Detta märke anger försiktighetsåtgärder som, om de inte följs, kan leda till lindriga skador på utrustning eller användare.

⚠ VARNING

- Ta aldrig isär kameran; den innehåller högspänningsdelar.
- Om kameran tappas eller dess inre delar på annat sätt kommer i dagen bör man aldrig vidröra dem då risk för stötar föreligger.
- Det är farligt att linda kameraremmen runt halsen. Se till att remmen inte fastnar runt halsen på små barn.
- Förvara batterier utom räckhåll för barn. Uppsök omedelbart läkare om batterier av misstag svalts.

⚠ FÖRSIKTIGHET

- Använd inte blixten nära någons ögon då detta kan skada dem. Var speciellt försiktig med blixten i närheten av spädbarn.
- Om batteriet utsätts för kortslutning, isärtagning, laddning eller upphettning, kan det brista eller explodera.
- Ta omedelbart ur batteriet ur kameran om det blir varmt eller börjar ryka. Var försiktig så att du inte bränner dig.

KAMERAVÅRD

Försiktighetsåtgärder vid fotografering

- Använd inte kameran där den kan komma i kontakt med regn, vatten eller annan vätska; kameran är inte väder-, vatten- eller vätskebeständig. Om den skulle bli våt, ska den omedelbart torkas av med en torr, mjuk trasa.
- Tappa inte kameran och låt den inte slå i hårda föremål. Lämna den till en Pentax-verkstad för översyn om det trots allt skulle hända.
- Utsätt inte kameran för kraftiga vibrationer, stötar eller tryck. Använd ett mjukt underlag vid transport på motorcykel, i bil, båt, etc.
- Kondens inuti eller utanpå kameran kan vara extremt skadlig för mekanismen eftersom det kan ge upphov till rostoch /eller korrosion. Om kameran tas från ett varmt utrymme till kyla eller tvärt om, kan isbildning orsaka skador. Lägg i sådana fall kameran i en låda eller plastpåse så att temperaturskillnaden minimeras. Ta inte ur den ur påsen förrän temperaturen stabiliserats.

Försiktighetsåtgärder vid förvaring

- Undvik att under långa perioder lämna kameran i utrymmen med hög temperatur och fuktighet, som t.ex. i en bil.
- Förvara inte kameran i en garderob där det finns malmedel eller i en låda där det finns kemikalier. Förvara den i ett välventilerat utrymme så att den inte möglar.

Försiktighetsåtgärder vid underhåll

- Damm på objektivet och okularet avlägsnas med en blåsborste.
- Tvätta aldrig kameran med thinner, sprit eller bensen. En torr eller silikonbehandlad trasa rekommenderas för rengöring av kamerans yttre – dock ej glasytorna.

Andra försiktighetsåtgärder

- Kameran fungerar korrekt vid temperatur mellan 50° till -10°C.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER FÖR BATTERIANVÄNDNING

- Om du vill behålla din kamera i fabriksnytt skick, rekommenderar vi att den inspekteras en gång varje eller vartannat år. Inspektera kameran eller använd en rulle film för att testfotografera om kameran inte har använts på lång tid eller om du skall ta viktiga bilder.
- PENTAX-garantin gäller endast för reparation av defekter i material eller utförande. Skador av annat slag repareras inte kostnadsfritt under denna garanti. Reparation av en kamera på att den utsatts för sådana förhållanden som varnats för i föregående avsnitt om försiktighetsåtgärder, eller i andra avsnitt i denna bruksanvisning, täcks inte av garantin utan bekostas av ägaren.
- Tryck inte på zoomobjektivet. Ställ inte kameran med objektivet nedåt.
- Smuts, lera, sand, fukt, giftig gas, vatten, saltvatten m.m som kommer in i kameran kan orsaka skador eller göra den oanvändbar. Skador av alla slag omfattas inte av garantin och kan innebära att kostnader tas ut av ägaren. Hantera därför kameran försiktigt.
- Felaktig användning av batterier kan leda till läckage, överhettning, explosioner, etc. Batteriet ska monteras med plus- och minuspolerna vända åt rätt håll.
- Om batteriet kortsluts, tas isär, laddas eller upphettas, kan det brista eller explodera. Kasta heller inte batteriet på elden då det kan explodera.
- Batteriernas effekt kan minska vid låg temperatur, men återställs när temperaturen stiger.
- Ta med reservbatterier när du reser eller fotograferar utomhus.
- Kontrollera att strömbrytaren är i läge OFF när kameran ligger nerpackad. Batteriet kan annars laddas ur om avtryckaren råkar tryckas in.
- Förvara batterier utom räckhåll för barn.

FÖRBEREDELSE FÖR FOTOGRAFERING

FASTSÄTTNING AV REMMEN

Sätt fast den medföljande kameraremmen så som visas i figuren. (Fig. 2)

- Använd anvisad **A** del på remmen för att öppna batterilocket, ställa in data på Date-modellen och trycka på återspolningsknappen när en film ska spolas tillbaka innan alla rutor exponerats.

MONTERING/BYTE AV BATTERI



Se till att strömmen är frånslagen innan du byter batteriet.

1. Öppna batterilocket genom att föra spärren i pilens riktning med den utstickande delen på remspännet. (Fig. 3-1)
2. Sätt i ett litiumbatteri, (typ CR-123A eller motsvarande), med plus- och minuspolerna (+/-) placerade som markeringarna i batterifacket anger. (Fig. 3-2)
- 3 Stäng batteriluckan. Se till att luckan klickar igen. (Fig. 3-3)

- Om batteriet är rätt insatt, flyttas zoomobjektivet en aning och motorn drar runt några sekunder.
- På DATE-MODELLEN, nollställs tiden när batterilocket öppnas. Ställ in tiden om locket öppnats. Se sidan 35.

BATTERIVARNING

Använd ett 3V litiumbatteri (CR-123, DL-123A eller motsvarande).

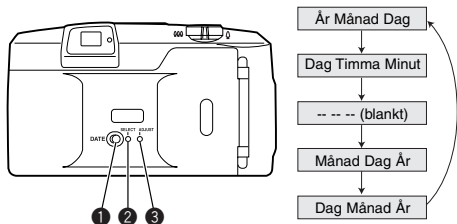
När batteriet nästan är förbrukat, syns batterisymbolen () på datapanelen. Byt ut batteriet så snart som möjligt. När () börjar blinka kan inga funktioner användas.

Batterilivslängd, (med 24-bilders film):

Ca. 15 rullar där blyxt används 50% av tiden (vid användning av CR123A batteri och under Pentax testförhållanden). Verklig kapacitet och effekt kan variera avsevärt beroende av användning av motorzoom och blyxt och kan även variera beroende av externa förhållanden som temperatur och batteriets ålder.

DATE-MODELLEN

Läs detta avsnitt om du köpt DATE-modellen.



OBS:

- Data i datapanelen kopieras in på filmen.
- "----" anger att data inte kommer att kopieras på bilden.
- "M" i datapanelen betyder "månad".
- DATE-modellen skriver in datum fram till år 2049 på bilderna.

Val av funktion

Tryck på DATE-knappen ① med fingret så ändras datumläget i datapanelen enligt tabellen.

Ställa in datum

Tryck på SELECT- och ADJUST-knapparna med den utstickande delen på remspännnet.

1. Välj sifferkategorin som du vill ändra med SELECT-knappen ②. Tryck flera gånger tills siffrorna du vill ändra börjar blinka.
2. Genom att trycka på ADJUST-knappen ③ ändrar du siffrorna, för kategorin du valt med SELECT-knappen ②. Värdet ökas med ett varje gång du trycker på ADJUST-knappen ③. Hålls knappen intryckt ändras siffrorna kontinuerligt.
3. Tryck på SELECT-knappen ② när data ändrats. Strecket (-) visas i datapanelen och anger att man kan välja inkopieringsalternativ.

- Det blinkande ":" medger fininställning av klockan till en angiven minut. Tryck på DATE-knappen ① tills siffrorna "Dag-Timme-Minut" visas och tryck sedan på SELECT-knappen ② 3 gånger så att ":" börjar blinka. Tryck sedan på ADJUST-knappen ③ efter en tidsignal. Tryck till sist på SELECT-knappen.
- Om du utlöser slutaren medan blinkande data korrigeras, kan dessa data inte kopieras på bilden.

Försiktighetsmått vid fotografering

- När du utlöser slutaren kommer strecket (-) i datapanelen att blinka i några sekunder för att ange att data har kopierats på bilden.
- Om det finns vita eller gula motiv i det hörn av bilden där data kopieras, blir siffrorna svåra att se. När du komponerar dina bilder, bör du därför undvika ljusa motiv i detta hörn.





STRÖMBRYTARE OCH BATTERIKONTROLL

HUVUDSTRÖMBRYTARE

Tryck strömbrytaren till läge ON. Objektivets skjuts ut något och datapanelen är nu påslagen. Stäng av genom att trycka på strömbrytaren igen.

- Om kameran är påslagen och inte används under tre minuter dras objektivets in automatiskt och kameran stängs av för att spara batteriet.
- Använd ett 3V litiumbatteri, typ CR123A eller motsvarande. Ta inte ur batteriet innan det är slut. Data i DATE-modellen nollställs om batteriet tas ur.

BATTERIKONTROLL

När batteriet nästan är förbrukat, syns batterisymbolen () på datapanelen. Byt ut batteriet så snart som möjligt. När () börjar blinka kan inga funktioner användas.

KAMERAHANTERING

1. Håll kameran så stilla som möjligt mot ansiktet. Tryck ner avtryckaren mjukt. (Trycker man för hårt skakar troligen kameran och bilden blir suddig.) Försök hålla armbågarna mot ett stadigt föremål, t. ex. en vägg. (Fig. 5)
2. Om du vill använda blixten när du håller kameran vertikalt ska blixten befinna sig ovanför objektivet.
3. Skym inte autofokusfönstret, objektivet, ljusintaget till exponeringsmätaren eller den inbyggda blixten med fingrarna, håret eller andra föremål.

Obs:

- Håll inte i zoomobjektivet då detta flyttas framåt och bakåt vid zoomning.

ANVÄNDNING AV 38-115mm ZOOMOBJEKTIV

När zoomarmen förs åt höger (▲) rör sig objektivet mot 115mm-inställningen och motivet kommer närmare. När zoomarmen förs åt vänster (▲▲▲) rör sig objektivet mot 38mm-inställningen. (Fig. 6)

OBS:

- Slutaren kan inte utlösas under zoomning.
- Tryck inte på zoomobjektivet eftersom det skadar kameran.
Lägg aldrig zoomobjektivet med framänden vänd nedåt.

FOTOGRAFERING

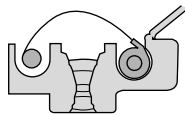
FILMLADDNING

Kontrollera att kameran är påslagen innan film laddas.

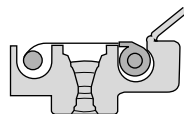
1. Öppna kamerans bakstycke genom att skjuta spärren i pilens riktning. (Fig. 7-1)
2. Placera filmkassetten i filmkammaren genom att först sätta den plana sidan på återspolningsaxeln och sedan skjuta in den övre änden i kameran. (Fig. 7-2)
3. Dra ut filmen så långt ur kassetten att den når upptagningspolen. Rikta in filmänden mot laddningsmärket ① [▲ FILM]. (Fig. 7-3)
Kontrollera att filmen ligger rätt mellan övre och nedre ledarna.
4. När bakstycket stängs, matas filmen automatiskt fram till den första rutan. (Fig. 7-4)

OBS:

- Är filmdetektorn ② smutsig matas inte filmen korrekt.
- Kontrollera att filmen ligger plant, se bilden nedan. Om filmen är böjd, rätta ut den genom att skjuta tillbaka en del i kassetten.



× Böjd Fel!



○ Plan Rätt!

5. (/) visas på räkneverket på datapanelen när filmen är rätt isatt. (Fig. 7-5)
 6. Visas (□) på räkneverket på datapanelen betyder det att filmen inte laddats på rätt sätt.
 - Öppna i så fall bakstycket och ladda om filmen. (Fig. 7-6)
- Stängs kameran av när filmen laddats på rätt sätt visas räkneverket på datapanelen i cirka 5 sekunder.
 - Stängs kameran av när filmen inte laddats på rätt sätt försvinner (□) på räkneverket på datapanelen omedelbart.

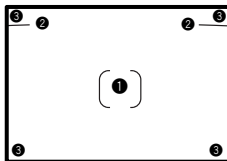
Automatisk filmkänslighetsinställning

Denna kamera är avsedd för DX-kodade filmer med ISO-känslighet från 100 till 400. När sådan film laddas, ställs automatiskt rätt filmkänslighet in för kameran.

OBS:

- Negativ färgfilm (för pappersbilder) rekommenderas.
- Film som ej är DX-kodad film bör inte användas. Om icke DX-kodad film används ställs filmkänsligheten automatiskt in på ISO 100.
- ISO 400-film rekommenderas för att få mindre oskärpa vid mörka motiv t.ex inne i en kyrka och för att kunna klara av fler fotograferingssituationer.

INDIKERINGAR OCH LAMPOR I SÖKAREN



1 Autofokusram

Fokusera motivet med rutan.

2 Kompensationsram för närbildsfotografering

När avståndet kamera-motiv är mindre än 1m ska bilden komponeras inom denna ram.

3 Bildområden

Vid normal fotografering väljs bildutsnitt inom denna ram.

Gröna lampan

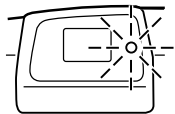
När du trycker ned avtryckaren halvvägs, tänds eller blinkar den gröna lampan.

Tänd:

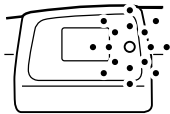
När skärpan är inställd på motivet och blixten är laddad, tänds den gröna lampan och anger att du kan ta en bild.

Blinkar:

Om endera avståndet mellan kamera och motiv är mindre än 0,8m, eller om blixten håller på att laddas upp, blinkar den gröna lampan och slutaren kan inte utlösas.



Tänds



Blinkar

- Medan lampan blinkar kan inte slutaren utlösas.
- Kontrollera att lampan inte blinkar innan bilden tas.

FOTOGRAFERING

Skärpeområde 0,8m till ∞ oändlighet

Tryck på strömbrytaren och sätt på strömmen. (Fig. 8-1)

1. Ställ in skärpan med autofokusramen när zoomning och bildkomponering är klar. (Fig. 8-2)

- Använd fokuslåset om huvudmotivet ligger utanför AF-rutan i mitten av sökaren. Se sidan 42.

2. Kontrollera lampindikeringarna (Fig. 8-3)

När skärpan är inställd tänds den gröna lampan.

- Gröna lampan blinkar om motivet ligger närmare än 0,8m eller om blixten håller på att laddas upp.

3. Fotografering

Tryck ner avtryckaren helt. Filmen matas automatiskt fram till nästa ruta.

- Om autofokusfönstret är smutsigt fungerar eventuellt inte autofokuseringen korrekt.
- Vill du ställa in skärpan på ett annat motiv, lyfter du bort fingret från avtryckaren, komponerar om bilden och trycker ner avtryckaren halvvägs igen.

Automatisk blyxtavfyrning

I svagt ljus laddas blixten upp automatiskt. Den gröna lampan tänds när avtryckaren trycks ner halvvägs och (◀) visas på datapanelen vid (¼) på datapanelsfönstret som indikering att blixten är klar för avfyrning.

- Automatiska blixten ställs in automatiskt när kameran sätts på.

Blyxtens effektiva räckvidd, (negativ färgfilm)

Objektiv \ ISO	100	400
38mm (▲▲▲)	0,8-3,9m	0,8-7,9m
115mm (▲)	0,8-1,4m	0,8-2,8m

URTAGNING AV FILM

1. Återspolning av filmen (Fig. 9-1)

När du har exponerat den sista rutan, går objektivet in och filmen återspolas automatiskt. Därefter stannar motorn och (◻) blinkar under cirka 5 sekunder för att ange att återspolningen är avslutad. Och strömmen stängs av automatiskt.

- Sätter du på kameran innan filmen tas ur blinkar (◻) och slutaren kan inte utlösas.

2. Ta ur filmen (Fig. 9-2)


Öppna bakstycket och ta ut kassetten genom att dra ut dess övre del först med fingret.

OBS:


- Öppna aldrig bakstycket innan hela filmen är återspolad.
- En film med 24 exponeringar tar ung. 20 sekunder att återspola.
- Slutaren kan eventuellt utlösas en eller två rutor efter att angivet antal rutor på filmkassetten använts. Dessa extrarutor kan eventuellt förloras när filmen framkallas.


Återspolning mitt i rullen (Fig. 10)

Skulle du vilja återspola filmen innan alla rutor är exponerade, trycker du på den extra återspolningsknappen med den utskjutande delen på remspännnet.

- Objektivet går in och återspolningen börjar.
- När återspolningen är klar, stannar motorn och () blinkar under 5 sekunder, vilket betyder att du utan problem kan öppna bakstycket.

FOTOGRAFERING MED FOKUSERINGSLÅS

Tar du bilder utan att placera AF-rutan () på huvudmotivet kan detta bli oskarpt. Använd fokuslåset, som låser skärpeinställningen tillfälligt, om huvudmotivet ligger utanför AF-rutan i mitten av sökaren.

1. Fokusera motivet med AF-rutan (). (Fig. 11-1)
2. När avtryckaren tryckts ner halvvägs tänds den gröna lampan och exponeringsinställning samt fokusering är tillfälligt låsta. (Fig. 11-2)
3. Håll avtryckaren nedtryckt halvvägs och rikta om kameran eller komponera om bilden. Tryck sedan ned avtryckaren helt. (Fig.11-3)

Obs:

- För att koppla ur fokuslåset tar du helt enkelt bort fingret från avtryckaren.

SVÅRA MOTIV FÖR AUTOFOKUSERING

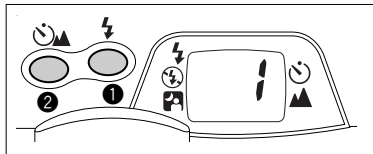
Autofokussystemet är mycket exakt men inte perfekt. Vissa motiv kanske inte fokuseras som du vill. Använd i sådana fall fokuslåset och ställ in skärpan på något annat motiv på samma avstånd från objektivet. Motiv som kan lura autofokussystemet är bland andra:

- Svarta eller mycket mörka objekt som inte reflekterar mycket ljus.
- Motiv med horisontella linjer eller komplexa eller detaljerade mönster.
- Blinkade ljuskällor som t. ex. neonskyltar, lysrör, TV-bilder, solljus genom trädkronor och objekt som belyses av sådana ljuskällor.
- Blanka och reflekterande ytor t. ex. glas, speglar, bilar, m. m.
- Objekt som rör sig snabbt.
- Vattenstrålar, vattenytor, rök, eldslågor, fyrverkerier, med mera som inte har en distinkt form eller förändrar form och objekt i dimma.

TA BÄTTRE BILDER

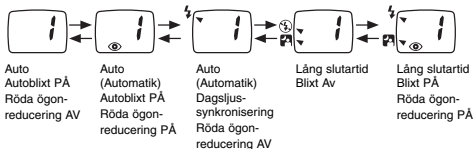
VÄLJA EXPONERINGSINSTÄLLNINGS-, AF- OCH BLIXTFUNKTIONER

Sätt på kameran genom att trycka på strömbrytaren.

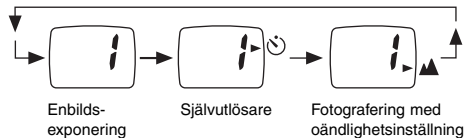


Tryck på funktionsknappen för att välja mellan de olika exponeringsfunktionerna ①.

Funktionsvalet ändras varje gång blixtfunktionsknappen trycks ner.




Tryck på självutlösar-/landskapsknappen för att ställa in olika fotograferingsfunktioner ②.



- Ställ in på bildstagnation vid normal användning.

Reducering av röda ögon-effekten


Tryck på blyxtfunktionsknappen tills () visas för att minska röda ögon-effekten. I detta läge tänds självutlösarlampan i cirka 1 sekund just innan blixten avfyras så att röda ögon-effekten reduceras. Annullera funktionen genom att trycka på blyxtfunktionsknappen och välj autoläge.

1. AUTOLÄGE

Välj läget genom att sätta på kameran. (Fig. 12)

I detta läge styr kameran exponeringen automatiskt för ljusa och mörka förhållanden med automatisk blyxtavfyrning.

2. AUTOLÄGE / röda ögon-reducering

Tryck på blyxtfunktionsknappen tills () visas i datapanelen. (Fig. 13)

Samma som 1. Autoläge med automatiskt avfyrning av blyxt och röda ögon-reducering.

3. AUTOLÄGE/ dagsljussynkronisering (blyxt på)

Tryck på blyxtfunktionsknappen 2 gånger eller tills pilmarkeringen på datapanelen sätts på (). (Fig. 14)

I detta läge avfyras blixten både under ljusare och mörkare förhållanden. När ett porträtt tas i motljus kan motivets framsida ligga i skugga. Använd i sådana fall dagsljussynkronisering (Blyxt PÅ) med motivet inom blyxtens räckvidd vid fotografering. Detta gör att motivet exponeras korrekt utan skuggor. Använd det här läget när du vill använda blixten som upplättningsblyxt. Blixten avfyras alltid med den här funktionen vald.

Obs:

- Se till att motivet befinner sig inom blyxtens effektiva räckvidd även när du använder den inbyggda blixten som utfyllnadsbelysning i dagsljus.

4. FOTOGRAFERING MED LÅNG SLUTARTID

① Lång slutartid med blixten AV (Fig. 15)

Tryck på blyxtfunktionsknappen 3 gånger eller tills pilmarkeringen på datapanelen sätts på (☺) (☑).

I detta läge fyras inte blixten av och bilden tas med lång slutartid upp till cirka 2 sekunder. Använd det där blyxtfotografering är förbjuden, t ex i teatrar och museer. Funktionen är också användbar när man önskar effekten av svagt befintligt ljus.

② Synkronisering till lång slutartid och blyxt med röda ögon-reducering (Fig. 16)

Tryck på blyxtfunktionsknappen 4 gånger eller tills pilmarkeringen på datapanelen sätts på (⚡), (☑), och (☺) visas på datapanelen.

Det är möjligt att fotografera motiv och bakgrund balanserat genom att använda blyxten för att exponera motivet i förgrunden rätt och lång slutartid för att exponera den svagt belysta bakgrunden.

OBS:

- Vid fotografering i svag belysning blir slutartiden längre och risken för att kameran skakar blir större, varför stativ bör användas.
- Se till att motivet befinner sig inom blyxtens effektiva räckvidd även när du använder den inbyggda blyxten som utfyllnadsbelysning i dagsljus. Se sidan 39.

FOTOGRAFERING MED SJÄLVUTLÖSARE

Självutlösare

Använd självutlösaren när du själv vill vara med på bilden. Vi rekommenderar användning av stativ.

1. Tryck på självutlösar-/oändlighetsknappen så att pilmarkeringen på datapanelen sätts på (☺). (Fig. 17-1)
2. Se till att motivet ligger inom autofokusramen i sökaren. Tryck ner avtryckaren helt så att självutlösaren startar. (Fig. 17-2)

Slutaren utlöses inom cirka tio sekunder. Medan självutlösaren arbetar blinkar självutlösarsymbolen (▶) i datafönstret och självutlösarlampen tänds. Lampan blinkar tre sekunder innan slutaren utlöses.

Annullera självutlösaren

Ställ strömbrytaren i läge OFF efter att självutlösaren aktiverats för att avbryta funktionen.

- Stå inte framför kameran när självutlösaren startas eftersom kameran då ställer in skärpan på dig och inte på huvudmotiv. Stå bakom eller vid sidan om när självutlösaren startas.
- Kontrollera att pilmarkeringen på datapanelen visas och pekar på (⚡) innan funktionen (självutlösare) aktiveras. Detta gäller när du vill använda blyxten tillsammans med självutlösaren.

FOTOGRAFERING MED OÄNDLIGHETSINSTÄLLNING

När du vill ta en skarp bild av ett landskap genom ett fönster gör oändlighetsläget att du kan fotografera avlägsna motiv med full skärpa.

Tryck på självutlösar-/oändlighetsknappen så att pilmarkeringen på datapanelen sätts på (▲). **(Fig. 18)**

- Den gröna lampan tänds när avtryckaren trycks ner halvvägs med denna funktion vald.
- Funktionen annulleras automatiskt när bilden tagits.
- I autoläge avfyras inte blixten med denna funktion vald.

TEKNISKA DATA

- Typ:** _____ 35 mm helautomatisk slutarkamera med inbyggt zoomobjektiv och autoblixt.
- Film:** _____ Automatisk filmkänslighetsinställning med 35 mm perforerad DX-kodad film med ISO 100-400. Icke DX-kodad film ställs automatiskt in på ISO 100.
- Format:** _____ 24 x 36mm.
- Filmpladdning:** _____ Automatisk. När bakstycket stängs matas filmen automatiskt fram till första rutan.
- Filmmatning:** _____ Automatisk filmframmatning (enbildstagning).
- Filmåterspolning:** _____ Automatisk återspolning vid slutet av rullen. Automatstopp efter avslutad återspolning.
- Återspolningstid:** _____ Ung. 20 sekunder för 24-bildersfilm. Även återspolning av filmen mitt i rullen.
- Räkneverk:** _____ Automatisk visning av exponeringsnummer i stigande ordning vid fotografering och i sjunkande ordning vid återspolning.
- Objektiv:** _____ Pentax motorzoom 38-115mm f/4.3-12,2, 5 linser i 5 grupper, bildvinkel: 59° - 21.5°.
- Fokuseringssystem:** _____ Pentax infraröd aktiv autofokusering med fokuslås. Skärpeområde: 0,8m - oändlighet, största förstoring: cirka 0,17X. Oändlighetsläge (skärpan fast inställd på oändlighet).
- Zoomning:** _____ Elektronisk zoom.
- Slutare:** _____ Programmerad elektronisk AE-slutare med exponeringstider på ung. 1/500 sek. - 2 sek. Elektromagnetisk utlösning.
- Självutlösare:** _____ Elektronisk indikering med lampa. Ungefär 10 sek. Annullering efter aktivering möjlig.
- Sökare:** _____ Zoomsökare med verkligt bildutsnitt. 83% av bildytan visas. Förstoring: 0,44X (38mm VIDVINKEL) - 1,23X (115mm TELE), Diopter: -1m⁻¹, Autofokusram. Bildram, korrektionsruta för närbild, grön lampa tänd (O): möjligt att ta en bild, grön lampa blinkar: motivet för nära och/eller blixten under uppladdning.

Exponeringsstyrning: — Programmerad automatisk exponeringsreglering. Område: EV9,5 - EV17 vid 38mm VIDVINKEL. EV13,5-19 vid 115mm TELE i auto- eller dagsljussynkronisering (ISO 400). EV8,0 - 17 i 38mm VIDVINKEL, EV8,0 - EV19 i 115mm TELE vid lång slutartid, (ISO 400).

Blixt: — Inbyggd blixt med röda ögon-reducering, automatisk avfyrning i svagt ljus och motljus i autoläge. Blixt PÅ=dagsljussynkronisering/synkronisering med lång slutartid, (upp till 2 sekunder), blixt AV-funktion.

Blixtens effektiva

räckvidd: — 0,8-7,9m (38mm), 0,8-2,8m (115mm TELE) (med ISO 400 film).

Blixtuppladdningstid: — Ungefär 7 sek. vid Pentax-testning.

Batteri: — Ett 3V litiumbatteri (CR - 123A eller motsvarande).

Batterilivslängd: — Omkring 15 rullar 24-bilders film och när blixt används halva tiden, (Pentax provbetingelser).

Batterivarning : — () visas i datafönstret, slutaren är låst när () blinkar.

Mått och vikt: — 120,5 (B) x 70,5 (H) x 46,3 (D) mm 240g utan batteri.

DATE-MODELLEN

Datummekanism: — Kvartsreglerad; datapanel med digitalklocka, almanacka till att 2049.

Inkopieringsfunktion: — “År/Månad/Dag”, “Dag/Timme/Minut”, “--- blankt”, “Månad/Dag/År” eller “Dag/Månad/År”.

Mått och vikt: — 120,5 (B) x 70,5 (H) x 49,3 (D) mm 245g utan batteri.

SPECIFIKATIONERNA ÄR FÖREMÅL FÖR ÄNDRINGAR NÄR SOM HELST, UTAN FÖREGÅENDE MEDDELANDE OCH UTAN SKYLDIGHETER FÖR TILLVERKAREN.

Onnittelut PENTAX SMART ESPIO115V hankinnan johdosta ja tervetuloa Pentaxin zoomkompaktikameroiden maailmaan! Tämä kompakti ja kevytrakenteinen kamera on loistava seuralainen, joka tallentaa parhaat muistosi.

- Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen kamerasäädösten käyttöä, jotta kuvasi onnistuvat aina.
- Kiinnitä erityisesti huomiota tämän käyttöohjeen huomautuksiin ja varoituksiin. Käyttöohjeen kuvien ja piirrosten kamerat voivat olla erilaisia kuin todellinen kamera.
- Käyttöohjeen kuvat koskevat PÄIVYRIMALLIA.

KAMERAN OSAT (Kuva 1)

- 1 Hihnan solki (s. 54)
- 2 Pääkytkin (s. 56)
- 3 Laukaisin (s. 56)
- 4 Nestekidenäyttö
- 5 Salamatilapainike (s. 63)
- 6 Vitkalaukaisin/AF äärettömän/maisemakuvauspainike (s. 65, 66)
- 7 Takaisinkelausnappi (s. 62)
- 8 Sisäänrakennettu salama
- 9 Etsimen ikkuna
- 10 Zoomobjektiivi
- 11 Automaattitarkennuksen ikkuna
- 12 Vitkalaukaisimen lamppu (s. 65)
- 13 Valotusmittarin ikkuna
- 14 Takakannen avausvipu (s. 61)
- 15 Etsimen okulaari (s. 59)
- 16 Zoom-keinu vipu
- 17 Informaatioikkuna
- 18 Paristokotelon kansi
- 19 Jalustakierre (s. 65)
- 20 Takakansi
- 21 Vihreä valo (s. 60)

SISÄLLYSLUETTELO

Kameran osat.....	49
Kameran turvallinen käyttö.....	51
Kameran hoito.....	52
Varo-ohjeet pariston käytöstä.....	53

VALMISTELUT ENNEN KUVIEN OTTAMISTA

Hihnan kiinnitys.....	54
Pariston asennus ja vaihto.....	54
Pariston tyhjenemisvaroitusta.....	54
Päivyrimalli.....	55
Pääkytkin ja pariston tarkistus.....	56
Oikea ote kamerasta.....	57
38-115 mm:n zoomobjektiivin käyttö.....	57

KUVIEN OTTAMINEN

Filmin lataaminen.....	58
Etsimen näyttökentät ja vihreät merkkivalot.....	59
Kuvaaminen.....	60
Filmin poistaminen kamerasta.....	61
Tarkennuksen lukitseminen.....	62
Automaattitarkennukselle vaikeat kohteet.....	63

PAREMPIEN VALOKUVIEN OTTAMINEN

Valotus-, AF- ja salamatoiminnon valinta.....	63
1. AUTOMATIikka.....	64
2. AUTOMATIikka/Punasilmäisyyden vähennystoiminnon merkkivalo salamalla.....	64
3. AUTOMATIikka/Täytesalamakuvaus (salama päällä).....	64
4. Kuvaaminen hitaalla suljinnopeudella.....	65
① Hidas suljinnopeus, salama pois.....	65
② Pitkä täsmäsaika, punasilmäisyyden vähennyssalama päällä.....	65
Vitkalaukaisimen käyttö.....	65
Ääretön/maisema kuvaus.....	66
Tekniset tiedot.....	67

KAMERAN TURVALLINEN KÄYTTÖ

Vaikka tämä kamera on suunniteltu turvalliseksi käyttää, noudata kuitenkin tämän sivun ohjeita.

⚠ VAKAVA VAROITUS Tämä varoitus osoittaa, että ohjeen noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa kameran käyttäjälle vakavan vaurion.

⚠ VAROITUS Tämä merkki osoittaa, että ohjeen noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa kameran käyttäjälle pienen tai suurehkon vaurion tai vahingoittaa laitetta.

⚠ VAARA

- Kameran sisältämissä sähköpiireissä on suurjännitteellä toimivia osia. Älä koskaan yritä purkaa kameraa.
- Älä koskaan koske kameran sisällä oleviin osiin, jos ne tulevat esille kameran pudotessa tai muusta syystä, koska ne voivat aiheuttaa sähköiskun.
- Hihnan kiertäminen kaulan ympärille on vaarallista. Varmista, että hihna ei kierry pikkulapsen kaulan ympärille.
- Säilytä paristot poissa lasten ulottuvilta. Hae lääkärin apua heti, jos lapsi nielee pariston vahingossa.

⚠ VAROITUS

- Älä käytä salamaa kenenkään silmien lähellä, koska se saattaa vahingoittaa silmiä. Ole erityisen varovainen salaman kanssa vauvojen lähetyvillä.
- Älä koskaan pura, oikosulje tai lataa paristoa. Älä myöskään hävitä paristoa polttamalla, sillä se saattaa räjähtää.
- Poista paristo kamerasta heti, jos se kuumenee tai alkaa savuta. Varo, ettet polta itseäsi paristoa poistaessasi.

KAMERAN HOITO

Ota huomioon kuvatessasi

- Älä käytä kameraa paikassa, jossa se voi altistua sateelle, vedelle tai muulle nesteelle, koska kamera ei ole sään-, veden- tai nesteenkestävä. Jos kamera kastuu sateesta, roiskeista tai muusta nesteestä, pyyhi se heti kuivaksi pehmeällä ja kuivalla kankaalla.
- Älä pudota kameraa tai kolauta sitä kovaan esineeseen. Jos kameraan kohdistuu voimakas isku tai tärähdys, vie se Pentax-liikkeeseen tarkastettavaksi.
- Varo altistamasta kameraa voimakkaalle tärinälle, iskulle tai paineelle. Pehmeästä kamerasta, kun kuljetat sitä moottoripyörällä, autossa, veneessä jne.
- Kosteuden tiivistyminen kamerasisä- tai ulkopuolelle voi olla erittäin haitallista kamerasisäosille, koska se voi aiheuttaa ruostumista tai syöpymistä. Jos kamera siirretään lämpimästä kylmään tai päinvastoin, voi jääkide muodostuminen aiheuttaa vahinkoja. Pane kamera tällaisessa tapauksessa laukkuun tai muovipussiin niin, että lämpötilan muutos on mahdollisimman pieni. Poista kamera laukusta vasta, kun lämpötila on tasaantunut.

Ota huomioon säilytyksessä

- Älä jätä kameraa pitkiksi ajoiksi paikkoihin, joissa on korkea lämpötila ja paljon kosteutta, kuten esimerkiksi autoon.
- Älä säilytä kameraa koipalloja sisältävässä kaapissa tai paikassa, jossa käsitellään kemikaaleja. Säilytä kameraa paikassa, jossa ilmanvaihto on hyvä, jotta kameraan ei pääse muodostumaan sienikasvustoja.

Ota huomioon huollossa

- Poista objektiivin tai etsimeen kertynyt pöly pumppusudilla tai paineilmalla.
- Älä koskaan puhdista kameraa liuottimilla, kuten maalien ohentimilla, alkoholilla tai bentseenillä. Lasipintoja lukuun ottamatta kamerasisäosien puhdistamiseen suositellaan kuivaa tai silikoni-käsiteltyä kangasta.

Muita varoituksia

- Tämä kamera toimii hyvin lämpötilassa 50°C – -10°C (122°F -14°F).


VARO-OHJEET PARISTOJEN KÄYTÖSTÄ

- Kameran moitteettoman toiminnan ylläpitämiseksi suosittelemme, että se tarkistetaan vuoden tai kahden välein. Jos kameraa ei ole käytetty pitkään aikaan tai jos valmistelet tärkeää kuvausta, suosittelemme, että tarkistutat tai koekuvaat kameran.
- PENTAX-takuun piiriin kuuluvat vain viallisen osan materiaali tai työsuoritus. Mitä tahansa vikoja ei voida korjata korvauksetta takuun perusteella. Jos ongelma on suoraan aiheutunut siitä, että kameraa on käytetty vastoin tämän opaskirjan ohjeita, korjauskustannukset arvioidaan tai korjauksesta annetaan korjaustarjous.
- Älä käytä voimaa zoomobjektiivin siirrossa äläkä aseta kameraa objektiivin alapäihin.
- Kameran sisään tunkeutuva lika, muta, hiekka, kosteus, myrkyllinen kaasu, suolavesi jne. voivat vaurioittaa kameraa tai tehdä siitä käyttökelvottoman. Tämän tyyppiset korjaukset eivät kuulu takuehtojen piiriin, ja niistä voi aiheutua kustannuksia. Siksi kameraa on käsiteltävä varoen.
- Pariston väärinkäyttö voi aiheuttaa vuodon, ylikuumentumisen, räjähdysriskin yms. kaltaisia riskejä. Paristo tulee aina asentaa plus- ja miinusnavat oikein päin.
- Älä koskaan pura, oikosulje tai lataa paristoa. Älä myöskään hävitä paristoa polttamalla, sillä se saattaa räjähtää.
- Pariston suorituskyky saattaa väliaikaisesti heiketä alhaisissa lämpötiloissa, mutta se palautuu ennalleen normaalilämpötilassa.
- Pidä varaparistoja saatavilla kaiken varalta, kun kuvaat ulkona tai matkoilla.
- Kun kamera on laukussa, pääkytkimen tulee olla OFF-asennossa. Muutoin paristot voivat kulu turhaan, jos laukaisinta painetaan vahingossa.
- Säilytä paristo poissa lasten ulottuvilta.

VALMISTELUT ENNEN KUVIEN OTTAMISTA

HIHNAN KIINNITYS

Kiinnitä hihna kameraan kuten kuvassa. (Kuva 2)

- Käytä hihnan kuvan mukaista osaa  paristotilan kannen aukaisuun, päiväyksen asetukseen päiväri-mallissa tai takaisinkelauksen painikkeen painamiseen kelataksesi filmin valottamatta kaikkia ruutuja.

PARISTON ASENNUS JA VAIHTO



Varmista, että virta on pois päältä, ennen kuin vaihdat pariston.

1. Avaa paristotilan kansi vetämällä kannen lukkoa nuolen suuntaan hihnan soljen ulkonemalla. (Kuva 3-1)
2. Pane yksi litiumparisto (CR123A-tyyppinen tai vastaava) paristotilaan siten, että plus- ja miinus-merkinnot (+/-) vastaavat paristotilan merkintöjä. (Kuva 3-2)
3. Sulje paristotilan kansi. Varmista, että kansi lukittuu naksahaen. (Kuva 3-3)

- Jos paristo on oikein paikallaan, zoomobjektiivinen liikkuu hieman ja moottori käy muutaman sekunnin.
- PÄIVYRIMALLISSA asetetut tiedot alustetaan, kun paristotilan kansi avataan. Korjaa päiväys kannen avaamisen jälkeen. Ks. sivu 55.

PARISTON TYHJENEMISVAROITUS

Käytä yhtä 3 V:n litiumparistoa (tyyppi CR-123A tai DL-123A).

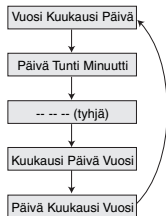
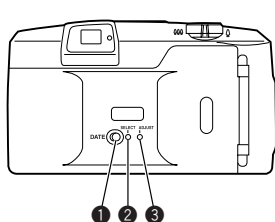
Kun paristo on lähes tyhjä, paristosymboli () ilmestyy nestekidenäyttöön varoitukseksi. Vaihda paristo mahdollisimman pian. Kun () alkaa vilkkua, kameran toimintoja ei voida käyttää.

Pariston kesto (24 kuvan filmirullilla):

Noin 15 rullaa, kun salama on käytössä 50 % ajasta (CR123A-paristolla ja Pentaxin testioloissa). Paristojen todellinen kesto/suorituskyky voi vaihdella huomattavasti moottorizoomin ja salaman käytön sekä ulkoisten olosuhteiden kuten lämpötilan ja pariston iän mukaan.

PÄIVYRIMALLI

Jos kamerasi on PÄIVYRIMALLI, lue tämä jaksio.



Huomaa:

- Nestekidenäytön tiedot kirjoitetaan filmille.
- “- - - -” merkitsee, että päiväystä ei merkitä.
- Nestekidenäytön “M” merkitsee “kuukautta”.
- PÄIVYRIMALLI merkitsee päiväykset kuviin vuoteen 2049 saakka.

Toiminnon valinta

Paina DATE-painiketta ① sormella. Toiminto vaihtuu nestekidenäytössä kaavion mukaisesti.

Päiväyksen muuttaminen

Paina hinnan soljen ulkonemalla SELECT- ja ADJUST-painikkeita.

1. Valitse numerokategoria, jota haluat muuttaa, painamalla SELECT-painiketta ② toistuvasti, kunnes haluamasi numerot alkavat vilkkua nestekidenäytöllä.
2. Paina ADJUST-painiketta ③ muuttaaksesi SELECT-painikkeella ② valitsemasi kategorian numeroita. Numero kasvaa yhdellä aina, kun painat ADJUST-painiketta ③. Kun pidät painiketta alhaalla, numerot kasvavat juoksevasti.
3. Kun olet asettanut tiedot, paina SELECT-painiketta ②. Nestekidenäyttöön ilmestyy pylväs (-) merkiksi siitä, että tietojen merkinnän vaihtoehdot ovat mahdollisia.

- Vilkkuva “ : ” mahdollistaa sisäisen kellon täsmällisen hienosäädön halutun minuutin alkamishetkeen. Paina DATE-painiketta ①, kunnes “Päivä-Tunti-Minuutti”-numerot tulevat näkyviin. Paina sitten SELECT-painiketta ② niin, että “ : ” alkaa vilkkua. Paina lopuksi ADJUST-painiketta ③ aikamerkin kohdalla.
- Jos painat laukaisinta korjatessasi vilkkuvia tietoja, tiedot eivät näy kuvassa.

Käytössä huomattavaa

- Kun painat laukaisinta, näytössä oleva symboli (-) vilkkuu muutaman sekunnin ajan merkiksi siitä, että päiväys on kirjoitettu kuvaan.
- Jos siinä kuvan kulmassa, johon päiväys kirjoitetaan, on keltainen tai valkoinen kohde, päiväyksen lukeminen voi olla vaikeaa. Kun sommittelet valokuviasi, yritä välttää kirkasväristen kohteiden sijoittamista tuohon kulmaan.





PÄÄKYTKIN JA PARISTON TARKISTUS

PÄÄKYTKIN

Kytke virta päälle painamalla pääkytkimen painiketta. Objektiivi pitenee hieman ja nestekidenäyttö kytkeytyy päälle. Katkaise virta painamalla pääkytkimen painiketta uudelleen.

- Jos kameraan on kytketty virta eikä sitä käytetä yli 3 minuuttiin, objektiivi vetäytyy automaattisesti sisään ja virta katkeaa pariston säästämiseksi.
- Käytä yhtä 3 V:n litiumparistoa, joka on tyyppiä CR123A tai vastaavaa. Älä poista paristoa, ennen kuin se on kulunut loppuun. Jos paristo poistetaan, PÄIVYRIMALLIIN asetetut tiedot alustetaan.

PARISTON TARKISTUS

Kun paristo on lähes tyhjä, paristosymboli () ilmestyy nestekidenäyttöön varoitukseksi. Vaihda paristo mahdollisimman pian. Kun () alkaa vilkkua, kameran toimintoja ei voida käyttää.

OIKEA OTE KAMERASTA

1. Pidä kamera mahdollisimman liikkumattomana ja tukevasti kasvojasi vasten. Paina laukaisinta kevyesti puristamalla. (Jos käytät liikaa voimaa, kamera todennäköisesti tärähtää ja kuvasta tulee epäterävä.) Tue kynärpääsi jotain vakaata, kiinteätä kohdetta vasten (esim. seinä). (Kuva 5)
2. Kun käytät salamaa kameran ollessa pystyasennossa, pidä kameraa siten, että salama on objektiivin yläpuolella.
3. Varmista, että et peitä automaattitarkennuksen ikkunaa, objektiivia, valotusmittarin ikkunaa tai yhdysrakenteista salamaa sormillasi, hiuksillasi tai muutoin.

Huomaa:

- Älä pidä kiinni zoomobjektivistä, koska se liikkuu eteen ja taakse zoomattaessa.

38-115 mm:n

ZOOMOBJEKTIIVIN KÄYTTÖ

Kääntäessäsi zoom-keinuviipua oikealle (▲) kameran objektiivi siirtyy kohti 115 mm:n telekuvausasettoa ja rajaa kohteen tarkemmin. Kääntäessäsi zoom-keinuviipua vasemmalle (▲▲▲) objektiivi siirtyy kohti 38 mm:n laajakulma-asettoa. (Kuva 6)

Huomaa:

- Laukaisinta ei voida painaa, kun objektiivi zoomautuu.
 - Älä käytä voimaa zoomobjektiivin siirrossa, koska tällöin kamera voi vahingoittua.
- Älä koskaan aseta zoomobjektiviä etupuoli alaspäin.

KUVIEN OTTAMINEN

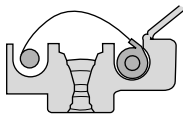
FILMIN LATAAMINEN

Varmista, että pääkytkin on ON-asennossa, ennen kuin lataat filmin.

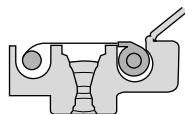
1. Avaa kamerasi siirtämällä avausvipua alas nuolen suuntaan. (Kuva 7-1)
2. Laita kasetti filmitilaan siten, että tasainen pää asettuu ensin takaisinkelausakselille, ja työnnä sitten kasetin yläosa kameraan. (Kuva 7-2)
3. Vedä filmin päätä riittävästi ulos, kunnes se ulottuu ottopuolaan. Kohdistusta filmin pää kohdistusmerkin avulla (1) [▲ FILM]. (Kuva 7-3)
Varmista, että filmi on kunnolla ylemmän ja alemman ohjaimen välissä.
4. Sulje takakansi. Filmi siirtyy automaattisesti ensimmäiseen ruutuun. (Kuva 7-4)

Huomaa:

- Jos filmintunnistusosissa (2) on likaa, filmi ei kelaudu kunnolla.
- Varmista, että filmi on tiukalla, kuten alla olevassa kuvassa. Poista kaikki löysä filmistä työntämällä sitä takaisin kasettiin.



× Löysä Ei !



○ Kireä Kyllä !

5. Symboli (/) ilmestyy kuvalaskimeen nestekidenäytöllä, kun filmi on ladattu oikein. (Kuva 7-5)
6. Jos (0) ilmestyy kuvalaskimeen nestekidenäytöllä, filmi on ladattu väärin.
 - Jos filmi ei ole ladattu oikein, avaa takakansi ja lataa filmi uudelleen. (Kuva 7-6)
- Jos pääkytkin on OFF-asennossa, kun filmi on ladattu oikein, kuvamäärä pysyy näkyvässä nestekidenäytössä n. 5 sekunnin ajan.
- Jos pääkytkin on OFF-asennossa, kun filmi on ladattu väärin, symboli (0) nestekidenäytön kuvalaskimessa häviää välittömästi.

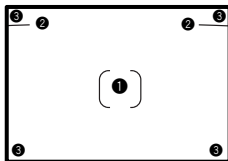
Automaattinen filminherkkyyden säätö

Tämän kameran kanssa tulisi käyttää DX-koodattuja filmejä, joiden herkkyys on ISO 100 tai 400. Kun tällaisia filmejä käytetään, oikea herkkyys säätty automaattisesti.

Huomaa:

- Käytä värinegatiivifilmiä (paperikuvafilmi).
- Muita kuin DX-koodattuja filmejä ei voi käyttää. Jos käytät muuta kuin DX-koodattua filmiä, filminherkkyudeksi säätty automaattisesti ISO 100.
- Suositeltavia ovat filmit, joiden herkkyys on ISO 400, jotta kuvista tulisi tarkempia ja voitaisiin kattaa laaja valikoima valokuvaustilanteita.

ETSIMEN NÄYTTÖKENTÄT JA VIHREÄT MERKKIVALOT



1 Automaattitarkennuskehys

Tarkenna kohteeseen tämän kehyksen avulla.

2 Parallaksikorjauskehys

Kun kameran ja kohteen välinen etäisyys on alle 1 m, rajaa näkymä tämän kehyksen sisälle.

3 Kuva-ala

Kun otat normaalia kuvaa, rajaa näkymä tämän kehyksen sisälle.

Vihreät merkkivalot

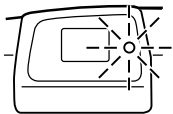
Kun painat laukaisimen puoliväliin, vihreä valo palaa tai vilkkuu.

Palaa:

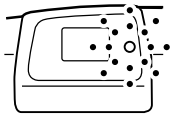
Kun kohde on tarkennettu ja salama latautunut, vihreä valo palaa merkiksi siitä, että voit ottaa kuvan.

Vilkkuu:

Jos kameran ja kohteen välinen etäisyys on alle 0,8 m tai salama on latautumassa, vihreä valo vilkkuu etkä voi vapauttaa suljinta.



Palaa



Vilkkuu

- Kun valo vilkkuu, et voi vapauttaa suljinta.
- Varmista, että valo palaa jatkuvasti, ennen kuin otat kuvan.

KUVAAMINEN

Kuvausetäisyys 0,8 metristä ∞ äärettömään.

Kytke virta päälle painamalla pääkytkimen painiketta. **(Kuva 8-1)**

1. Objektiivin zoomauksen ja näkymän rajauksen jälkeen tarkenna kohteeseen automaattitarkennuskehyksellä. **(Kuva 8-2)**

- Kun pääkohde ei ole etsimen keskellä näkyvässä automaattitarkennuskehyksessä, käytä tarkennuksen lukitusta. Katso s. 62.

2. Tarkista merkkivalo. **(Kuva. 8-3)**

Kun kohde on tarkennettu teräväksi, vihreä valo syttyy.

- Vihreä valo vilkkuu, jos kohde on lähempänä kuin 0,8 m tai salama on latautumassa.

3. Kuvaus

Paina laukaisin kokonaan pohjaan. Filmi siirtyy automaattisesti seuraavaan ruutuun.

- Jos automaattitarkennuksen ikkuna on likainen, automaattitarkennus saattaa toimia virheellisesti.
- Jos haluat tarkentaa toiseen kohteeseen, nosta sormi laukaisimelta, sommittele kuva uudelleen ja paina laukaisin taas puoliväliin.

Automaattisalama

Heikossa valossa salama latautuu automaattisesti, kun laukaisinta on painettuna puoleenväliin. Vihreä valo syttyy ja nestekidenäytölle ilmestyy symbolin (◀) tilalle (⚡) merkiksi siitä, että salama on valmis.

- Automaattisalama on päällä, kun pääkytkin on ON-asennossa.

Salaman kantoalue (käytettäessä värinegatiivifilmiä)

Objektiivi \ ISO	100	400
38 mm (▲▲▲)	0,8-3,9 m	0,8-7,9 m
115 mm (▲)	0,8-1,4 m	0,8-2,8 m

FILMIN POISTAMINEN KAMERASTA

1. Filmin takaisinkelaus (Kuva 9-1)

Kun olet valottanut rullan viimeisen ruudun, objektiivi vetäytyy sisään ja filmi kelautuu automaattisesti takaisin. Sitten moottori pysähtyy ja (⏸) vilkkuu n. 5 sek. ajan merkiksi siitä, että filmi on kelautunut takaisin.

Virta katkeaa automaattisesti.

- Jos käännät pääkytkimen ON-asentoon ennen kuin olet poistanut filmin, (⏸) vilkkuu, eikä laukaisinta voi vapauttaa.

2. Filmin poistaminen kamerasta (Kuva 9-2)

Avaa takakansi ja poista kasetti filmitilasta vetämällä sen yläpää ensin ulos sormellasi.

Huomaa:

- Älä koskaan avaa takakantta, ennen kuin koko filmi on kelautunut takaisin.
- 24 kuvan filmirullan kelautuminen kestää noin 20 sekuntia.
- Voit ehkä painaa laukaisinta kerran tai pari vielä sen jälkeen, kun olet ottanut filmipakkaukseen merkityn määrän kuvia. Nämä ylimääräiset kuvat voivat kuitenkin tuhoutua kehityksen yhteydessä.

Takaisinkelaus kesken rullan (Kuva 10)

Jos haluat poistaa filmin kamerasta ennen kaikkien ruutujen valottamista, paina kesken rullan takaisinkelaavaa painiketta hinnan soljen ulkonemalla

- Objektiivi vetäytyy sisään, ja filmin takaisinkelaus alkaa.
- Kun kelaus on päätynyt, moottori pysähtyy ja (⏏) vilkkuu 5 sek. ajan osoittaen, että takakannen voi avata turvallisesti.

TARKENNUKSEN LUKITSEMINEN

Jos kuvaat siten, että automaattitarkennuskehys (□) ei ole kuvan pääkohteessa, pääkohde voi olla epätarkka. Kun pääkohde ei ole etsimen keskellä näkyvässä automaattitarkennuskehyksessä, käytä tarkennuksen lukitusta, joka lukitsee tarkennuspisteen väliaikaisesti.

- 1. Tarkenna kohteeseen automaattitarkennuskehysten avulla (□). (Kuva 11-1)**
- 2. Kun laukaisin on painettu puoliväliin, vihreä valo syttyy, ja valotus ja tarkennus lukittuvat väliaikaisesti. (Kuva 11-2)**
- 3. Pidä laukaisin puoliväliin painettuna ja suuntaa kamera uudelleen tai palaa alkuperäiseen sommitteluun. Paina laukaisin sitten kevyesti täysin alas. (Kuva 11-3)**

Huomaa:

- Voit vapauttaa lukituksen nostamalla sormesi pois laukaisimelta.

AUTOMAATTITARKENNUKSELLE VAIKEAT KOHTEET

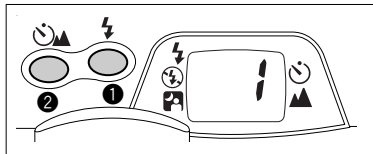
Vaikka automaattitarkennusjärjestelmä on erittäin tarkka, se ei ole täydellinen. Jotkut kohteet eivät ehkä tarkennu toivomallasi tavalla. Käytä tällöin tarkennuksen lukitusta ja tarkenna kamera toiseen kohteeseen, joka on samalla etäisyydellä objektiivista. Automaattitarkennusta vaikeuttavat seuraavat seikat:

- Mustat tai hyvin tummat kohteet, jotka eivät heijasta paljon valoa.
- Kohteet, joissa on vaakasuoria viivoja tai monimutkaisia tai yksityiskohtaisia kuvioita.
- Välkkyvät valolähteet, kuten neonvalot, loistelamput, TV-kuvat, puiden välistä heijastuva auringonvalo ja näiden valolähteiden valaisemat kohteet.
- Kiiltävät ja heijastavat pinnat kuten lasi, peili, auton runko jne.
- Nopeasti liikkuvat kohteet.
- Vesisuihku, vedenpinta, savu, liekki, ilotulitusraketit ja muut kohteet, joilla ei ole selvää tai yhdenmukaista muotoa, tai sumun peitossa olevat kohteet.

PAREMPIEN VALOKUVIEN OTTAMINEN

VALOTUS-, AF- JA SALAMATOIMINNON VALINTA

Kytke virta päälle pääkytkimen painikkeesta.



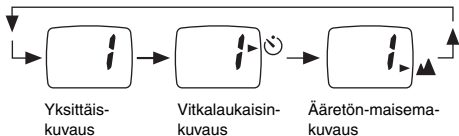
Voit valita eri valotustapoja painamalla salamatilapainiketta ①.

Valotustapa vaihtuu joka kerta, kun painat salamatilapainiketta.



Automaatti- salama päällä	Automaatti- salama päällä	Automaatti- Täytesalama	Hidas suljinnopeus Ei salamaa	Hidas suljinnopeus Salamakuvaus
Punasil- mäisyyden vähennys pois	Punasil- mäisyyden vähennys päällä	Punasil- mäisyyden vähennys pois		Punasil- mäisyyden vähennys päällä

Valitse kuvaustapa painamalla vitkalaukaisin/AF äärettöm-maisemakuvausnapia ②.



- Valitse normaalissa käytössä yhden ruudun siirto.

Punasilmäisyyttä vähentävä salamatoiminto

Vähentääksesi punasilmäisyyttä kuvassa paina salamatilapainiketta, kunnes (👁) tulee näyttöön. Tässä toiminnossa vitkalaukaisimen valo palaa n. 1 sekunnin ajan juuri ennen salaman välähdystä punasilmäisyyden vähentämiseksi. Tämä toiminto peruuntuu, kun painat salamatilapainiketta ja siirryt automatiikkaan.

1. AUTOMATIikka

Valitse tämä toiminto kääntämällä pääkytkin ON-asentoon. (Kuva 12)

Tässä toiminnossa kamera säättää valotuksen automaattisesti sekä pimeässä että valoisassa automaattisalaman avulla.

2. AUTOMATIikka / Punasilmäisyyttä vähentävä salama

Paina salamatilapainiketta, kunnes (👁) näkyy nestekidenäytössä. (Kuva 13)

Sama kuin kohdassa 1. Automatiikka, automaattisalamalla ja punasilmäisyyttä vähentävällä salamalla.

3. AUTOMATIikka / Täytesalama (salama päällä)

Aseta nuolisymboli nestekidenäytöllä kohtaan (↵) painamalla salamatilapainiketta. (Kuva 14)

Tässä toiminnossa salama välähtää sekä pimeässä että valoisassa. Kun otat muotokuvan vastavalossa, kohteen etuosa saattaa jäädä varjoon. Käytä tällöin täytesalama-kuvausta (salama päällä) salaman kantoalueella. Näin varmistat, että kohde valottuu kunnolla eikä siinä ole varjoa. Käytä tätä toimintoa, kun tarvitset täytesalamaa. Tässä toiminnossa salama välähtää aina.

Huomaa:

- Varmista, että olet salaman kantoalueella myös, kun käytät yhdysrakenteista salamaa täytesalamana päivänvalossa.

4. KUVAAMINEN HITAALLA SULJINNOPEUDELLA

① Hidas suljinnopeus, salama pois (Kuva 15)

Aseta nuolisymboli nestekidenäytöllä kohtaan (☺) (☒) painamalla salamatilapainiketta.

Tässä toiminnossa salama ei välähdä ja kuva otetaan hitaalla suljinnopeudella n. 2 sekuntiin saakka. Tätä tapaa kannattaa käyttää paikoissa, joissa salamakuvaus on kielletty, kuten teattereissa ja museoissa. Kuvaustapa on kätevä myös silloin, kun halutaan ottaa luonnollisesti valaistuja kuvia vähäisessä ympäriovässä valossa.

② Hidas suljinnopeus, punasilmäisyyttä vähentävä salama (Kuva 16)

Aseta nuolisymboli nestekidenäytöllä kohtaan (⚡), (☒) painamalla salamatilapainiketta ja nestekidenäytölle ilmestyy (👁).

Valaisemalla etualalla oleva kohde hyvin salamaa käyttäen ja hämärä tausta hidasta nopeutta käyttäen voidaan kohde ja tausta saada kuvassa tasapainoisesti esiin.

Huomaa:

- Kun kuvaat pimeässä, suljinnopeus hidastuu, ja kameran tärahtäminen todennäköisesti epäterävöittää kuvasi. Suosittelemme jalustan käyttöä.
- Varmista, että olet salaman kantomatkan sisällä myös käyttäessäsi yhdysrakenteista salamaa täytesalamana päivänvalossa. Ks. sivu 59.

VITKALAUKAISIMEN KÄYTTÖ

Vitkalaukaisin

Käytä vitkalaukaisinta, jos haluat itsekin päästä kuvaan. Jalustan käyttö on suositeltavaa.

1. **Aseta nuolisymboli nestekidenäytöllä kohtaan (☺) painamalla vitkalaukaisin/AF äärettöm-maisemakuvausnappia (Kuva 17-1).**
2. **Varmista, että kohde on etsimen automaattitarkennuskehyksessä. Käynnistä vitkalaukaisin painamalla laukaisin kokonaan pohjaan. (Kuva 17-2)**

Suljin vapautuu noin 10 sekunnin kuluessa. Kun vitkalaukaisin on käytössä, nuolisymboli (▶) vilkkuu nestekidenäytössä ja vitkalaukaisimen valo syttyy. Valo alkaa vilkkua 3 sekuntia ennen kuin suljin vapautuu.

Vitkalaukaisun peruuttaminen

Voit peruuttaa vitkalaukaisimen toiminnan milloin tahansa sen aktivoinnin jälkeen painamalla pääkytkimen painiketta.

- Jos seisot suoraan kameran edessä, kun käynnistät vitkalaukaisimen, kamera tarkentaa sinuun pääkohneiden sijasta. Varmista, että olet kameran takana tai vieressä vitkalaukaisinta kytkiessäsi.
- Jos haluat käyttää vitkalaukaisimen kanssa salamaa, varmista ennen vitkalaukaisimen käyttöä, että nestekidenäytöllä nuolisymboli osoittaa kohtaa (⚡) merkiksi siitä, että salama on latautunut.

ÄÄRETÖN/MAISEMA KUVAAUS

Jos haluat saada terävän kuvan kaukaisesta maisemasta tai kaukana olevasta kohteesta ikkunan läpi, ääretön-maisema kuvaus mahdollistaa sen.

Aseta nuolisymboli nestekidenäytöllä kohtaan (▲) painamalla vitkalaukaisin/AF äärettöm-maisemakuvaus-nappia. **(Kuva 18)**

- Vihreä valo syttyy, kun laukaisin on painettuna puoliväliin tässä toiminnossa.
- Tämä toiminto peruuntuu automaattisesti, kun kuva on otettu.
- Tässä toiminnossa salama ei välähdä automatiikalla.

TEKNISET TIEDOT

- Tyyppi:** ————— Täysautomaattinen 35 mm:n keskussuljinkamera, jossa on yhdysrakenteinen zoomobjektiivi ja automaattisalama.
- Filmi:** ————— Automaattinen filminherkkyyden säätö 35 mm:n rei'itetylle DX-koodatulle ISO 100 ja 400 -filmille. DX-koodaamattomat filmit säätävät automaattisesti ISO 100:aan.
- Kuvakoko:** ————— 24 x 36 mm.
- Filmin lataus:** ————— Automaattinen filmin lataus. Takakannen sulkeminen siirtää filmin automaattisesti ensimmäiseen ruutuun.
- Filminsiirto:** ————— Automaattinen filminsiirto (yksi ruutu).
- Filmin takaisinkelaus:** — Automaattinen takaisinkelaus rullan lopussa. Automaattinen pysäytys takaisinkelauksen jälkeen.
- Takaisinkelausaika:** — Noin 20 sekuntia 24 kuvan filmillä. Mahdollisuus takaisinkelaukseen kesken filmin.
- Ruudun numero:** ————— Automaattinen lukumäärän näyttö kasvavassa numerojärjestyksessä kuvattaessa ja alenevassa järjestyksessä takaisinkelattaessa.
- Objektiivi:** ————— Pentax-moottorizoom 38 - 115 mm f/4,3 - 12,2, 5 elementtiä 5 ryhmässä, kuvakulma: 59°-21,5°.
- Tarkennusjärjestelmä:** — Pentaxin automaattinen, aktiivinen infrapunatarkennus ja tarkennuksen lukitus. Etäisyys: 0,8 m - ääretön, enimmäissuurennus n. 0,17x. Ääretön-maisema-kuvaustapa (tarkennus lukittu äärettömään).
- Zoomaus:** ————— Elektroninen zoom.
- Suljin:** ————— Ohjelmoitu elektroninen automaattisuljin, nopeudet noin 1/500 s - 2 s. Elektromagneettinen laukaisu.
- Vitkalaukaisin:** ————— LED-merkkivalo. Viive noin 10 s. Peruutus mahdollinen aktivoinnin jälkeen.
- Etsin:** ————— Todellisen kuvan zoometsin. 83% etsinalueesta, suurennus: 0,44X (38 mm LAAJAKULMA) – 1,23X (115 mm TELE), Diopteri: -1 m⁻¹, automaattitarkennuskehys, kuvakehys, lähietäisyyden korjauskehys, vihreä valo palaa (O): voit ottaa kuvan, vihreä valo vilkkuu: kohde on liian lähellä tai salama on latautumassa.

Valituksen ohjaus: ——— Ohjelmoitu automaattivalotus. Alue: EV9,5 - EV17 38 mm:n LAAJAKULMALLA, EV13,5 - EV19 115 mm:n TELELLÄ automatiikalla tai täytesalamalla (ISO 400), EV8,0 - EV17 38mm:n LAAJAKULMALLA EV8,0 - EV19 115 mm:n pitkällä suljinajalla (ISO 400).

Salama: ——— Yhdysrakenteinen salama punasilmäisyyden vähennystoiminnolla, automaattisalama matalalla luminanssilla, salama päällä = täytesalama/hidas suljinaikatäsmäys (enintään 2 s), salama pois = salaman ohitus.

Salaman kantoalue: ——— 0,8-7,9 m (38 mm), 0,8-2,8m (115 mm TELE) (ISO 400 -filmi käytössä).

Salaman uudelleen-

varautumisaika: ——— Noin 7 sekuntia Pentaxin testioloissa.

Virtalähde: ——— Yksi 3 V litiumparisto (CR-123A tai vastaava).

Pariston kesto: ——— Noin 15 rullaa 24 kuvan filmiä, kun 50 prosentissa kuvista käytetään salamaa (Pentax testiolosuhteissa).

Pariston tyhjenemis

varoit: ——— () näkyy nestekidenäytössä, suljin on lukittu, kun () vilkkuu.

Koko ja paino: ——— 120,5 (L) x 70,5 (K) x 46,3 (S) mm 240g ilman paristoa.

PÄIVYRIMALLI

Päivyrimekanismi: ——— Kvartsikideohjattu, nestekidenäyttö, jossa digitaalikello ja automaattikalenteri vuoteen 2049 asti.

Merkintätapa: ——— ”Vuosi, Kuukausi, Päivä”, ”Päivä, Tunnit, Minuutit”, ”---- tyhjä”, ”Kuukausi, Päivä, Vuosi” tai ”Päivä, Kuukausi, Vuosi”.

Koko ja paino: ——— 120,5 (L) x 70,5 (K) x 49,3 (S) mm 245g ilman paristoa.

TEKNISIÄ TIETOJA VOIDAAN MUUTTA MIILOIN TAHANSA ILMAN VALMISTAJAN ILMOITUSTA TAI VELVOITTEITA.

Blahopřejeme Vám k nákupu výrobku PENTAX ^{ESP10}**115V** a vítáme Vás do světa fotografování kompakty Pentax se zoom-objektivem! Váš kompaktní, lehký fotoaparát se stane společníkem pro zachování vašich nejkrásnějších vzpomínek.

- Předtím než začnete fotoaparát používat, přečtěte si prosím pozorně tento návod, abyste měli stále hezké snímky.
- Věnujte zvýšenou pozornost těmto upozorněním a poznámkám v tomto návodu k použití. Obrázky a ilustrace se mohou lišit od skutečného vzhledu fotoaparátu.
- Ilustrace uvedené v návodu zobrazují model s DATOVOU JEDNOTKOU.

NÁZVY PRACOVNÍCH ČÁSTÍ (obr. 1)

- 1 Očko pro řemínek (str. 74)
- 2 Hlavní spínač (str. 76)
- 3 Spoušť (str. 76)
- 4 Displej LCD
- 5 Tlačítko režimů blesku (str. 83)
- 6 Tlačítko samospoušť /AF nekonečno–krajina (str. 85, 86)
- 7 Tlačítko pro stáčení filmu uprostřed (str. 82)
- 8 Vestavěný blesk
- 9 Okénko hledáčku
- 10 Zoom objektiv
- 11 Okénko autofokusu
- 12 Kontrolka samospouště (str. 85)
- 13 Okénko senzoru
- 14 Páčka pro otevírání zadního krytu (str. 81)
- 15 Okulár hledáčku (str. 79)
- 16 Páčka zoomu
- 17 Okénko informace o založeném filmu
- 18 Kryt prostoru baterií
- 19 Závit pro stativ (str. 85)
- 20 Zadní kryt
- 21 Zelená kontrolka (str. 80)

OBSAH

Názvy pracovních částí	69
Pro bezproblémové použití vašeho fotoaparátu	71
Upozornění k vašemu fotoaparátu	72
Upozornění k používání baterií	73

PŘÍPRAVA PŘED EXPONÁNÍM SNÍMKŮ

Nasazení řemínku	74
Instalace/výměna baterie	74
Varování vyčerpané baterie	74
Model s Datovou	75
Hlavní spínač a kontrola baterie	76
Držení fotoaparátu	77
Ovládání objektivu zoom 38-115mm	77

EXPONOVÁNÍ SNÍMKŮ

Založení filmu	78
Co je v hledáčku a indikace zelené kontrolky	79
Exponování snímků	80
Vyjmutí filmu	81
Exponování s aretací zaostření	82
Subjekty, které se obtížně zaostřují autofokusem	83

EXPONOVÁNÍ LEPŠÍCH SNÍMKŮ

Jak zvolit režimy expozice, AF a režimy blesku	83
1. REŽIM AUTO	84
2. REŽIM AUTO / omezení efektu červených očí	84
3. REŽIM AUTO / synchronizace s denním světlem (Zapnutý blesk-ON)	84
4. Exponování snímků delšími expozičními časy	85
① Delší expoziční časy s vypnutým bleskem - OFF	85
② Exponování bleskem v synchronizaci s delšími časy a funkcí pro omezení efektu červených očí	85
Fotografování samospouští	85
Exponování na nekonečno-krajina	86
Specifikace	87

PRO BEZPROBLÉMOVÉ POUŽITÍ VAŠEHO FOTOAPARÁTU

Ačkoliv je fotoaparát zkonstruován s ohledem na bezpečné používání, prosíme vás o dodržování následujících bezpečnostních pokynů na této stránce.

⚠ VAROVÁNÍ Tento symbol znamená obezřetnost, v případě nedodržení pokynů může dojít k vážnému zranění uživatele.

⚠ VÝSTRAHA Tento symbol znamená obezřetnost, v případě nedodržení pokynů může dojít k menšímu nebo střednímu poranění uživatele nebo poškození přístroje.

⚠ VAROVÁNÍ

- Elektrické obvody uvnitř fotoaparátu obsahují části, kde je vysoké napětí. Nikdy se nepokoušejte rozebírat fotoaparát sami.
- Nikdy se nedotýkejte vnitřních částí fotoaparátu, které se obnaží z důvodu pádu fotoaparátu nebo z jiných příčin, neboť hrozí nebezpečí elektrického šoku.
- Neomotávejte si řemínek fotoaparátu kolem krku, může to být nebezpečné. Zvláště na to dbejte u malých dětí.
- Ukládejte baterie z dosahu dětí. V případě náhodného spolknutí baterie, vyhledejte rychlou lékařskou pomoc

⚠ VÝSTRAHA

- Nepoužívejte blesk v těsné blízkosti očí některé osoby, můžete tak způsobit nepříjemný pocit. Toto zvláště platí u malých dětí.
- Nikdy se nesnažte baterie rozebírat, zkratovat nebo dobíjet. Použité baterie nevhazujte do ohně, může dojít k explozi.
- Vyjměte ihned baterii z fotoaparátu, dochází-li k jejich přehřívání nebo vychází-li z nich dým. Při jejich vyjímání dejte pozor, abyste se nepopálili.

UPOZORNĚNÍ K VAŠEMU FOTOAPARÁTU

Upozornění k exponování snímků

- Protože fotoaparát není odolný počasí, vodě ani jiným kapalinám nepoužívejte jej tam, kde by mohl být v kontaktu s vodou, deštěm nebo jinými kapalinami. Bude-li fotoaparát mokřý od deště, postříkaný vodou nebo jinou kapalinou, ihned jej otřete suchou jemnou textilií.
- Chraňte fotoaparát před pádem nebo nárazem na pevné subjekty. Při eventuelním pádu fotoaparátu nebo nárazu jej nechte prohlédnout v servisu.
- Chraňte fotoaparát před silnými vibracemi, otřesy nebo tlakem. Vezete-li fotoaparát na motorce, v motorovém člunu nebo v autě, podložte jej polštářkem, abyste zmírnili vibrace.
- Kondenzace na vnějších nebo vnitřních částech fotoaparátu může být příčinou korodování mechanismů. Bude-li fotoaparát přenesen z prostředí s vyšší teplotou do prostředí, kde je teplota po bodem mrazu nebo naopak, může dojít k formování ledových krystalků, které mohou způsobit poškození mechanismu. V těchto případech vložte fotoaparát do brašny nebo plastické tašky, aby se snížil vliv rozdílů teplot. Nevyjímejte fotoaparát z tašky dokud se teplota nestabilizuje.

Upozornění ke skladování

- Nenechávejte fotoaparát delší dobu na místech, kde je extrémní vlhkost a teplota jako je např. ve schránkách automobilů.
- Neukládejte fotoaparát do skříní, kde jsou naftalínové kuličky nebo tam, kde se zachází s chemikáliemi. Skladujte jej na místě, kde je dobré proudění vzduchu, aby jste zabránili vzniku plísní.

Správné ošetřování fotoaparátu

- Nečistoty z hledáčku a objektivu odstraňte štětcem s balonkem.
- K čištění fotoaparátu nikdy nepoužívejte rozpouštědel, lihu nebo benzínu. Na čištění externích částí – mimo skleněných povrchů, použijte suchou nebo silikonem napuštěnou tkaninu.

Jiná doporučení

- Teplotní rozsah pro správnou funkci fotoaparátu je 50° -10°C (122°F až 14°F).

UPOZORNĚNÍ K POUŽÍVÁNÍ BATERIÍ

- Abyste udrželi optimální výkonnost fotoaparátu, doporučujeme jeho prohlídku každý 1-2 rok. Nepoužíváte-li fotoaparát delší dobu a připravujete-li se exponovat důležité snímky, dejte jej zkontrolovat v servisu nebo exponujte film za účelem testu.
- Do záručních podmínek PENTAX patří opravy z důvodu vady materiálu nebo zpracování. Závady, které nejsou předmětem záruky nelze bezplatně opravit. Závady, jejichž příčinou bude nedodržení postupů a nedbání upozornění v tomto návodu nebo použitím tohoto fotoaparátu pro jiné účely než jak je určeno, nejsou předmětem záruky a případné opravy budou placené.
- Neužívejte síly na zoom objektiv; nepokládejte fotoaparát na objektiv.
- Nečistota, bláto, písek, vlhkost, toxické plyny, voda, slaná voda, apod., které vstoupí do vnitřních částí fotoaparátu jej mohou poškodit nebo zcela zničit. Všechny vzniklé škody nebudou opraveny v rámci záručních podmínek a bude navržena cena opravy. Zacházejte proto s fotoaparátem s největší pečlivostí.
- Nesprávným zacházením s baterií může dojít k úniku elektrolytu, přehřívání, explozi apod. Baterie musí být založena se správnou polaritou “+” a “-”.
- Nikdy se nesnažte baterie rozebírat, zkratovat nebo dobíjet. Použité baterie nevhazujte do ohně, může dojít k explozi.
- Výkon baterie se dočasně sníží při nízkých teplotách, ale obnoví se při normální teplotě.
- Mějte po ruce náhradní baterii na cestách nebo fotografujete-li v exteriéru.
- Ukládáte-li fotoaparát do tašky, zkontrolujte že je hlavní spínač v poloze OFF (vypnuto). Jinak může náhodným stisknutím spouště docházet k čerpání energie baterie.
- Ukládejte baterie z dosahu dětí.

PŘÍPRAVA PŘED EXPONÁNÍM SNÍMKŮ

NASAZENÍ ŘEMÍNKU

Navlékněte řemínek na fotoaparát dle ilustrace. (obr. 2)

- Použijte část řemíčku znázorněnou na ilustraci **A** pro otevření prostoru baterie, nastavení datumu u modelu Date nebo pro stisknutí tlačítka pro stočení filmu ještě před exponováním všech políček filmu.

INSTALACE/VÝMĚNA BATERIE



Před výměnou baterie se přesvědčte, že je vypnutý zdroj

1. Otevřete prostor baterie zatažením západky ve směru šipky pomocí výstupku na sponě řemíčku. (obr. 3-1)
2. Založte jednu lithiovou baterii (typ CR-123A nebo její ekvivalent) tak, aby odpovídala polarita plus/minus (+/-) vyznačené v prostoru pro baterii. (obr. 3-2)
3. Uzavřete krytku bateriového prostoru. Mělo by se ozvat cvaknutí. (obr. 3-3)

- Jestliže bude baterie správně založena, zoom-objektiv se mírně vysune a motor začne na několik sekund pracovat.
- U modelu DATE, se otevřením krytky bateriového prostoru přestaví datum. Upravte nastavení datumu. Viz str. 75.

VAROVÁNÍ VYČERPANÉ BATERIE

Použijte jednu 3V lithiovou baterii, (CR-123A nebo DL-123A)

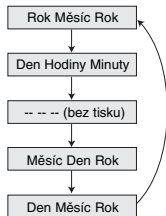
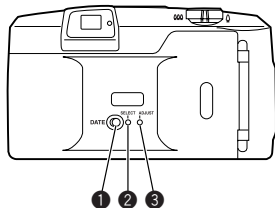
Je-li baterie téměř vyčerpána objeví se na displeji LCD symbol (), aby Vás varoval. Baterii vyměňte ihned, jakmile to bude možné. Začne-li blikat (), nelze provádět žádné operace.

Životnost baterie (při použití filmů o 24-exp.):

Asi 15 filmů při použití blesku v 50% (použita baterie CR-123A a za testovacích podmínek Pentax). Skutečná životnost a výkon baterie se může radikálně měnit v závislosti na používání zoomu, blesku a externích podmínkách jako je teplota a i stavu baterie.

MODEL S DATOVOU

Máte-li model s DATOVOU stěnou, přečtěte si tuto kapitolu.



Poznámky:

- Datum zobrazený na displeji LCD bude otištěn na film.
- “- - - -” indikuje, režim bez záznamu datumu.
- “M” na displeji LCD znamená měsíc.
- Model DATE zaznamenává datum až do roku 2049.

Přepnutí režimu

Každým stisknutím tlačítka DATE ❶ prstem se režim na displeji LCD změní jak uvedeno v tabulce.

Úprava nastavení datumu

Použijte výstupek na sponě řemínku pro stisknutí tlačítka SELECT a ADJUST.

1. Pro volbu skupiny číslic, kterou chcete měnit, stiskněte opakovaně tlačítko SELECT ❷ až bude na panelu LCD tato skupina blikat.
2. Stiskněte tlačítko ADJUST ❸ pro změnu číslic v určité vámi zvolené skupině tlačítkem SELECT ❷. Hodnota číslic se zvyšuje každým stisknutím tlačítka ADJUST ❸. Při stálém držení tlačítka probíhá změna čísel kontinuálně.
3. Po nastavení datumu, stiskněte tlačítko SELECT ❷. Čárka (-), která se objeví na panelu LCD, indikuje, že je možno tisknout data.

- Blikání “:” umožňuje přesné nastavení interních hodin na začátek určité minuty. Chcete-li provést toto nastavení, stiskněte tlačítko DATE ❶ až se objeví číslice “Den-Hodina -Minuty” a potom stiskněte tlačítko SELECT ❷ pro rozblikání “:”. Potom stiskněte tlačítko ADJUST ❸ v synchronizaci s časovým signálem.
- Blikají-li číslice při úpravě datumu, nelze datum otisknout na film i když bude spuštěna závěrka.

Pokyny k ovládání

- Po spuštění závěrky, bliká po několik sekund (-) na displeji, potvrzuje otištění datumu na film.
- Jestliže je v rohu snímku, kde je zaznamenáván datum, žlutý nebo bílý předmět, budou data špatně viditelná. Při komponování snímku se snažte, aby jasně barevné předměty nebyly v rohu snímku.





HLAVNÍ SPÍNAČ A KONTROLA BATERIE

HLAVNÍ SPÍNAČ

Posuňte hlavní spínač pro zapnutí (ON). Objektiv se nepatrně vysune dopředu a objeví se indikace na panelu LCD. Chcete-li fotoaparát vypnout, posuňte opět spínač dopředu.

- Je-li fotoaparát zapnutý a ponechán bez použití přes 3 minuty, automaticky se zasune objektiv a vypne se zdroj.
- Použijte jednu 3V lithiovou baterii, typ CR123A nebo její ekvivalent. Nevyjímejte baterii dříve nežli je vyčerpána, jestliže ji vyjmete, vrátí se nastavení u modelu DATE na počáteční hodnoty.

KONTROLA BATERIE

Je-li baterie téměř vyčerpána objeví se na displeji LCD symbol (), aby Vás varoval. Baterii vyměňte ihned, jakmile to bude možné. Začne-li blikat (), nelze provádět žádné operace.

DRŽENÍ FOTOAPARÁTU

1. Držte fotoaparát pevně přitisknutý ke tváři. Stiskněte jemně spoušť. (Jestliže stisknete spoušť silně, dojde pravděpodobně k rozhýbání fotoaparátu a snímek bude rozmazaný). Snažte se přitáhnout lokty k tělu nebo se opřete o stabilní objekt jako je např. stěna. (obr. 5)
2. Fotografujete-li s fotoaparátem ve vertikální poloze, měl by být blesk v horní poloze. tj. nad objektivem.
3. Zkontrolujte, že nejsou vaše prsty nebo vlasy mezi okénkem autofokusu, objektivem, okénkem senzoru expozimetru nebo bleskem.

Poznámka:

- Nedržte zoom (objektiv), protože se při zoomování pohybuje dozadu a dopředu.

OVLÁDÁNÍ OBJEKTIVU ZOOM 38-115mm

Když stisknete páčku zoomu směrem doprava (▲), přestaví se objektiv na telefoto 115mm a subjekt se přiblíží. Když stisknete páčku zoomu směrem doleva (▲▲▲), přestaví se objektiv na širokoúhlé ohnisko 38mm. (obr. 6)

Poznámky:

- Během zoomování nelze spustit závěrku.
- Netlačte na zoom-objektiv, může dojít k poškození mechanismu fotoaparátu.
Nikdy nepokládejte fotoaparát na objektiv.

EXPONOVÁNÍ SNÍMKŮ

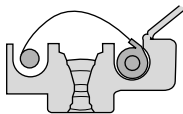
ZALOŽENÍ FILMU

Před založením filmu zkontrolujte, že je zapnutý hlavní spínač. (ON)

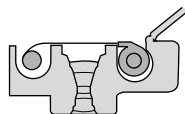
1. Chcete-li otevřít zadní kryt, posuňte páčku pro otevření zadního krytu ve směru šipky. (obr. 7-1)
2. Vložte kazetu s filmem do prostoru pro film nejprve plochou stranou na vrchol unášecí spojky převíjení a potom zasuňte vrchní část kazety do fotoaparátu. (obr. 7-2)
3. Povytáhněte zaváděcí část filmu z kazety tak, aby dosáhl na navíjecí cívku. Konec zaváděcí části filmu musí být na značce pro konec filmu **1** [▲ FILM]. (obr. 7-3)
Zkontrolujte, že je film mezi horním a dolním vodítkem filmu.
4. Uzavřete zadní kryt. Film se automaticky převine na prvý snímek. (obr. 7-4)

Poznámky:

- Bude-li na detektoru **2** filmu nečistota, nebude film správně navíjet.
- Zkontrolujte zda je film napnut jako uvedeno na ilustraci. Jestliže bude film volný zasuňte část zpět do kazety.



× Volný - Ne !



○ Napnutý - Ano !

5. (/) se objeví na počítadle expozičních na panelu LCD je-li film správně založen. (obr. 7-5)
 6. (□) se objeví na počítadle expozičních na panelu LCD, když není film správně založen.
V tomto případě otevřete zadní kryt a založte film znovu. (obr. 7-6)
- Jestliže vypnete fotoaparát hlavním spínačem (OFF), při správně založeném filmu, zůstane údaj o počtu expozičních na panelu LCD cca. 5 sekund.
 - Jestliže vypnete fotoaparát hlavním spínačem (OFF), při nesprávně založeném filmu, (□) zmizí okamžitě počítadlo expozičních na panelu LCD.

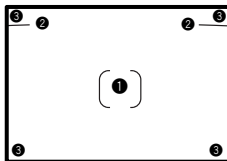
Automatické nastavení citlivosti filmu

Fotoaparát je zkonstruován pro použití s DX kódovanými filmy ISO 100-400. Bude-li založen film v rozsahu uvedené citlivosti, bude automaticky nastavena správná citlivost.

Poznámky:

- Doporučujeme použít negativní barevný film (pro zhotovení fotografií).
- Filmy bez kódu DX nelze použít. Bude-li založena kazeta bez DX kódu, bude automaticky nastavena citlivost ISO 100.
- Doporučujeme používat film citlivosti ISO 400 abyste předešli rozmazaným snímkům. Je vhodný pro řadu fotografických situací.

CO JE V HLEDÁČKU A INDIKACE ZELENEJ KONTROLKY



1 Rámeček autofokusu

Zamířte tímto rámečkem na fotografovaný subjekt.

2 Rámeček kompenzace vzdálenosti při záběrech zblízka.

Je-li odstup fotoaparát-subjekt menší jak 1m, zkomponujte záběr do tohoto rámečku.

3 Plochy snímku

Při exponování normálního snímku, komponujte scénu do tohoto rámečku.

Indikace zelené kontrolky

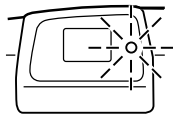
Při stisknutí spouště do poloviny se rozsvítí nebo bliká zelená kontrolka.

Když svítí:

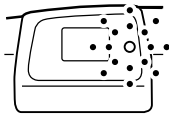
Je-li subjekt zaostřený a blesk je plně nabitý, rozsvítí se zelená kontrolka a znamená to, že můžete exponovat snímek.

Když bliká:

Je-li odstup fotoaparát-subjekt menší jak 0.8m (2.6ft) nebo když se nabíjí blesk, zelená kontrolka bliká a nelze spustit závěrku.



Svítí



Bliká

- Když kontrolka bliká, nelze spustit závěrku.
- Před expozicí zkontrolujte, že svítí kontrolka kontinuálně.

EXPONOVÁNÍ SNÍMKŮ

Expoziční rozsah 0.8m (2.6ft) až ∞ nekonečno

Zapněte zdroj posunutím hlavního spínače. (obr. 8-1)

1. Po zoomování objektivu a zkomponování záběru, zaostřete na subjekt rámečkem autofokusu. (obr. 8-2)

- Bude-li zkomponován záběr tak, že rámeček autofokusu bude zacílen mimo hlavní subjekt, použijte techniku aretace zaostření. Viz str. 82.

2. Kontrola indikace kontrolky (obr. 8-3)

Nebude-li subjekt zaostřen, rozsvítí se zelená kontrolka.

- Jestliže bude subjekt ve vzdálenosti menší jak 0.8m (2.6ft) nebo se bude nabíjet blesk, bude zelená kontrolka blikat.

3. Exponování

Stiskněte úplně spoušť. Film se automaticky převine na další políčko.

- Nebude-li znečištěno okénko autofokusu čisté, nebude autofokus správně pracovat.
- Chcete-li zaostřit na jiný subjekt, uvolněte prst ze spouště, překomponujte záběr a stiskněte opět spoušť do poloviny.

Automatické odpálení blesku

Při slabém osvětlení, se při stisknutí spouště do poloviny, začne automaticky nabíjet blesk a rozsvítí se zelená kontrolka a (◀) se změní na (¼) na panelu LCD, znamená to, že je blesk připraven k expozici.

- Po zapnutí fotoaparátu hlavním spínačem (ON) je nastaveno automatické odpálení blesku.

Efektivní rozsah blesku (při použití barevného negativního filmu)

Objektiv \ ISO	100	400
38mm (▲▲▲)	0.8-3.9m (2.6-13ft)	0.8-7.9m (2.6-26ft)
115mm (▲)	0.8-1.4m (2.6-4.6ft)	0.8-2.8m (2.6-9.2ft)

VYJMUTÍ FILMU

1. Stočení filmu (obr. 9-1)

Po exponování posledního snímku se zasune objektiv a film se automaticky stočí do kazety. Motor se zastaví a (⏏) bliká asi 5 sekund, indikuje, že je film kompletně stočený.

A vypne se automaticky zdroj (OFF).

- Jestliže zapnete fotoaparát spínačem před vyjmutím filmu, bude blikat (⏏) a nelze spustit závěrku.

2. Vyjmutí filmu (obr. 9-2)


Otevřete zadní kryt a vyjměte prsty kazetu z prostoru za její vrchní část.

Poznámky:


- Nikdy neotvírejte zadní kryt, nebude-li film celý stočený do kazety.
- Stočení filmu o 24 expozicích trvá cca 20 sek.
- Lze exponovat jeden až dva snímky navíc než jak je indikováno na kazetě filmu. Mějte na paměti, že nemusí být tyto snímky zahrnuty při zpracování.


Stočení filmu uprostřed (obr. 10)

Chcete-li vyjmout kazetu s filmem předtím než je exponován celý film, stiskněte tlačítko pro stočení filmu není-li celý exponován pomocí výstupku na sponě řemínku.

- Nejprve se zasune objektiv do základní polohy a potom začne motor stáčet film do kazety.
- Je-li film zcela stočený, motor se zastaví a asi 5 sekund bliká (), indikuje, že můžete otevřít zadní kryt.

EXPONOVÁNÍ S ARETACÍ ZAOSTŘENÍ

Jestliže exponujete bez namíření rámečku autofokusu () na hlavní subjekt, nemusí být hlavní subjekt zaostřený. Když je hlavní subjekt mimo rámeček autofokusu ve středu hledáčku, použijte techniky aretace zaostření, při které se dočasně aretuje zaostřovací bod.

- 1. Zamířte rámečkem autofokusu na fotografovaný subjekt (). (obr. 11-1)**
- 2. Je-li stisknuta spoušť do poloviny, rozsvítí se zelená kontrolka, expoziční hodnoty a zaostření je dočasně zablokované. (obr. 11-2)**
- 3. Zatímco držíte spoušť do poloviny, překomponujte záběr a potom stiskněte jemně spoušť úplně. (obr. 11-3)**

Poznámka:

- Aretaci zaostření zrušíte uvolněním prstu ze spouště.

SUBJEKTY, KTERÉ SE OBTÍŽNĚ ZAOŠTRŮJÍ AUTOFOKUSEM

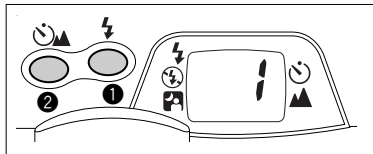
Systém autofokusu je velmi přesný, ale není všemocný. Některé subjekty nemusí zaostřit jak si přejete. V tomto případě použijte techniku aretace zaostření namířením na jiný subjekt, který je ve stejné vzdálenosti od objektivu. Mezi subjekty, které nemusí autofokus správně zaostřit patří:

- a) Černé nebo velmi tmavé subjekty, které neodrážejí dostatečně světlo.
- d) Subjekty se sítí horizontálních linií nebo s povrchem s jemnou strukturou v rámečku autofokusu.
- c) Blikající světelné zdroje jako jsou např. neonové reklamy, zářivky, obrazovky TV, sluneční paprsky procházející skrz stromy, apod. a subjekty, které jsou těmito zdroji osvětlené.
- d) Lesklé a reflexní povrchy jako je sklo, zrcadla, karosérie automobilů, apod.
- e) Rychle se pohybující subjekty.
- f) Vodotrisky, vodní hladiny, kouř, plameny, ohňostroje, apod., které nemají jasný nebo konzistentní tvary nebo jsou v mlze.

EXPONOVÁNÍ LEPŠÍCH SNÍMKŮ

JAK ZVOLIT EXPOZICI, AF A REŽIMY BLESKU

Zapněte zdroj hlavním spínačem.



Pro volbu dalších expozičních režimů, stiskněte tlačítko režimů blesku ①.

Režim se změní každým stisknutím tlačítka režimů blesku.



Auto
Auto vypnutý
blesk

Omezení efektu
červených očí –
vypnuto (OFF)

Auto
Auto zapnutý
blesk

Omezení
efektu
červených očí

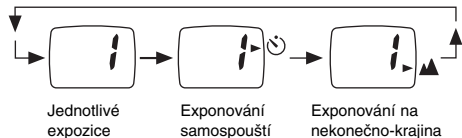
Auto
Synchronizace
blesku s denním
světlem

Omezení efektu
červených očí –
vypnuto (OFF)

Delší
expoziční časy
Vypnutý blesk

Delší expoziční
časy
Zapnutý blesk
Omezení efektu
červených očí

Pro volbu různých zaostřovacích režimů, stiskněte tlačítko AF/nekonečno-krajina ②.



- Pro normální použití nastavte režim jednotlivých snímků.

Funkce pro omezení efektu červených očí

Pro omezení efektu červených očí na snímcích, stiskněte tlačítko volby režimů blesku až se objeví (☉). Při tomto režimu se rozsvítí asi na 1 sek. kontrolka samospouště předtím než se odpálí blesk. Chcete-li tento režim zrušit, stiskněte tlačítko volby režimů blesku a nastavte režim auto.

1. REŽIM AUTO

Zapněte hlavní spínač (ON) pro nastavení tohoto režimu. (obr. 12)

Při tomto režimu si fotoaparát řídí expozici automaticky dle podmínek osvětlení s automatickým odpálením blesku.

2. REŽIM AUTO / omezení efektu červených očí

Stiskněte tlačítko volby režimů blesku až se objeví na panelu LCD (☉). (obr. 13)

Stejně jako 1. Režim Auto, s automatickým odpálením blesku a funkcí pro omezení efektu červených očí.

3. REŽIM AUTO / synchronizace s denním světlem (zapnutý blesk)

Stiskněte tlačítko režimů blesku pro nastavení symbolu šipky na panelu LCD (↖). (obr. 14)

Při tomto režimu se odpálí blesk, jak ve tmě, tak i při dobrých světelných podmínkách. Při exponování portrétu v protisvětle, může být subjekt v popředí zahalen stínem. V takovém případě, použijte pro exponování snímků režim synchronizace blesku s denním světlem (zapnutý blesk) v efektivním rozsahu blesku. Tím si zajistíte, že bude subjekt dobře exponován a bez stínů. Chcete-li blesk použít pro přisvětlení (fill-in), použijte tohoto režimu. Při tomto režimu se blesk odpálí vždy.

Poznámka:

- Zkontrolujte, zda jste v efektivním rozsahu blesku i když chcete použít blesk jen pro přisvětlení za denního světla.

4. EXPONOVÁNÍ SNÍMKŮ DELŠÍMI EXPOZIČNÍMI ČASY

① Delší expoziční časy s vypnutým bleskem (OFF) (obr. 15)

Stiskněte tlačítko volby režimů blesku tak, aby šipka na panelu LCD byla na (☺) (☑).

Při tomto režimu nedojde k odpálení blesku a snímek je exponován při delším čase až cca 2 sek. Použijte tento režim na místech, kde je použití blesku zakázané jako např. v divadle, museu apod. Dále je vhodný pro snímky v měkkém osvětlení pro zdůraznění přirozené atmosféry.

② Delší expoziční časy v synchronizaci s bleskem a funkcí pro omezení efektu červených očí (obr. 16)

Stiskněte tlačítko volby režimů blesku tak, aby šipka na panelu LCD ukazovala na (⚡), (☑) a (👁) se objeví na panelu LCD.

Při tomto režimu lze dosáhnout vyvážené expozice subjektů v popředí i v pozadí. Vestavěný blesk správně exponuje popředí subjektu a delším časem závěrky se exponuje slabě osvětlené pozadí snímku.

Poznámky:

- Fotografujete-li ve tmě, je čas závěrky delší a je pravděpodobné rozhýbání snímku a neostré fotografie. Doporučujeme použít stativ.
- Zkontrolujte, zda jste v efektivním rozsahu blesku i když chcete použít blesk jen pro přisvětlení za denního světla. Viz str. 79.

FOTOGRAFOVÁNÍ SAMOSPOUŠTÍ

Samospoušť

Použijte samospoušť, chcete-li být též na snímku. Doporučujeme při tomto režimu použít stativ.

1. Stiskněte tlačítko samospoušť/AF nekonečno-krajina pro nastavení šipky na panelu LCD na (☺). (obr. 17-1)
2. Zkontrolujte, že je v hledáčku subjekt uvnitř rámečku AF. Plně stiskněte spoušť pro start chodu samospouště. (obr. 17-2)

Závěrka se spustí asi za 10 sekund. Je-li samospoušť v chodu, bliká na displeji LCD symbol šipky (▶) a svítí kontrolka samospouště. Kontrolka začne asi 3 sekundy před spuštěním závěrky blikat.

Chcete-li zrušit chod samospouště

Chcete-li zrušit chod samospouště, kdykoliv po její aktivaci, stiskněte hlavní spínač.

- Mějte na paměti, že spustíte-li samospoušť a přitom budete stát před fotoaparátem, bude zaostřeno na vás a hlavní subjekt nebude správně zaostřený. Při aktivaci buďte za fotoaparátem nebo vedle něj.
- Jestliže budete používat blesk při expozici samospouští, zkontrolujte že se objeví symbol šipky na panelu LCD a ukazuje na (⚡) znamená to, že je blesk před spuštěním samospouště nabitý.

EXPONOVÁNÍ NA NEKONEČNO-KRAJINA

Chcete-li mít ostré snímky vzdálené krajiny nebo vzdáleného subjektu skrz okno, použijte režim nekonečno-krajina

Stiskněte tlačítko samospoušť/AF nekonečno–krajina tak, aby šipka ukazovala na panelu LCD na (▲).
(obr. 18)


- Při tomto režimu se při stisknutí spouště do poloviny rozsvítí zelená kontrolka.
- Tento režim se automaticky po exponování snímku zruší.
- Při tomto režimu se blesk v režim blesku auto neodpálí.

SPECIFIKACE

- Typ:** ————— 35mm plně automatický fotoaparát s centrální závěrkou a vestavěným automatickým bleskem.
- Film:** ————— Automatické nastavení citlivosti s 35mm perforovaným filmem s DX kódem citlivosti ISO 100 a 400. U filmů bez DX kódu je nastavena citlivost ISO 100.
- Formát:** ————— 24 x 36mm.
- Zakládání filmu:** ————— Automatické, uzavřením zadního krytu se film automaticky převine na první snímek.
- Stáčení filmu:** ————— Automatické (jednotlivé snímky).
- Stáčení filmu:** ————— Automatické stočení filmu na konci kazety, automatické zastavení motoru po ukončeném stáčení filmu.
- Doba stáčení:** ————— cca. 20 sek. u filmu o 24-expozicích. Film lze stočit i když není celý exponován.
- Počítadlo snímků:** ————— Automatické načítáním políček filmu a odečítáním při stáčení filmu do kazety.
- Objektiv:** ————— Pentax 38 - 115mm f/4.3-12.2, 5 elementů v 5 skupinách, úhel záběru 59° - 21.5°.
- Zaostřovací systém:** — Pentax infra aktivní autofokus s možností aretace zaostření. Rozsah: 0.8m (2.6ft) – nekonečno, maximální zvětšení: cca. 0.17x. Při režimu nekonečno-krajina je zaostření fixované na nekonečno.
- Zoomování:** ————— Electronický zoom.
- Závěrka:** ————— Programovaná AE elektronicky řízená, 1/500 - 2 sek., elektromagnetická spoušť.
- Samospoušť:** ————— Indikace kontrolkou LED a prodlevou cca 10 sek., zrušení chodu je po aktivaci je možné.
- Hledáček:** ————— Hledáček se skutečným zobrazením dle zoomu. 83% poměr zobrazovacího pole, zvětšení: 0.44X (38mm širokouhle)–1.23X (115mm TELE), Dioptrie: -1m⁻¹, Rámeček autofokusu, rámeček záběru, rámeček korekce pro snímky zblízka, zelená kontrolka svítí (O): je možno exponovat snímek, zelená kontrolka bliká: subjekt je příliš blízko a/nebo se nabíjí blesk.

- Řízení expozice:** ————— Programovaná automatická expozice, rozsahy při ISO 400: EV9.5-17 (38mm), EV13.5-17 (115mm) v režimech Auto nebo synchronizace blesku s denním světlem, EV8.0-17 (38mm), EV8.0-19 (115mm) při režimu delších expozičních časů.
- Blesk:** ————— Vestavěný blesk s funkcí pro omezení efektu "červených očí", automatické odpálení blesku při slabém osvětlení, zapnutý blesk : synchronizace blesku s denním světlem, synchronizace s delšími časy (až do 2 sek.), možnost vypnutí blesku.
- Effektivní rozsah blesku:** — 0.8-7.9m (38mm), 0.8-2.8m (115mm TELE) (při použití filmu ISO 400).
- Nabíjecí doba:** ————— Cca 7 sek. za testovacích podmínek fy Pentax.
- Zdroj energie:** ————— Jedna 3V lithiová baterie (CR-123A nebo ekvivalent).
- Životnost baterie:** ————— Cca 15 filmů o 24 expozicích, bude-li z 50% exponováno s bleskem (testováno za podmínek fy Pentax).

Varování

- vyčerpané baterie:** ————— () se objeví na displeji LCD, závěrka bude zablokována a bude blikat ().
- Rozměry a hmotnost:** — 120.5 (š) x 70.5 (v) x 46.3 (h) mm (4.7" x 2.8" x 1.9") 240g (8.5oz) bez baterie.

MODEL S DATOVOU

- Datovací mechanismus:** — Řízený krystalem (quartz), LCD s digitálními hodinami a automatickým kalendářem až do roku 2049.
- Režim tisku:** ————— "Rok, Měsíc Den", "Den,Hodina a Minuty", "---- bez tisku", "Měsíc, Den, Rok" nebo "Den, Měsíc, Rok".
- Rozměry a hmotnost:** — 120.5 (š) x 70.5 (v) x 49.3 (h) mm (4.7" x 2.8" x 2.0") 245g (8.7oz) bez baterie.

VÝROBCE SI VYHRAZUJE PRÁVO ZMĚN V TECHNICKÝCH SPECIFIKACÍCH.

Gratulujemy zakupu PENTAX ^{ESP10}115V i witamy w światowej rodzinie użytkowników aparatów kompaktowych zoom firmy PENTAX. Ten mały i lekki aparat pomoże Wam zachować w pamięci wiele miłych chwil.

- W celu zapewnienia pełnej satysfakcji z doskonałych zdjęć wykonywanych za pomocą aparatu, proszę dobrze zapoznać się z poniższą instrukcją.
- Proszę zwrócić szczególną uwagę na uwagi i wskazówki zamieszczone w instrukcji obsługi. Zamieszczone w niej rysunki oraz ilustracje mogą odbiegać od rzeczywistego wyglądu aparatu.
- Ilustracje w instrukcji odnoszą się do MODELU Z DATOWNIKIEM.

NAZWY ELEMENTÓW (Rys. 1)

- 1 Zaczep paska (str. 94)
- 2 Włącznik (str. 96)
- 3 Przycisk wyzwalający migawkę (str. 96)
- 4 Wyświetlacz LCD
- 5 Przycisk wyboru trybu pracy lampy błyskowej (str. 103)
- 6 Przycisk samowyzwalacza/ trybu nieskończoność-krajobraz (str. 105, 106)
- 7 Przycisk wcześniejszego zwijania filmu (str. 102)
- 8 Wbudowana lampa błyskowa
- 9 Okienko celownika
- 10 Obiektyw o zmiennej ogniskowej
- 11 Okienko automatyki ostrości
- 12 Kontrolka samowyzwalacza (str. 105)
- 13 Okienko pomiaru światła
- 14 Suwak zatrasku tylnej ścianki (str. 101)
- 15 Okular celownika (str. 99)
- 16 Dźwignia zoom
- 17 Okienko kontrolne filmu
- 18 Pokrywka zasobnika baterii
- 19 Gniazdo statywu (str. 105)
- 20 Tylne ścianki
- 21 Zielona lampka (str. 100)

SPIS TREŚCI

Nazwy elementów	89
Bezpieczne korzystanie z aparatu	91
Bezpieczne używanie aparatu	92
Zalecenia dotyczące baterii.....	93

PRZYGOTOWANIE PRZED WYKONYWANIEM ZDJĘĆ

Zamocowanie paska	94
Wkładanie/ wymiana baterii	94
Ostrzeżenie o wyczerpywaniu się baterii	94
Model z datownikiem.....	95
Główny wyłącznik i kontrola baterii	96
Trzymanie aparatu	97
Operowanie obiektywem zoom 38-115mm.....	97

WYKONYWANIE ZDJĘĆ

Wkładanie filmu.....	98
Wyświetlacz celownika i wskazania zielonej lampki ..	99
Robienie zdjęć.....	100
Wyjmowanie filmu	101
Blokowanie ostrości	102
Motywy trudne dla automatyki ostrości	103

WYKONYWANIE LEPSZYCH ZDJĘĆ

Jak wybrać tryb ekspozycji, AF oraz pracy lampy błyskowej	103
1. TRYB AUTO.....	104
2. TRYB AUTO/ redukcja efektu czerwonych oczu..	104
3. TRYB AUTO/ błysk dzienny (lampa błyskowa włączona)	104
4. Wykonywanie zdjęć przy długim czasie naświetlania	105
① Długi czas naświetlania bez błysku	105
② Długi czas naświetlania z błyskiem i redukcją efektu czerwonych oczu.....	105
Zdjęcia z samowyzwalaniem.....	105
Nieskończoność	106
Dane techniczne	107

BEZPIECZNE KORZYSTANIE Z APARATU

Mimo, że aparat został zaprojektowany tak, aby zapewnić bezpieczeństwo jego używania, należy postępować zgodnie z instrukcjami przedstawionymi na tej stronie.

⚠ UWAGA Taki znak odnosi się do ostrzeżeń, których nieprzestrzeganie może być przyczyną poważnych obrażeń osoby obsługującej.

⚠ OSTRZEŻENIE Taki znak odnosi się do ostrzeżeń, których nieprzestrzeganie może być przyczyną mniejszych lub średnich obrażeń osoby obsługującej lub uszkodzenia urządzenia.

⚠ UWAGA

- W aparacie znajdują się elementy pracujące pod wysokim napięciem. Nigdy nie próbuj samemu rozbierać aparatu.
- Nie wolno nigdy dotykać wewnętrznych części widocznych po upadku aparatu lub z jakiegokolwiek innego powodu, ponieważ grozi to porażeniem prądem.
- Owijanie paska wokół szyi jest niebezpieczne. Należy zwracać uwagę, aby pasek nie owijał się dzieciom wokół szyi.
Przechowuj baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci. Jeżeli dziecko połknie baterię, to zgłoś się z nim natychmiast do lekarza.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Nie stosuj lampy błyskowej w bezpośrednim sąsiedztwie oczu, ponieważ może to być przyczyną ich uszkodzenia. W szczególnie ostrożny sposób należy obchodzić się lampą błyskową w pobliżu bardzo małych dzieci.
- Nigdy nie rozbieraj baterii, nie zwieraj jej metalowymi przedmiotami, nie próbuj jej ładować ani nie wrzucaj do ognia ze względu na ryzyko wybuchu.
- Wyjmij baterie z aparatu jak tylko nagrzeją się lub zaczną dymić. Uważaj, aby się nie oparzyć przy ich wyjmowaniu.

BEZPIECZNE UŻYWANIE APARATU

Środki ostrożności podczas robienia zdjęć

- Nie używać aparatu, jeśli miałoby to wystawić go na działanie deszczu, wody lub jakiegokolwiek innego płynu, ponieważ nie jest on odporny na ich działanie. W przypadku zmoczenia aparatu przez deszcz, rozlaną wodę lub inny płyn, należy go natychmiast wytrzeć suchą, miękką szmatką.
- Chroń aparat przed upadkiem i uderzeniami. Jeżeli aparat został mocno uderzony, to zanieś go do sprawdzenia w autoryzowanym serwisie technicznym.
- Uważaj, aby nie wystawiać aparatu na silne wstrząsy, uderzenia lub ciśnienie. Podczas transportu motocyklem, samochodem, łodzią itp., należy go zabezpieczyć poduszką.
- Osadzanie się pary wewnątrz lub na zewnątrz aparatu może być przyczyną poważnych uszkodzeń mechanizmu, spowodowanych przez korozję. Co więcej, przy nagłych zmianach temperatury otoczenia, mogą wyniknąć uszkodzenia aparatu na skutek powstawania drobinek lodu. W takim przypadku należy aparat włożyć do opakowania lub torby plastikowej tak, aby zminimalizować różnice temperatur. Nie wyjmować aparatu z torby, aż do ustabilizowania się temperatury.

Instrukcje dotyczące przechowywania

- Należy unikać wystawiania aparatu na długotrwałe działanie wilgoci i bardzo wysokich temperatur, np. pozostawienie w nagrzanym samochodzie.
- Nie przechowywać aparatu w szafach ze środkami na mole lub w pobliżu chemikaliów. W celu uniknięcia powstawania grzybów przechowywać w miejscach z dobrą cyrkulacją suchego powietrza.

Obchodzenie się z aparatem

- Używaj pędzelka z dmuchawką, aby usuwać kurz z obiektywu, okienka celownika i pozostałych okienek.
- Do czyszczenia aparatu nie wolno używać rozpuszczalników malarskich, alkoholi ani benzyn. Do czyszczenia zewnętrznych powierzchni - ale nie elementów optycznych, użyj suchej lub impregnowanej silikonem szmatki.

Inne zasady

- Aparat został zaprojektowany do pracy w temperaturach od 50° do -10°C (122°F do 14°F).

ZALECENIA DOTYCZĄCE BATERII

- W celu zapewnienia optymalnego działania aparatu, zaleca się dokonywanie przeglądów raz na rok lub dwa lata. Jeśli aparat nie był używany przez dłuższy okres czasu lub jest przygotowywany do ważnej sesji zdjęciowej, zaleca się przeprowadzenie przeglądu aparatu i wykonanie zdjęć testowych.
- Gwarancja PENTAX obejmuje tylko naprawy uszkodzeń wynikających z użytych materiałów lub wykonania aparatu. Nie wszystkie uszkodzenia mogą zostać naprawione bezpłatnie w ramach umowy gwarancyjnej. Jeśli aparat był wykorzystywany w sposób sprzeczny z warunkami opisanymi w niniejszej instrukcji obsługi, naliczone zostaną szacunkowe opłaty za wykonanie napraw lub zostanie sporządzony kosztorys.
- Przy obsługiwaniu obiektywu o zmiennej ogniskowej nie należy stosować siły; nie należy pozostawiać aparatu w pozycji leżącej obiektywem do dołu.
- Zanieczyszczenia, błoto, piasek, wilgoć, gazy trujące, woda, słona woda, itp., przenikające do wnętrza aparatu mogą być przyczyną jego uszkodzenia lub mogą uniemożliwić wykonywanie zdjęć. Tego typu uszkodzenia nie będą naprawiane w ramach umowy gwarancyjnej i mogą zostać naliczone opłaty za ich usunięcie. Dlatego zaleca się uważne obchodzenie z aparatem.
- Nieprawidłowe używanie baterii stwarza ryzyko wycieku, silnego nagrzania się lub wybuchu. Przy wkładaniu baterii jej bieguny (+) i (-) muszą być ułożone prawidłowo.
- Nigdy nie rozbieraj baterii, nie zwieraj jej styków, nie próbuj jej ładować. Nie wrzucaj do ognia, ponieważ może eksplodować.
- Wydajność baterii może chwilowo zostać zmniejszona w niskiej temperaturze, ale powraca do normalnego stanu po podniesieniu się temperatury.
- Zaleca się posiadanie dodatkowej baterii podczas robienia zdjęć na zewnątrz i w podróży.
- Kiedy aparat umieszczony jest w torbie należy upewnić się, że główny włącznik ustawiony jest w położeniu OFF. W przeciwnym razie, po przypadkowym naciśnięciu spustu migawki może dojść do rozładowania baterii.
- Przechowuj baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci.

PRZYGOTOWANIE PRZED WYKONYWANIEM ZDJĘĆ

ZAMOCOWANIE PASKA

Zamocuj pasek do aparatu w sposób pokazany na rysunku. (Rys. 2)

- Za pomocą pokazanej na ilustracji **A** części paska należy otwierać pokrywę zasobnika baterii, ustawić dane w modelu z datownikiem lub uruchamiać zwijanie filmu przed naświetleniem wszystkich klatek.

WKŁADANIE/ WYMIANA BATERII



Przed wymianą baterii należy upewnić się, że aparat jest wyłączony.

1. Otwórz pokrywę zasobnika baterii pociągając zamek pokrywy przy pomocy występu na klamrze paska w kierunku wskazanym strzałką. (Rys. 3-1)
2. Włóż jedną baterię litową (CR-123A lub równoważną) układając jej bieguny plus/minus (+/-) zgodnie z oznaczeniami w zasobniku baterii (Rys. 3-2)
3. Zamknij pokrywę baterii, dociskając ją, aż się zatrzaśnie. (Rys. 3-3)

- Po prawidłowym włożeniu baterii obiektyw lekko się poruszy, a napęd włączy się na kilka sekund.
- W MODELU Z DATOWNIKIEM, otwarcie pokrywy zasobnika baterii kasuje dane. Po otwarciu pokrywy należy ponownie ustawić dane. Patrz strona 95.

OSTRZEŻENIE O WYCZERPYWANIU SIĘ BATERII

Aparat jest zasilany z jednej baterii litowej 3V (CR-123A lub DL-123A).

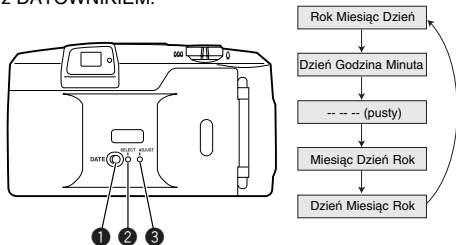
Gdy bateria jest bliska wyczerpania, na wyświetlaczu pojawia się symbol baterii (). Możliwie szybko wymień baterię. Jeżeli symbol () zacznie migotać, niemożliwe będzie korzystanie z aparatu.

Wydajność baterii (filmy 24-klatkowe):

Okolo 15 filmów przy wykonywaniu 50% zdjęć z lampą błyskową (bateria CR-123A, standardy pomiarowe Pentax). Rzeczywista wydajność baterii może się znacznie różnić od podanej, zależnie od intensywności używania zoom'a i lampy błyskowej oraz od warunków zewnętrznych, takich jak temperatura i świeżość baterii.

MODEL Z DATOWNIKIEM

Przeczytaj ten rozdział, jeżeli masz aparat z DATOWNIKIEM.



Uwagi:

- Dane z wyświetlacza LCD są naświetlane bezpośrednio na filmie.
- “----” wyświetlenie bez daty również będzie naświetlone.
- “M” wskazuje cyfry oznaczające miesiąc.
- Model z DATOWNIKIEM zapisuje na zdjęciach daty aż do roku 2049.

Wybór formatu

Naciśnij palcem przycisk DATE ❶, wskazania wyświetlacza datownika zmieniają się jak na rysunku.

Ustawianie daty

Za pomocą występu na klamrze paska naciśnij przyciski SELECT oraz ADJUST.

1. W celu wybrania pożądanego schematu cyfr naciskaj wielokrotnie przycisk SELECT ❷ dopóki na wyświetlaczu nie zaczną migać cyfry w żądanym schemacie.
2. Naciśnij przycisk ADJUST ❸ aby dokonać zmian cyfr w schemacie, który został wybrany za pomocą przycisku SELECT ❷. Cyfry rosną o jeden za każdym razem, kiedy naciśnięty zostanie przycisk ADJUST ❸. Przytrzymanie przycisku spowoduje ciągłe zwiększanie się cyfr.
3. Po ustawieniu danych naciśnij przycisk SELECT ❷. Na wyświetlaczu pojawi się myślnik (-), który oznacza, że wybór danych jest możliwy.

- Migające oznaczenie “:” umożliwia precyzyjne dostrojenie wewnętrznego zegara zgodnie z wybraną godziną. Aby to uczynić, naciśnij przycisk DATE ❶, aż do pojawienia się cyfr “Dzień-Godzina-Minuty”, a następnie wciśnij przycisk SELECT ❷ tak, aby symbol “:” zaczął migać. Następnie wciśnij przycisk ADJUST ❸ w chwili usłyszenia sygnału dźwiękowego oznaczającego żądaną godzinę.
- Jeżeli wykonasz zdjęcie, w czasie zmiany ustawień (miganie cyfr na wyświetlaczu datownika), to data/czas nie zostaną naniesione.

Zalecenia dotyczące korzystania z aparatu

- Po zwolnieniu migawki, na wyświetlaczu migocze przez kilka sekund kreska (-). Potwierdza to naświetlenie danych.
- Jeżeli w miejscu nanoszenia daty zdjęcie będzie miało pole koloru białego lub żółtego, to data może być trudna do odczytania. Pamiętaj o tym, komponując zdjęcie.





GLÓWNY WYŁĄCZNIK I KONTROLA BATERII

WYŁĄCZNIK GLÓWNY

Wciśnij przycisk głównego wyłącznika aby włączyć aparat. Obiektyw lekko się wysunie, a wyświetlacz zostanie włączony. Aby wyłączyć aparat należy ponownie nacisnąć przycisk.

- Jeżeli aparat jest włączony i nie jest wykorzystywany przez 3 minuty, obiektyw automatycznie cofa się i aparat wyłącza się, aby oszczędzać baterię.
- Stosuj jedną baterię litową 3V typu CR123A lub jej odpowiednik. Nie usuwaj baterii zanim nie zostaną całkowicie zużyte. Po wyjęciu baterii, w modelu z DATOWNIKIEM uruchamia się tryb ustawiania danych.

KONTROLA BATERII

Gdy bateria jest bliska wyczerpania, na wyświetlaczu pojawia się ostrzegawczy symbol baterii (). Możliwie szybko wymień baterię. Jeżeli symbol () zacznie migotać, to aparat nie może zostać uruchomiony.

TRZYMANIE APARATU

1. Trzymaj aparat możliwie najspokojniej. Naciskaj spust migawki łagodnie. Stosowanie nadmiernej siły prowadzi do poruszenia aparatu w czasie naświetlania klatki. Rezultatem będą rozmyte kontury obrazu. Należy starać się korzystać z wszelkich podpórek pod łokcie, jak na przykład mur. (Rys. 5)
2. Wykonując zdjęcie z lampą błyskową w układzie pionowym, trzymaj aparat tak, aby lampa była u góry.
3. Wykonując zdjęcie nie zastanawiaj palcami lub włosami obiektywu, lampy błyskowej ani jakichkolwiek okienek na przedniej ścianie.

Uwagi:

- Nie przytrzymuj obiektywu. Podczas fotografowania obiektyw porusza się i przytrzymywanie może go uszkodzić.

OPEROWANIE OBIEKTYWEM ZOOM 38-115mm

Po przesunięciu dźwigni zoom w prawo (▲), obiektyw przesuwa się w położenie 115mm - tele oraz bliżej kadruje obiekt. Po przesunięciu dźwigni zoom w lewo (▲▲▲), obiektyw ustawia się w położenie 38mm - szerokokątne. (Rys. 6)

Uwagi:

- W trakcie zmiany ogniskowej dźwignią zoom, migawka jest zablokowana.
 - Nie przytrzymuj ani nie naciskaj obiektywu, bo go uszkodziysz.
- Nigdy nie umieszczaj obiektywu czołem do dołu.

WYKONYWANIE ZDJĘĆ

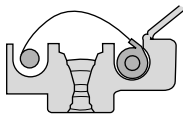
WKŁADANIE FILMU

Przed włożeniem filmu upewnij się, że główny wyłącznik jest włączony.

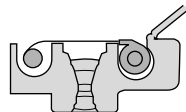
1. Aby otworzyć tylną ściankę, przesunąć dźwignię zapadki w dół, w kierunku wskazanym strzałką. (Rys. 7-1)
2. Włóż kasetę z filmem do komory filmu w aparacie, dopasowując najpierw płaską stronę do sprzęgła przewijającego, a następnie wsuwając do aparatu całą kasetę. (Rys. 7-2)
3. Wyciągnij koniec filmu, aż sięgnie do szpulki odbierającej. Ustaw koniec filmu zgodnie z jego oznaczeniem ① [▲ FILM]. (Rys. 7-3)
Upewnij się, że film został właściwie umieszczony pomiędzy dolną i górną prowadnicą.
4. Po zamknięciu tylnej ścianki film automatycznie nawinie się do pierwszej klatki. (Rys. 7-4)

Uwagi:

- Jeżeli czujnik filmu jest zanieczyszczony ②, film nie będzie przewijany prawidłowo.
- Upewnij się, że film jest założony jak pokazano na poniższej ilustracji. Nadmiar wyciągniętego filmu wsuń z powrotem do kasety.



× Luźno Źle !



○ Płasko Dobrze !

5. (/) pojawi się na wyświetlaczu, jeśli film został właściwie załadowany. (Rys. 7-5)
 6. (□) pojawi się na wyświetlaczu, jeśli film nie został właściwie załadowany.
W takim przypadku należy otworzyć tylną pokrywę i założyć film jeszcze raz. (Rys. 7-6)
- Jeśli film został właściwie załadowany, a główny wyłącznik jest wyłączony, na wyświetlaczu pojawi się numer klatki przez około 5 sekund.
 - Jeśli film nie został właściwie załadowany, a główny wyłącznik jest wyłączony, na wyświetlaczu pojawi się natychmiast (□).

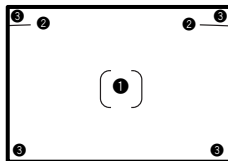
Automatyczny odczyt czułości filmu.

Aparat odczytuje czułość filmu z kodu DX na kasecie, w zakresie ISO 100 do 400. Po włożeniu takiej kasety czułość filmu jest ustawiana automatycznie.

Uwagi:

- Zaleca się stosowanie kolorowych negatywów.
- Filmy bez kodu DX nie nadają się do stosowania. Jeżeli do aparatu włoży się kasety bez kodu DX to czułość zostanie ustawiona na ISO 100
- W celu uniknięcia rozmazania zdjęć i wykorzystania filmu w większości sytuacji, zaleca się stosowanie filmów ISO 400.

WYŚWIETLACZ CELOWNIKA I WSKAZANIA ZIELONEJ LAMPKI



❶ Ramka automatyki ostrości

Uchwycić fotografowany obiekt w ramce.

❷ Ramka do zdjęć z bliska.

Jeżeli odległość pomiędzy aparatem a obiektem jest mniejsza niż 1m, to komponuj górną krawędź obrazu do tej ramki.

❸ Obszary obrazu

Przy wykonywaniu normalnych zdjęć, należy komponować obraz w tej ramce.

Wskazania zielonej lampki

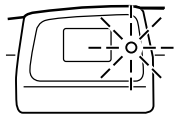
Po naciśnięciu spustu migawki do połowy zielona lampka świeci lub migocze.

Świecenie się:

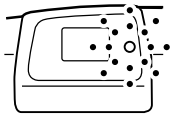
Jeśli obiekt jest ostry i lampa błyskowa naładowana, zielona lampka zaświeci się, co oznacza, że można wykonać zdjęcie.

Miganie:

Jeśli obiekt oddalony jest od aparatu o mniej niż 0.8m (2.6ft) lub lampa błyskowa ładuje się, zielona lampka migocze i niemożliwe jest zwolnienie migawki.



Świecenie się



Miganie

- Kiedy lampka mruga, migawka nie może zostać zwolniona.
- Przed zrobieniem zdjęcia upewnij się, że lampka pali się ciągle.

ROBIENIE ZDJĘĆ

Zakres ostrości zdjęć: od 0.8m (2.6ft) do ∞ nieskończoności.

Włącz aparat wciskając przycisk głównego wyłącznika. (Rys. 8-1)

1. Po ustawieniu ogniskowej obiektywu (zoom) i skomponowaniu sceny, należy dokonać automatycznego ustawienia ostrości klatki. (Rys. 8-2)

- Jeżeli fotografowany obiekt znajduje się poza ramką AF na środku celownika, należy wykorzystać technikę blokowania ostrości. Patrz strona 102.

2. Sprawdzanie wskazań lampki (Rys. 8-3)

Zielona lampka świeci się, gdy aparat ustawił ostrość.

- Zielona lampka mruga, gdy obiekt jest oddalony o mniej niż 0.8m (2.6ft) lub gdy ładuje się lampa błyskowa.

3. Robienie zdjęć

Wciśnij do końca spust migawki. Film automatycznie przesuwają do następnej klatki.

- Jeśli okienko automatycznego ustawiania ostrości jest zabrudzone, funkcja może nie działać poprawnie.
- Jeśli chcesz ustawić ostrość na innym obiekcie, zwolnij spust migawki, ponownie ustaw kompozycję i następnie wciśnij go znowu do połowy.

Automatyka błysku

W słabym oświetleniu, kiedy przycisk zwalniający migawkę jest wciśnięty do połowy, lampa błyskowa jest ładowana automatycznie a zielona lampka zapala się oraz (◀) pojawia się (⚡) na wyświetlaczu wskazując, że lampa błyskowa jest naładowana.

- Automatyczne działanie lampy błyskowej jest uruchamiane po włączeniu głównego wyłącznika.

Skuteczny zasięg błysku (film kolorowy-negatyw)

Obiektyw \ ISO	100	400
38mm (▲▲▲)	0.8-3.9m (2.6-13ft)	0.8-7.9m (2.6-26ft)
115mm (▲)	0.8-1.4m (2.6-4.6ft)	0.8-2.8m (2.6-9.2ft)

WYJMOWANIE FILMU

1. Przewijanie filmu (Rys. 9-1)

Po naświetleniu ostatniej klatki filmu obiektyw cofa się i film automatycznie zaczyna być zwijany do kasety. Po przewinięciu napęd zatrzymuje się, a na wyświetlaczu migocze (⏏) przez około 5 sekund, co oznacza, że film został całkowicie zwinięty. Zasilanie wyłączy się automatycznie.

- Jeśli przed wyjęciem filmu włączony zostanie główny przełącznik, pojawi się migająca komenda (⏏), a migawka nie będzie mogła być zwolniona.

2. Wyjmowanie filmu (Rys. 9-2)

Otwórz tylną ściankę i wyjmij kasetę pociągając palcem za górny koniec kasety.

Uwagi:

- Otwieraj tylną ściankę dopiero po całkowitym przewinięciu się filmu.
- Film 24-klatkowy przewija się w czasie ok. 20 sekund.
- Migawka może zostać zwolniona raz a nawet dwa razy po wykonaniu zdjęć w ilości oznaczonej na kasecie filmu. Zdjęcia dodatkowe tego rodzaju mogą nie dać się wywołać w trakcie obróbki filmu.

Wcześniejsze zwiniecie filmu (Rys. 10)

Jeżeli chcesz zwinąć film przed naświetleniem wszystkich klatek, to naciśnij przycisk włączający przewijanie. Najlepiej wykonać to występem na suwaku paska.

- Obiekt cofa się i film zaczyna się przewijać.
- Po zwinieciu filmu napęd zatrzymuje się, a na wyświetlaczu migocze (U) przez około 5 sekund. Możesz bezpiecznie otworzyć tylną ściankę i wyjąć kasetę.

BLOKOWANIE OSTROŚCI

Przy wykonywaniu zdjęć bez wycelowania ramki AF (automatycznego ustawienia ostrości) (□) w główny obiekt, może on zostać przedstawiony na zdjęciu bez należytej ostrości. W przypadku, gdy obiekt znajduje się poza ramką AF znajdującą się w centrum pola celownika, należy wykorzystać technikę blokowania ostrości, dzięki której możliwe jest chwilowe zablokowanie ustawienia ostrości.

1. **Uchwycić fotografowany obiekt w ramce AF (□).** (Rys. 11-1)
2. **Po naciśnięciu spustu migawki do połowy, zaświeci się zielona lampka, co oznacza, że ostrość i ekspozycja zostały ustawione i nie zmienią się przez czas przytrzymywania spustu migawki.** (Rys. 11-2)
3. **Przytrzymując spust migawki w połowie skieruj aparat na właściwe ujęcie, po czym dociśnij spust migawki do końca.** (Rys. 11-3)

Uwagi:

- Aby skasować aktualne ustawienie ostrości i ekspozycji, wystarczy podnieść palec ze spustu migawki.

MOTYWY TRUDNE DLA AUTOMATYKI OSTROŚCI

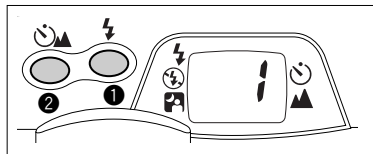
System automatycznego ustawiania ostrości jest bardzo precyzyjny, ale nie doskonały. Ostrość niektórych obiektów może odbiegać od żądanej. W takim przypadku, należy wykorzystać technikę blokowania ostrości aparatu na innym obiekcie oddalonym na taką samą odległość. Obiekty, które mogą być trudne dla automatyki ostrości to:

- Obiekty czarne lub bardzo ciemne, nie odbijające światła.
- Obiekty o strukturze w poziome linie lub z wieloma szczegółami w ramce AF.
- Migające źródła światła takie jak na przykład neony, lampy fluorescencyjne, obrazy ekranu TV, światło słoneczne przebijające pomiędzy drzewami, itp. oraz obiekty podświetlone przez takie źródła światła.
- Powierzchnie świecące i odbijające światło jak na przykład szkło, lustro, karoseria samochodu, itp.
- Obiekty szybko poruszające się.
- Strumienie wody, powierzchnia zbiorników wodnych, dym, płomień, sztuczne ognie, itp., które nie posiadają wyraźnej, stałej formy lub obiekty we mgle.

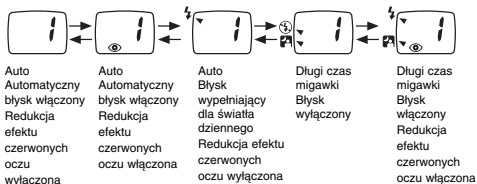
WYKONYWANIE LEPSZYCH ZDJĘĆ

JAK WYBRAĆ TRYB EKSPOZYCJI, AF ORAZ PRACY LAMPY BŁYSKOWEJ

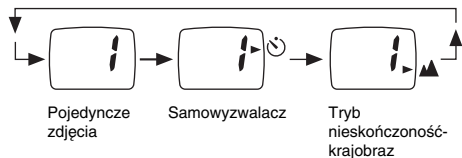
Włącz zasilanie wciskając przycisk głównego przełącznika.



Aby włączać kolejne tryby ekspozycji, naciskaj przycisk trybu pracy lampy błyskowej ①.
Tryb będzie się zmieniał po każdym wciśnięciu przycisku.




Aby przełączyć tryby wykonywania zdjęć, naciskaj przycisk samowyzwalacz/ nieskończoność-krajobraz ②.



- Do normalnych zdjęć wybierz tryb “pojedyncze zdjęcia”.

Funkcja redukcji efektu czerwonych oczu

Aby zredukować efekt czerwonych oczu, naciskaj przycisk trybu pracy lampy błyskowej aż pojawi się (). W takim ustawieniu, na ok. 1 sek. przed błyskiem zaświeci się lampka samowyzwalacza, co umożliwi zredukowanie efektu czerwonych oczu. Aby odwołać tą funkcję, należy przejść do trybu automatycznego wciskając przycisk trybu pracy lampy błyskowej.

1. TRYB AUTO

Włącz główny przełącznik, aby rozpocząć pracę w trybie automatycznym. (Rys. 12)


W tym trybie, aparat kontroluje automatycznie ekspozycję przy dużej lub niskiej ilości światła z automatycznym włączeniem błysku.

2. TRYB AUTO / redukcja efektu czerwonych oczu

Naciskaj przycisk trybu pracy lampy błyskowej, aż na wyświetlaczu pojawi się (). (Rys. 13)

Aparat działa jak pkt.1 - w trybie auto, dodatkowo z redukcją efektu czerwonych oczu.

3. TRYB AUTO / błysk dzienny (lampa włączona)

Naciskaj przycisk trybu pracy lampy błyskowej, aż na wyświetlaczu pojawi się (). (Rys. 14)

W tym trybie wszystkie zdjęcia będą wykonywane z błyskiem, bez względu na warunki oświetleniowe. Kiedy robisz zdjęcie obiektu na bardzo jasnym tle lub pod światło jego przód może być zbyt ciemny – brak szczegółów w cieniu. W takim przypadku, użyj trybu błysku dziennego, pamiętając o zasięgu lampy błyskowej. Zapewni to poprawną ekspozycję obiektu i rozjaśnienie cieni. Kiedy chcesz wyzwolić błysk wypełniający użyj tego trybu.

Uwagi:

- Pamiętaj aby zachować odległość skutecznego oświetlenia błyskiem, nawet gdy fotografujesz z błyskiem w jasny dzień.

4. WYKONYWANIE ZDJĘĆ PRZY DŁUGIM CZASIE NAŚWIETLANIA

① Długi czas naświetlania bez błysku (Rys. 15)

Naciskaj przycisk trybu pracy lampy błyskowej, aż na wyświetlaczu pojawi się (☼) (⚡).

Błysk jest wyłączony i zdjęcie jest wykonywane w istniejącym oświetleniu, przy długim czasie naświetlania do 2 sekund. Tryb stosuje się w miejscach, gdzie błysk jest zabroniony lub dla oddania naturalnego charakteru fotografowanego motywu.

② Długi czas naświetlania z błyskiem i redukcją efektu czerwonych oczu (Rys. 16)

Naciskaj przycisk trybu pracy lampy błyskowej, aż na wyświetlaczu pojawi się (☼), (⚡), i (👁) pojawi się na ekranie.

Automatyka ustawi czas naświetlania odpowiednio do istniejącego oświetlenia, a lampa błyskowa doświetli pierwszy plan.

Uwagi:

- Przy słabym oświetleniu automatyka ustawia dłuższe czasy naświetlania i powstaje ryzyko poruszenia aparatu w czasie naświetlania. Stosuj statyw.
- Pamiętaj aby zachować odległość skutecznego oświetlenia błyskiem, nawet gdy fotografujesz z błyskiem w jasny dzień Patrz strona 99.

ZDJĘCIA Z SAMOWYZWALANIEM

Samowyzwalacz

Użyj samowyzwalacza, gdy chcesz znaleźć się na zdjęciu. Do zdjęć z samowyzwalaczem zaleca się stosować statyw.

1. **Naciśnij przycisk samowyzwalacz/nieskończoność-krajobraz, aby ustawić strzałkę na ekranie LCD na (☺). (Rys. 17-1)**
- 2 **Uchwyc fotografowany obiekt w ramce AF i naciśnij spust migawki do końca, aby uruchomić samowyzwalacz. (Rys. 17-2)**

Migawka zostanie wyzwolona po około 10 sekundach. Po włączeniu samowyzwalacza na wyświetlaczu migocze symbol strzałki (▶), a lampka kontrolna samowyzwalacza zaczyna migotać na 3 sekundy przed wyzwoleniem migawki.

Wyłączenie samowyzwalacza

Aby wyłączyć samowyzwalacz w dowolnym momencie po jego uruchomieniu, naciśnij przycisk głównego przełącznika.

- Włączając samowyzwalacz nie stój przed aparatem, bo ostrość zostanie ustawiona nieprawidłowo. Naciskając spust migawki w trybie samowyzwalacza zawsze stój z boku lub za aparatem.
- Jeżeli chcesz użyć błysku z samowyzwalaczem, upewnij się, że znak strzałki wyświetla się na ekranie LCD (⚡) wskazując, że lampa jest włączona.

NIESKOŃCZONOŚĆ

Jeżeli chcesz wykonać ostre zdjęcie krajobrazu lub obiektu znajdującego się w dużej odległości za oknem, tryb nieskończoność-krajobraz umożliwi ci wykonanie takich zdjęć z dobrą jakością.

Naciśnij przycisk samowyzwalacz /nieskończoność-krajobraz, aby ustawić strzałkę na ekranie LCD na (▲).
(Rys. 18)

- Zielona lampka zapala się po naciśnięciu spustu migawki do połowy.
- Tryb wyłącza się automatycznie po zrobieniu zdjęcia.
- W tym trybie lampa nie włącza się w trybie auto.

DANE TECHNICZNE

- Typ:** _____ Zautomatyzowany aparat kompaktowy, z migawką w obiektywie, z wbudowanym obiektywem zoom i wbudowaną lampą błyskową.
- Film:** _____ 35mm z perforacją boczną, czułość ustawiana automatycznie w zakresie ISO100-400 z kodu DX; film bez kodu DX jest ustawiany jako ISO100.
- Format:** _____ 24 x 36mm.
- Zakładanie filmu:** _____ Automatyczne ładowanie do pierwszej klatki, po zamknięciu tylnej ścianki.
- Przewijanie filmu:** _____ Automatyczny przesuw (zdjęcia pojedyncze).
- Zwijanie filmu:** _____ Automatyczne, po zakończeniu filmu. Po przewinięciu napęd zatrzymuje się.
- Czas zwijania:** _____ ok. 20 sek. dla filmu 24-klatkowego. Możliwe zwinięcie przed końcem filmu.
- Licznik zdjęć:** _____ Liczy w przód przy fotografowaniu; liczy wstecz przy zwijaniu.
- Obiektyw:** _____ Pentax power zoom 38-115mm f/4.3-12.2, 5 elementów w 5 grupach, kąt widzenia: 59° - 21.5°.
- System ostrości:** _____ Aktywny system Pentax na fale podczerwone z blokowaniem ostrości. Zakres: 0.8m (2.6ft) - nieskończoność, maksymalne powiększenie: ok. 0.17x. Tryb nieskończoność-krajobraz (ostrość zablokowana na nieskończoności).
- Zoom:** _____ Sterowany elektronicznie.
- Migawka:** _____ Programowa AE, sterowana elektronicznie, ok. 1/500-2 sek, wyzwalenie elektromagnetyczne.
- Samowyzwalacz:** _____ Sygnalizacja LED, opóźnienie 10 sek. Możliwe skasowanie po uruchomieniu.
- Celownik:** _____ Rzeczywisty obraz zoom. 83% pola widzenia, Powiększenie: 0.44X (38mm szeroki kąt) – 1.23X (115mm tele), Korekcja dioptrii: $-1m^{-1}$, Ramka ostrości, ramka kadru, ramka korekcji dla niewielkich odległości, zielona lampka świeci(O): można zrobić zdjęcie, zielona lampka miga: obiekt za blisko i/lub lampka nie naładowana.

Kontrola ekspozycji: — Programowa automatyka ekspozycji. Zakres: 38mm: EV9.5 – EV17; 115mm: EV13.5 – EV19 w trybie automatycznym lub z błyskiem dziennym (ISO400); długie czasy naświetlania: 38mm: EV8.0 – EV17, 115mm: EV8.0 – EV19 (ISO 400).

Lampa błyskowa: — Wbudowana, z redukcją efektu “czerwonych oczu”, automatycznie włączana przy słabym oświetleniu, włączona dla każdego zdjęcia, synchronizowana z długimi czasami (do 2 sek.), wyłączona.

Zasięg błysku: — 0.8-7.9m (38mm), 0.8-2.8m (115mm TELE) (film ISO 400).

Czas ładowania lampy: — Ok. 7 sek. według standardów pomiarowych Pentax.

Zasilanie: — Jedna bateria litowa 3V (CR-123A lub inna o takich samych parametrach).

Trwałość baterii: — Około 15 rolek 24-klatkowych przy 50% zdjęć z błyskiem (według standardów pomiarowych Pentax).

Ostrzeżenie o wyczerpywaniu się

baterii: — () pojawia się na wyświetlaczu LCD, Migawka zablokowana kiedy () miga.

Wymiary i waga: — 120.5 (szer.) x 70.5 (wys.) x 46.3 (głęb.) mm (4.7” x 2.8” x 1.9”) 240g (8.5oz) bez baterii.

MODEL Z DATOWNIKIEM

Datownik: — Zegar kwarcowy, z wyświetlaczem LCD, kalendarz do 2049 roku.

Tryby datownika: — “Rok, Miesiąc, Dzień”; “Dzień, Godzina, Minuta”; “---- wyłączone”, “Miesiąc, Dzień, Rok”; “Dzień, Miesiąc, Rok”.

Wymiary i waga: — 120.5 (szer.) x 70.5 (wys.) x 49.3 (głęb.) mm (4.7” x 2.8” x 2.0”) 245g (8.7oz) bez baterii.

DANE TECHNICZNE MOGĄ ULEC ZMIANIE W DOWOLNYM CZASIE, BEZ UPRZEDZENIA I BEZ JAKICHKOLWIEK ZOBOWIĄZAŃ PO STRONIE PRODUCENTA.

Поздравляем Вас с приобретением фотоаппарата PENTAX ESPr10115V и приглашаем в восхитительный мир фотографии! Эта компактная, легкая фотокамера будет вашим хорошим другом и поможет запечатлеть замечательные мгновения вашей жизни!

- Пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию до того, как начнете работу с фотокамерой.
- Обратите особое внимание на примечания и сноски в тексте. Иллюстрации помогут вам уточнить смысл многих понятий.
- Рисунки относятся к модели С ФУНКЦИЕЙ ДАТИРОВАНИЯ.

НАЗВАНИЕ РАБОЧИХ ЧАСТЕЙ ФОТОКАМЕРЫ (Рис. 1)

- 1 Место крепления ремешка (стр. 114)
- 2 Основной выключатель (стр. 116)
- 3 Спусковая кнопка (стр. 116)
- 4 ЖКИ панель
- 5 Кнопка выбора режимов вспышки (стр. 123)
- 6 Кнопка автоспуска/Кнопка фокусировки на бесконечность в пейзажном режиме (стр. 125, 126)
- 7 Кнопка принудительной перемотки плёнки (стр. 122)
- 8 Встроенная вспышка
- 9 Окно видоискателя
- 10 Зум-объектив
- 11 Окно сенсора автофокуса
- 12 Лампочка автоспуска (стр. 125)
- 13 Окно светочувствительного датчика
- 14 Замок задней крышки (стр. 121)
- 15 Окуляр видоискателя (стр. 119)
- 16 Рычаг зумирования
- 17 Окно информации о типе плёнки
- 18 Крышка отсека элементов питания
- 19 Штативное отверстие (стр. 125)
- 20 Задняя крышка
- 21 Зеленый индикатор (стр. 120)

СОДЕРЖАНИЕ

Название рабочих частей фотокамеры.....	109
Меры безопасности при работе с фотокамерой	111
Меры предосторожности	112
Обращение с элементом питания	113

ПОДГОТОВКА К ФОТОСЪЕМКЕ

Присоединение ремешка	114
Установка и замена элементов питания	114
Разрядка элемента питания.....	114
Модель с функцией датирования	115
Основной выключатель и предупреждение о разряде элементов питания	116
Как держать фотокамеру	117
Работа с зум-объективом 38-115мм	117

ФОТОСЪЕМКА

Зарядка плёнки.....	118
Индикация в видоискателе и зеленый индикатор.....	119
Фотосъемка	120
Извлечение плёнки.....	121
Блокировка фокуса	122
Сложные для автофокусировки объекты.....	123

НЕСТАНДАРТНЫЕ РЕЖИМЫ СЪЕМКИ

Выбор режимов автофокусировки, работы вспышки и экспозиции	123
1. АВТОРЕЖИМ	124
2. АВТОРЕЖИМ/уменьшение эффекта "красных глаз"	124
3. АВТОРЕЖИМ/подсветка вспышкой теневых участков объекта	124
4. Съемка на длительных выдержках	125
① Длинные выдержки без вспышки	125
② Длинные выдержки со вспышкой (плюс уменьшение эффекта "красных глаз")	125
Съемка с автоспуском.....	125
Пейзажный режим	126
Технические характеристики	127

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ФОТОКАМЕРОЙ

Хотя данная фотокамера и является безопасной в работе, просим вас соблюдать все меры предосторожности, указанные в инструкции.

⚠ ОСТОРОЖНО! Несоблюдение этих мер безопасности может привести к серьезным травмам.

⚠ ВНИМАНИЕ! Невыполнение этих предостережений может привести к поломке фотокамеры или травмированию пользователя.

⚠ ОСТОРОЖНО!

- Электрические контакты внутри фотокамеры находятся под высоким напряжением. Не пытайтесь самостоятельно разбирать фотокамеру.
- Не касайтесь внутренних частей фотокамеры, ставших доступными в результате падения фотокамеры и повреждения корпуса, так как есть вероятность повреждения электрическим током.
- Не давайте фотокамеру детям во избежание несчастных случаев.
- Храните элементы питания в местах, недоступных для детей.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Не фотографируйте со вспышкой на близком расстоянии. Не направляйте вспышку в глаза фотографируемому.
- Не пытайтесь разбирать или перезаряжать элементы питания. Не бросайте использованные элементы питания в огонь, так как это может привести к взрыву.
- Немедленно удалите из камеры элемент питания, если он стал горячим или появился дым. Будьте осторожны, не обожгитесь.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Меры предосторожности при съёмке

- Не используйте фотокамеру в таких местах, где она может контактировать с водой, поскольку она не герметична. Оберегайте её от дождя и брызг. Если вода всё-таки попала на поверхность фотокамеры, протрите её мягкой сухой тканью.
- Не роняйте фотоаппарат и избегайте ударов. Если фотоаппарат подвергся удару, немедленно обратитесь в сервисный центр для профилактики.
- Не подвергайте фотокамеру сильным вибрациям или сдавливанию. Используйте мягкие прокладки при её перевозке на мотоцикле, автомобиле, катере и т.д.
- Конденсация влаги внутри и на поверхности фотокамеры может привести к коррозии металлических частей внутри фотокамеры. Скопившаяся внутри влага может замёрзнуть при работе с фотокамерой на морозе. Образовавшиеся при этом частички льда на механических частях могут привести к поломке механизма фотокамеры. Для смягчения температурного скачка выдерживайте фотокамеру в чехле или сумке при внесении её с холода.

Условия хранения

- Не оставляйте фотоаппарат на длительное время в условиях повышенной влажности и температуры, например, в закрытом автомобиле на солнце.
- Не оставляйте фотокамеру в местах хранения химических реактивов. Определите для хранения камеры место с хорошей вентиляцией.

Советы по уходу за фотокамерой

- Для удаления пыли с линз объектива и окуляра видеоискателя используйте резиновую грушу или кисточку для чистки оптики.
- Не применяйте для чистки оптики растворители, спирт или бензин.

Другие предостережения

- Температурный диапазон нормальной работы фотокамеры составляет от 50° до -10°С.

ОБРАЩЕНИЕ С ЭЛЕМЕНТОМ ПИТАНИЯ

- Для поддержания нормальной работоспособности фотокамеры рекомендуется каждый год или два проводить её профилактику. Если фотокамера не использовалась длительное время или предстоит ответственная съёмка, протестируйте её.
- Переносите фотокамеру в чехле во избежание попадания пыли, грязи, песка и мелких насекомых на оптические поверхности и внутрь фотокамеры, так как это может явиться причиной неполадок в работе фотокамеры. Неисправности такого рода не являются основанием для гарантийного обслуживания.
- Не пытайтесь вручную раздвигать объектив; не кладите фотокамеру объективом вниз.

Несоблюдение перечисленных выше мер предосторожности является основанием для отказа в удовлетворении претензий по качеству товара.

- Неправильное обращение с элементом питания может привести к таким последствиям как протекание электролита, перегрев, взрыв и т.д. При установке элемента питания соблюдайте полярность.
- Не пытайтесь разбирать или перезаряжать элементы питания. Не бросайте их в огонь, так как это может привести к взрыву.
- Свойства элемента питания могут временно изменяться в условиях пониженной температуры, но они восстанавливаются в нормальных условиях.
- На выездную съёмку или в поездку возьмите с собой комплект свежих элементов питания.
- Перед тем, как убрать фотокамеру в чехол, убедитесь, что она выключена. Это позволит сэкономить ресурс элементов питания.
- Храните элементы питания в местах, недоступных для детей.

ПОДГОТОВКА К ФОТОСЪЕМКЕ

ПРИСОЕДИНЕНИЕ РЕМЕШКА

Прикрепите ремешок к фотокамере, как показано на иллюстрации. (Рис. 2)

- Выступающую часть на пряжке ремешка **A** используйте для открывания крышки отсека элементов питания, установки показаний даты и времени или нажатия кнопки принудительной перемотки пленки.

УСТАНОВКА/ ЗАМЕНА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ



Перед заменой элемента питания выключите фотоаппарат.

1. С помощью выступа на пряжке ремешка откройте крышку отсека элементов питания, сдвинув фиксатор крышки по направлению, указанному стрелкой. (Рис. 3-1)
2. Вставьте литиевый элемент питания (CR123A или аналогичный), соблюдая полярность (+/-), указанную на крышке отсека и на элементе питания. (Рис. 3-2)
3. Закройте крышку отсека питания, нажав на неё до щелчка. (Рис. 3-3)

- Если элементы питания установлены правильно, мотор заработает и зум-объектив слегка выдвинется.
- В МОДЕЛИ С ФУНКЦИЕЙ ДАТИРОВАНИЯ при открывании крышки отсека элемента питания показания даты/времени обнуляются. После этого следует установить их заново. См. стр. 115.

РАЗРЯДКА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ

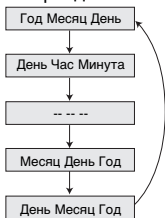
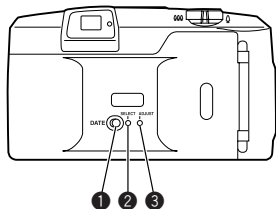
Используйте 3В литиевый элемент питания типа CR-123A или DL-123A.

Если элемент питания близок к разрядке, на ЖКИ появляется предупреждающий символ батарейки (). Замените элемент питания как можно скорее. Если символ () начнет мигать, ни одна операция фотокамерой выполняться не будет.

Ресурс элемента питания (для пленки в 24 кадра): Приблизительно 15 пленок при 50% случаев использования вспышки (для элемента CR123A согласно условиям тестирования Pentax). Реальный ресурс элемента питания зависит от использования приводного зума, вспышки и температурных условий.

МОДЕЛЬ С ФУНКЦИЕЙ ДАТИРОВАНИЯ

Если Вы приобрели модель с функцией датирования, внимательно прочитайте этот раздел.



Примечания:

- Дата, отображенная на ЖКИ, будет впечатана на пленке.
- Прочерк "----" означает, что дата в кадр не будет впечатана.
- "М" обозначает месяц.
- В память заложены все календарные года до 2049 года.

Переключение режимов датирования

Для выбора нужного режима датирования нажимайте кнопку DATE ①. Последовательность смены режимов показана на иллюстрации.

Корректировка даты

Используйте выступ на пряжке ремешка для нажатия кнопок SELECT и ADJUST.

1. Для выбора группы цифр, подлежащих корректировке, последовательно нажимайте кнопку SELECT ②. Группы цифр, обозначающие год, месяц, день, час, минуты будут мигать попеременно.
2. Нажимайте кнопку ADJUST ③ для изменения цифр в выбранной категории. Числовое значение увеличивается на один при каждом нажатии кнопки ADJUST ③. При удерживании этой кнопки в нажатом состоянии цифры будут меняться непрерывно.
3. После ввода необходимых показаний нажмите кнопку SELECT ②. Символ (-) на ЖКИ панели означает, что впечатывание в кадр выбранной даты возможно.

- Мигание символа ":" позволяет осуществить установку показаний внутренних часов по сигналу точного времени. Для этого нажимайте кнопку DATE ① до появления группы цифр "День-Час-Минута". Затем нажмите кнопку SELECT ②, чтобы символ ":" замигал. В момент сигнала точного времени нажмите кнопку ADJUST ③.
- Если во время корректировки даты нажать на спусковую кнопку, дата не будет впечатана в кадр.

Примечания

- При спуске затвора в течение нескольких секунд на дисплее будет мигать символ (-), указывая на в печатьвание даты.
- Если в тот угол кадра, где впечатывается дата, попадает белый или желтый предмет, цифры будут плохо различимы на снимке. При компоновке кадра избегайте попадания светлых предметов в этот угол.





ОСНОВНОЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О РАЗРЯДЕ ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ

ОСНОВНОЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ

Для включения фотокамеры нажмите на кнопку основного выключателя. После этого объектив слегка выдвинется вперед, и включится индикация ЖКИ панели. Для выключения фотокамеры нажмите на основной выключатель еще раз.

- Если фотоаппарат не используется более 3 минут, то объектив вдвигается назад, и фотоаппарат автоматически выключается для экономии ресурса элемента питания.
- С данной фотокамерой используется один 3В литиевый элемент питания, элемент типа CR123A или эквивалентный. Не вынимайте элемент питания до его разряда. Иначе показания даты/времени в модели с функцией датирования обнулятся.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О РАЗРЯДЕ ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ

Если необходимо заменить элемент питания, на ЖКИ появляется символ батарейки (). Замените элемент питания как можно скорее. Когда символ () начнет мигать, ни одна операция фотокамерой выполняться не будет.

КАК ДЕРЖАТЬ ФОТОКАМЕРУ

1. Держите фотоаппарат неподвижно двумя руками и плавно нажимайте на спусковую кнопку. Резкое нажатие на кнопку спуска может привести к сотрясению камеры во время съемки, и кадр получится смазанным. Для обеспечения равновесия облокотитесь сами или поставьте фотокамеру на ровную, устойчивую поверхность, например, стол. (Рис. 5)
2. При использовании вспышки с фотокамерой, расположенной вертикально, следите за тем, чтобы вспышка располагалась выше объектива.
3. Убедитесь, что ваши пальцы или волосы не закрывают окно автофокусировки, объектив, окно светочувствительного элемента или встроенную вспышку.

Примечания:

- Не препятствуйте движению зум-объектива.

РАБОТА С ЗУМ-ОБЪЕКТИВОМ 38-115мм

При смещении рычага зумирования вправо (▲) объектив выдвигается в положение 115мм, приближая объект съемки. Смещение рычага зумирования влево (▲▲▲) (положение 38мм) позволяет уменьшить масштаб изображения. (Рис. 6)

Примечания:

- Затвор не срабатывает в момент зумирования объектива.
- Не пытайтесь вручную изменять положение зум-объектива, так как это может привести к повреждению фотоаппарата.
Не кладите фотокамеру объективом вниз.

ФОТОСЪЕМКА

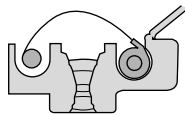
ЗАРЯДКА ПЛЁНКИ

Перед зарядкой пленки включите фотокамеру.

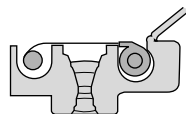
1. Чтобы открыть заднюю крышку фотокамеры, нажмите на рычаг фиксатора задней крышки в направлении стрелки. (Рис. 7-1)
2. Вставьте кассету с плёнкой в отсек так, чтобы сначала вошел невыступающий торец кассеты на вал перемотки, а затем вся кассета. (Рис. 7-2)
3. Вытяните кончик плёнки из кассеты до отметки и уложите его на приемный барабан фотоаппарата ① [▲ FILM]. (Рис. 7-3)
Убедитесь, что пленка ровно лежит между направляющими.
4. После закрытия задней крышки фотоаппарата плёнка автоматически перемотается на первый кадр. (Рис. 7-4)

Примечания:

- Если на датчик протяжки пленки ② попала грязь, пленка не будет перематываться.
- Убедитесь, что пленка лежит ровно, как показано на рисунке. Если плёнка выгибается, смотайте ее излишек обратно в кассету.



× Пленка выгибается.
Неправильно!



○ Пленка лежит ровно.
Правильно!

5. Если пленка заряжена правильно, на счетчике кадров ЖКИ панели отображается символ (/). (Рис. 7-5)
 6. В случае неправильной зарядки пленки на счетчике кадров отображается (⚡).
Откройте заднюю крышку фотокамеры и зарядите пленку заново. (Рис. 7-6)
- Индикация количества экспонированных кадров продолжает высвечиваться в течение 5 секунд после выключения камеры.
 - Если пленка заряжена неправильно, а фотокамера выключена, на счетчике кадров будет мигать символ (⚡).

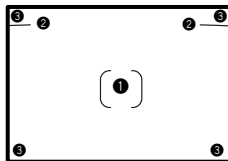
Автоматическая установка чувствительности плёнки

Данный фотоаппарат предназначен для DX-кодированных пленок чувствительностью от 100 до 400 ISO. Фотоаппарат автоматически установит чувствительность любой плёнки, попадающей в этот диапазон.

Примечания:

- Рекомендуется использовать цветную негативную пленку.
- Следует использовать только DX-кодированные пленки. В случае использования пленки без DX-кода чувствительность пленки автоматически устанавливается на ISO 100.
- Мы рекомендуем использовать фотопленку чувствительностью ISO 400, так как она применима для большинства фотографических ситуаций.

ИНДИКАЦИЯ В ВИДОИСКАТЕЛЕ И ЗЕЛЕНый ИНДИКАТОР



1 Рамка автофокуса

Наведите рамку автофокуса на объект съёмки.

2 Рамка компенсации близких расстояний

Если расстояние между фотоаппаратом и объектом менее 1м, компоуйте кадр в пределах этой рамки.

3 Поле кадра

В обычных условиях компоуйте кадр в пределах этой рамки.

Зеленый индикатор

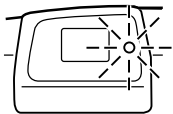
При половинном нажатии на спусковую кнопку загорается или мигает зеленый индикатор.

Индикатор горит:

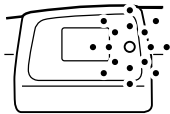
Объект сфокусирован камерой, вспышка заряжена. Зеленый индикатор сообщает о готовности камеры к съемке кадра.

Индикатор мигает:

Расстояние от камеры до объекта менее 0.8м или процесс заряда вспышки не завершен. Фотокамера не готова к съемке.



Горит



Мигает

- Во время мигания зеленого индикатора спуск затвора невозможен.
- Перед съемкой кадра убедитесь, что зеленый индикатор горит постоянно.

ФОТОСЪЕМКА

В панорамном формате расстояние до объекта может изменяться в диапазоне от 0.8м до ∞ бесконечности.

Включите фотокамеру. (Рис. 8-1)

1. После зумирования объекта и компоновки кадра наведите рамку автофокуса на главный объект съемки. (Рис. 8-2)

- Если главный объект съёмки смещен относительно центра кадра и не попадает в рамку автофокуса, используйте функцию блокировки фокуса. См. стр. 122.

2. Контроль индикатора (Рис. 8-3)

Когда объект находится в фокусе, зеленый индикатор горит постоянно.

- Зеленый индикатор будет мигать, если расстояние до объекта съемки менее 0.8м или процесс заряда вспышки не завершен.

3. Фотосъемка

Сделайте снимок, нажав на спусковую кнопку полностью. Пленка передвинется к следующему кадру.

- Если окно автофокуса загрязнено, то система автофокусировки может работать неправильно.
- Если вы хотите сфокусировать другой объект, отпустите спусковую кнопку, перекомпонуйте кадр и нажмите на кнопку спуска наполовину еще раз.

Автоматическая вспышка

В условиях низкой освещенности при половинном нажатии на спусковую кнопку вспышка автоматически заряжается, зеленый индикатор горит постоянно, а на ЖКИ символ (◀) меняется на (⚡).

- Авторежим вспышки устанавливается автоматически при включении фотокамеры.

Диапазон эффективности вспышки (для цветной негативной пленки)

Объектив \ ISO	100	400
38мм (⚡⚡⚡)	0.8-3.9м	0.8-7.9м
115мм (⚡)	0.8-1.4м	0.8-2.8м

ИЗВЛЕЧЕНИЕ ПЛЕНКИ

1. Перемотка пленки (Рис. 9-1)

После экспонирования последнего в кассете кадра объектив убирается в камеру, а плёнка автоматически перематывается назад. После остановки мотора на ЖКИ в течение примерно 5 секунд мигает символ (⏸). Это значит, что перемотка закончена.

После этого фотокамера автоматически выключается.

- Если перед тем, как извлечь пленку, вы еще раз включите камеру, замигает (⏸), а спуск затвора будет невозможен.

2. Извлечение пленки (Рис. 9-2)


Для извлечения плёнки откройте заднюю крышку фотоаппарата и вытащите кассету из отсека, потянув сначала ее верхнюю часть

Примечания:


- Не открывайте заднюю крышку фотокамеры до окончания перемотки плёнки.
- Плёнка в 24 кадра перематывается примерно 20 секунд.
- Иногда на пленке оказывается на 1-2 кадра больше, чем указано на кассете, но они могут быть потеряны при обработке пленки. Если вы снимаете что-то важное, перематывайте пленку, как только счетчик покажет номер последнего кадра.


Принудительная перемотка пленки (Рис. 10)

Если вы хотите извлечь из фотоаппарата частично отснятую плёнку, нажмите на кнопку принудительной перемотки с помощью выступающей части на пряжке ремешка.

- Объектив автоматически втянется, и плёнка начнёт перематываться.
- По окончании перемотки мотор остановится, и на ЖКИ в течение 5 секунд будет мигать символ (). После этого можно открыть заднюю крышку фотоаппарата и извлечь плёнку.

БЛОКИРОВКА ФОКУСА

Если при компоновке кадра главный объект не попадает в рамку автофокуса (), то резким на снимке получится задний план. В этом случае используйте функцию блокировки фокуса. Блокировка фокуса – это запоминание фотокамерой точки фокусировки.

1. Наведите рамку автофокуса () на объект съёмки. (Рис. 11-1)
2. При половинном нажатии на спусковую кнопку загорается зеленый индикатор, и происходит запоминание фокуса и экспозиции. (Рис. 11-2)
3. Не отпуская спусковой кнопки, перекомпонуйте кадр в соответствии с вашим замыслом и произведите съёмку, нажав на кнопку полностью. (Рис. 11-3)

Примечания:

- Для отмены функции блокировки фокуса снимите палец со спусковой кнопки.

СЛОЖНЫЕ ДЛЯ АВТОФОКУСИРОВКИ ОБЪЕКТЫ

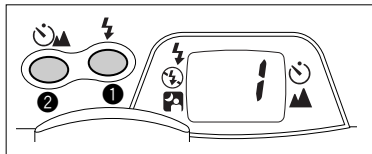
Система автофокусировка высокоточная, но не совершенная. Некоторые объекты не могут быть автоматически сфокусированы. В таких случаях следует использовать функцию блокировки фокуса или фокусировать по другому объекту, удаленному от камеры на такое же расстояние. Сложными для системы автофокусировки объектами являются:

- Черные или слишком темные объекты, плохо отражающие свет.
- Горизонтально расположенные предметы или предметы с мелкой однородной структурой.
- Источники мерцающего света, например, неоновые вывески, флуоресцентные лампы, экран телевизора, солнечный свет, проходящий через деревья, а также предметы, освещенные такими источниками.
- Блестящие или отражающие поверхности: стекло, зеркало, корпус автомобиля и т.п.
- Быстродвижущиеся объекты.
- Предметы, имеющие неотчетливую форму, или предметы в тумане: струя воды, водная поверхность, дым, пламя и т.п.

НЕСТАНДАРТНЫЕ РЕЖИМЫ СЪЕМКИ

ВЫБОР РЕЖИМОВ АВТОФОКУСИРОВКИ, РАБОТЫ ВСПЫШКИ И ЭКСПОЗИЦИИ

Включите фотокамеру, нажав на основной выключатель.



Для выбора экспозиционных режимов нажимайте кнопку режимов вспышки **1**.

При каждом нажатии на кнопку будут последовательно сменяться режимы.



Авторежим
Автосвешка
– ВКЛ.
Уменьшение
эффекта
"красных глаз"
– ВЫКЛ.

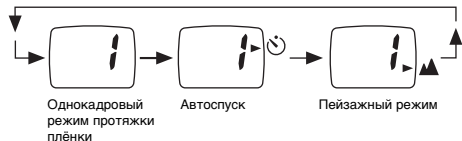
Авторежим
Автосвешка
– ВКЛ.
Уменьшение
эффекта
"красных глаз"
– ВКЛ.

Авторежим
Компенсация
фонового
света
Уменьшение
эффекта
"красных глаз"
– ВЫКЛ.

Длинные
выдержки
Вспышка –
ВЫКЛ.

Длинные
выдержки
Вспышка –
ВКЛ.
Уменьшение
эффекта
"красных глаз"
– ВКЛ.

Для выбора режима съемки нажимайте кнопку автоспуска/пейзажного режима ②.



- При обычной съемке установите однокадровый режим протяжки плёнки.

Уменьшение эффекта "красных глаз"

Для включения режима нажимайте кнопку режимов вспышки до появления символа (👁). В этом режиме лампочка автоспуска загорается примерно за 1 секунду до срабатывания вспышки, уменьшая тем самым этот нежелательный эффект. Для отмены режима установите авторежим, последовательно нажимая на кнопку режимов вспышки.

1. АВТОРЕЖИМ

Данный режим активизируется при включении фотокамеры. (Рис. 12)

При недостаточном освещении автоматически срабатывает вспышка, обеспечивая требуемую подсветку объекта.

2. АВТОРЕЖИМ / уменьшение эффекта "красных глаз"

Нажимайте кнопку выбора режимов вспышки до появления на ЖКИ символа (👁). (Рис. 13)

Аналогично пункту 1. Авторежим с автоматическим срабатыванием вспышки и функцией уменьшения эффекта "красных глаз".

3. АВТОРЕЖИМ / подсветка вспышкой темных участков объекта

Нажимайте кнопку режимов вспышки до появления на ЖКИ символа (⚡). (Рис. 14)

Вспышка работает в любых условиях. При съемке портрета в яркий солнечный день лицо фотографируемого может оказаться в тени. В этом случае используйте режим подсветки вспышкой темных участков объекта.

Примечания:

- Убедитесь, что расстояние до объекта съёмки не превышает расстояния эффективной работы вспышки.

4. СЪЕМКА НА ДЛИТЕЛЬНЫХ ВЫДЕРЖКАХ

① Длинные выдержки без вспышки (Рис. 15)

Нажимайте кнопку режимов вспышки до появления на ЖКИ символа (☺) (📷).

В этом режиме вспышка не сработает и выдержка составит около 2 секунд. Этот режим используется там, где съёмка со вспышкой запрещена, например, в театрах и музеях. Кроме того, этот режим полезен при передаче эффекта естественного освещения в вечернее время.

② Длинные выдержки с функцией уменьшения эффекта "красных глаз" (Рис. 16)

Нажимайте кнопку режимов вспышки до появления на ЖКИ символов (⚡), (📷) и (👁). Съёмка в данном режиме позволяет получать сбалансированную экспозицию для проработки переднего плана, освещенного вспышкой, и фона с естественным освещением.

Примечания:

- При съёмке с длительной выдержкой для предотвращения сотрясения фотоаппарата необходимо использовать штатив.
- Убедитесь, что расстояние до объекта съёмки не превышает расстояния эффективной работы вспышки. См. стр. 119.

СЪЁМКА С АВТОСПУСКОМ

Автоспуск

Используйте этот режим, если хотите сфотографировать себя, не прибегая к посторонней помощи. При этом необходим штатив.

1. **Нажимайте кнопку автоспуска/пейзажного режима до появления на ЖКИ символа (☺). (Рис. 17-1)**
2. **Убедитесь в том, что объект находится в рамке автофокусировки видеоискателя. Нажмите спусковую кнопку до конца. (Рис. 17-2)**

Затвор сработает приблизительно через 10 секунд. После запуска таймера на ЖКИ начинает мигать символ (▶), и загорается лампочка автоспуска. За 3 секунды до спуска затвора она начинает мигать, предупреждая о моменте съёмки.

Отмена режима автоспуска

Для отмены данного режима выключите камеру или установите другой режим протяжки плёнки.

- При запуске таймера автоспуска необходимо встать за фотокамерой или сбоку. Иначе фотоаппарат будет фокусироваться на вас, а не на основном объекте.
- Если вы хотите использовать вспышку в режиме автоспуска, убедитесь, что на ЖКИ высвечивается символ (⚡), подтверждающий готовность вспышки.

ПЕЙЗАЖНЫЙ РЕЖИМ

Если вы хотите получить резкие снимки при съемке пейзажа или снять пейзаж через оконное стекло, то необходимо установить фотокамеру в режим пейзажной съемки.

Нажимайте на кнопку автоспуска/пейзажного режима до появления на ЖКИ символа (▲).
(Рис. 18)

- В этом режиме при половинном нажатии спусковой кнопки загорается зеленый индикатор.
- Отмена режима происходит автоматически после съемки кадра.
- Вспышка не срабатывает в данном режиме.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Тип:** ————— 35мм автоматический фотоаппарат с центральным затвором, зум-объективом и встроенной вспышкой.
- Пленка:** ————— Автоматический ввод чувствительности DX-кодированных пленок формата 35мм в диапазоне ISO 100 - 400. Пленка без DX-кода устанавливается как ISO 100.
- Формат:** ————— 24 x 36мм.
- Зарядка пленки:** ————— Автоматическая зарядка пленки. При закрытии задней крышки пленка автоматически перематывается на первый кадр.
- Протяжка пленки:** ————— Автоматическая (однокадровый режим съемки).
- Перемотка пленки:** ————— Автоматическая перемотка по окончании пленки. Автоматическая остановка по окончании перемотки.
- Время перемотки:** ————— Около 20 сек (для пленки в 24 кадра). Возможна перемотка частично отснятой пленки.
- Счетчик кадров:** ————— Автоматический подсчет кадров при съемке и перемотке.
- Объектив:** ————— Объектив Pentax с приводным зумом 38-115мм f/4.3-12.2; 5 элементов в 5 группах. Угол обзора: 59°- 21.5°.
- Система фокусировки:** — Активная инфракрасная система автофокусировки Pentax с функцией блокировки фокуса. Диапазон: 0.8м – бесконечность. Максимальное увеличение: прим. 0.17x. В пейзажном режиме фокусировка на бесконечность.
- Зумирование:** ————— Электронно-механический зум.
- Затвор:** ————— Программируемый АЕ электронный затвор с диапазоном выдержек приблизительно от 1/500 до 2 сек. Электромагнитный спуск.
- Автоспуск:** ————— 10-секундная задержка спуска затвора со светодиодной индикацией и возможностью отмены после запуска.
- Видоискатель:** ————— Зумируемый видоискатель реального изображения. Поле изображения: 83%. Увеличение: 0.44X (для положения 38мм)–1.23X (для положения 115мм). Диоптрийная коррекция: -1м⁻¹. Рамка автофокусировки. Рамка поля кадра. Рамка компенсации близких расстояний. Зеленый индикатор горит (O): съемка разрешена. Зеленый индикатор мигает: Объект находится слишком близко или процесс заряда вспышки незавершен.

Управление

экспозицией: — Программируемая автоэкспозиция. Диапазон: EV9.5-EV17 в широкоугольном положении 38мм, EV13.5-EV19 в телеположении 115мм в авторежиме и при подсветке теневых участков объекта (ISO 400); EV8.0-EV17 в широкоугольном положении 38мм, EV8.0-EV19 в телеположении 115мм в режиме длительных выдержек со вспышкой(ISO 400).

Вспышка: — Встроенная вспышка с функцией уменьшения эффекта "красных глаз". Автоматическое срабатывание при низкой освещенности. Вспышка включена = Подсветка теневых участков объекта /Длительные выдержки (до 2 сек.). Вспышка выключена.

Диапазон действия

вспышки: — 0.8-7.9м (38мм), 0.8-2.8м (115мм) (для пленки ISO 400).

Время перезаряда: — Приблизительно 7 секунд в условиях испытаний Pentax.

Элементы питания: — Один литиевый элемент 3В (CR-123А или аналогичный).

Ресурс элемента

питания: — Около 15 плёнок по 24 кадра при 50% случаев использования вспышки.

Предупреждение об

истощении элементов

питания: — На ЖКИ появляется символ (). Затвор блокируется, если символ () мигает.

Габариты и вес: — 120.5 x 70.5 x 46.3 мм; 240г без элементов питания.

МОДЕЛЬ С ВПЕЧАТЫВАНИЕМ ДАТЫ

Механизм датирования: — Кварцевые жидкокристаллические часы с автокалендарем до 2049 года.

Режимы впечатывания: — "Год, месяц, день", "День, час, минута", "Месяц, день, год", "День, месяц, год" и отмена режима.

Габариты и вес: — 120.5 x 70.5 x 49.3 мм; 245г без элементов питания.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ МОГУТ БЫТЬ ИЗМЕНЕНЫ БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ СО СТОРОНЫ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ.

Gratulerer med ditt kjøp av PENTAX ^{ESPLO}115V og velkommen til Pentax kompaktzoom-fotograferings verden! Ditt kompakte lettvektskamera er en ypperlig følgesvenn som kan ta vare på de beste minnene dine.

- For å sikre at du alltid får førsteklasses bilder, vennligst les dette heftet nøye før du begynner å bruke kameraet.
- Vær spesielt nøye med å lese advarslene og anmerkningene i denne brukerhåndboken. Bildene og tegningene som vises her kan skille seg litt fra kameraets egentlige utseende.
- Til illustrasjonene i brukerhåndboken har vi brukt DATO-MODELLEN.

NAVN PÅ KAMERAFUNKSJONER (Fig. 1)

- 1 Remfeste (s. 134)
- 2 Av/på-bryter (s. 136)
- 3 Utløser (s. 136)
- 4 LCD-panel
- 5 Blitzfunksjonsbryter (s. 143)
- 6 Selvutløser/ AF uendelig/landskap-knapp (s. 145, 146)
- 7 Knapp for tilbakespoling midt i filmen (s. 142)
- 8 Innebygd blitz
- 9 Søkervindu
- 10 Zoomobjektiv
- 11 Autofokusvindu
- 12 Selvutløserlampe (s. 145)
- 13 Vindu for eksponeringsmåler
- 14 Lukkemekanisme for bakdekslet (s. 141)
- 15 Søkerokular (s. 139)
- 16 Zoomspak
- 17 Vindu for filminformasjon
- 18 Lokk på batterikammer
- 19 Stativfeste (s. 145)
- 20 Bakdeksel
- 21 Grønn lampe (s. 140)

INNHOOLD

Navn på kamerafunksjoner	129
Sikker bruk av kameraet	131
Korrekt håndtering av kameraet.....	132
Korrekt bruk av batterier.....	133

FORBEREDELSE FØR DU TAR BILDER

Festing av remmen	134
Isetting/skifte av batteri	134
Varsel om tomt batteri	134
Datomodell	135
Av/på-bryter og batterisjekk	136
Slik holder du kameraet	137
Bruk av 38-115mm zoomobjektiv.....	137

SLIK TAR DU BILDER

Ilegging av filmen	138
Søkerinformasjon og varsler fra grønt lys	139
Slik tar du bilder	140
Fjerning av filmen.....	141
Opptak med fokuslås	142
Vanskelige autofokus-situasjoner.....	143

TA BEDRE BILDER

Slik velger du eksponering, autofokus og blitzfunksjoner	143
1. AUTOFUNKSJON	144
2. AUTOFUNKSJON/varsellampe ved bruk av "anti-røde øyne-" funksjon med blitz.....	144
3. AUTOFUNKSJON/opptak med dagslyssynkronisering (Blitz-PÅ).....	144
4. Opptak med lang lukkertid	145
① Lang lukkertid med blitz avslått	145
② Opptak med lang lukkertid-synkronisering med blitz og med redusering av røde øyne	145
Bruk av selvutløser.....	145
Opptak med uendelig/landskap.....	146
Spesifikasjoner	147

SIKKER BRUK AV KAMERAET

Selv om vi har gjort vårt ytterste for å konstruere et kamera som er sikkert i bruk, vennligst følg de forholdsreglene som gis her.

⚠ ADVARSEL Dette merket markerer forholdsregler som kan påføre brukeren alvorlige skader om de ikke følges.

⚠ VÆR VARSOM Dette merket markerer forholdsregler som kan påføre brukeren mindre eller middels store skader eller skader på utstyret om de ikke følges.

⚠ ADVARSEL

- Kameraets elektriske kretser omfatter deler som opererer på høyspenning. Prøv aldri å demontere kameraet på egenhånd.
- Rør aldri indre deler av kameraet som blir blottlagt ved at du mister kameraet i bakken eller av andre årsaker, for da risikerer du å få støt.
- Det er farlig å vikle remmen rundt halsen. Pass på at små barn aldri får remmen om halsen.
- Batteriene må oppbevares utilgjengelig for barn. Søk straks legehjelp hvis batteriet svelges.

⚠ VÆR VARSOM

- Det kan skade øynene hvis blitzen utløses rett oppi ansiktet på noen. Vær spesielt varsom når du tar blitzbilder av spedbarn.
- Prøv aldri å demontere, kortslutte eller lade batteriet. Kast det aldri på åpen ild – da kan det eksplodere.
- Fjern straks batteriet fra kameraet dersom det blir varmt eller begynner å ryke. Pass på at du ikke brenner deg på det når du tar det ut.

KORREKT HÅNDTERING AV KAMERAET

Forholdsregler når du tar bilder

- Bruk ikke kameraet på steder hvor det kan bli utsatt for regn, vann eller annen væske; det er nemlig ikke vær-, vann- eller væskebestandig. Skulle kameraet bli vått av regn, vannsprut eller en annen væske, tørker du det snarest mulig med en tørr, myk klut.
- Pass på ikke å miste kameraet i bakken eller støte det borti harde gjenstander. La en autorisert Pentax-forhandler se over kameraet om det skulle bli utsatt for kraftige støt.
- Vær forsiktig med å utsette kameraet for sterke vibrasjoner, støt eller trykk. Bruk en pute til å beskytte kameraet når du har det med i motorsykkel, bil, båt osv.
- Kondens inni eller utenpå kameraet kan være svært skadelig for mekaniske deler fordi det kan forårsake rust og/eller korrosjon. Hvis kameraet kommer fra varmen og ut i temperaturer under frysepunktet eller omvendt, kan det dannes små, skadelige iskrystaller. Under slike forhold bør du legge kameraet i en veske eller plastpose for å oppveie temperatursvingningene. Ta ikke kameraet opp av vesken før temperaturen har stabilisert seg.

Korrekt lagring

- La ikke kameraet bli liggende lengre tid om gangen på steder med høy temperatur og luftfuktighet, som i bilen.
- Ikke oppbevar kameraet i et skap med møllkuler eller steder hvor det er kjemikalier. Legg det et sted med god luftsirkulasjon for å unngå soppdannelse.

Råd om vedlikehold

- Bruk en liten blåsebelg med børste til å fjerne støv som samler seg på frontlinsen eller søkervinduet.
- Bruk aldri løsemidler som tynner, alkohol eller bensin til å rense kameraet. Til rengjøring av ytre flater – men ikke glassflater – anbefales en tørr eller silikonbehandlet klut.

Andre forholdsregler

- Kameraet fungerer optimalt ved temperaturer mellom 50° til -10°C.

KORREKT BRUK AV BATTERIER

- Det anbefales å levere inn kameraet til ettersyn hvert eller annet hvert år for å sikre at det fungerer optimalt. Hvis kameraet ikke har vært brukt en stund eller du forbereder et viktig opptak, anbefales det å ta noen prøvebilder eller la en fagmann gå over kameraet.
- PENTAX-garantien gjelder bare reparasjoner som skyldes material- eller produksjonsfeil. Garantien gjelder ikke noen form for skader. Hvis problemene er en direkte følge av at produktet er blitt brukt under forhold som det advares mot i denne brukerhåndboken, vil du bli avkrevd betaling eller få et overslag over hva reparasjonen vil koste.
- Bruk ikke makt på zoomobjektivet; legg ikke fra deg kameraet med objektivet ned.
- Skitt, søle, sand, fukt, giftgasser, vann, saltvann osv. som trenger inn i kameraet, kan anrette skade eller gjøre det ubrukelig.
Garantien dekker ikke skader av noe slag, og brukeren risikerer å måtte betale for reparasjonen. Behandle derfor kameraet med stor varsomhet.
- Feil batteribruk kan forårsake skader som lekkasje, overoppheting, eksplosjon osv. Batteriet må settes inn med "+" og "-" polene riktig vei.
- Prøv aldri å demontere, kortslutte eller lade batteriet. Kast det aldri på åpen ild – da kan det eksplodere.
- Ved lave temperaturer kan batteriets yteevne svekkes, men det vil fungere optimalt igjen ved normale temperaturer.
- Ta alltid med et ekstra batteri når du skal fotografere utendørs eller på reiser.
- Når kameraet ligger i en veske, må du passe på at av/på-knappen står på AV. Hvis ikke kan batteriet bli utbrukt dersom utløseren tilfeldigvis skulle bli trykket inn.
- Batterier må alltid oppbevares utilgjengelig for barn.

FORBEREDELSE FØR DU TAR BILDER

FESTING AV REMMEN

Fest remmen som vist. (Fig. 2)

- Bruk den angitte **A** delen av remmen til å åpne lokket på batterikammeret, justere data på datomodellen og til å trykke på knappen for tilbakespuling før alle bildene på en film er brukt opp.

ISETTING/SKIFTE AV BATTERI



Sørg for at kameraet er slått av før du skifter batteri.

1. **Åpne lokket på batterikammeret ved å trekke lukkemekanismen mot pilen med den utstikkende delen på remklemmen. (Fig. 3-1)**
2. **Sett inn et litiumbatteri (type CR123A eller tilsvarende) med pluss/minus-sidene(+/-) plassert som angitt på innsiden av batterikammeret. (Fig. 3-2)**
3. **Lukk lokket til batterikammeret. Et klikk forteller at dekslet er gått i inngrep. (Fig. 3-3)**

- Hvis batteriet er korrekt lagt inn, beveger zoom-objektivet seg litt, og motoren aktiveres noen sekunder.
- På DATOMODELLEN initialiseres dataene når lokket på batterikammeret åpnes. Etter å ha åpnet batterikammeret, korrigerer du dataene. Se side 15.

VARSEL OM TOMT BATTERI

Bruk et 3 V litiumbatteri (CR-123A eller DL-123A).

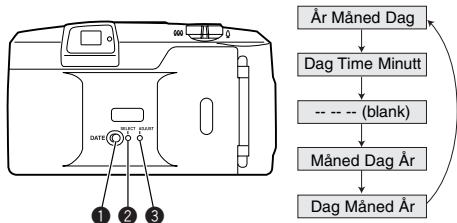
Når batteriet er nesten tomt, blir du varslet ved at batterisymbolet () dukker opp i LCD-panelet. Skift batteri snarest mulig. Når () begynner å blinke, er alle operasjoner blokkert.

Batteriets levetid (med 24-bilders film):

Ca. 15 ruller når blitzen brukes halvparten av tiden (med CR123A batteri og under Pentax' testforhold). Faktisk levetid/ytelse kan variere voldsomt avhengig av bruk av motorzoom og blitz, samt ytre forhold som temperatur og hvor nytt batteriet er.

DATOMODELL

Hvis du har kjøpt DATO-modellen, les dette avsnittet.



Anmerkninger:

- Dataene i LCD-panelet blir påført filmen.
- "----" angir at ingen data blir påført.
- "M" i LCD-panelet angir "Måned".
- DATO-modellen registrerer datoer fram til år 2049 på bildene.

Skifte av funksjon

Trykk på DATE-knappen ① med fingeren, og funksjonen i LCD-panelet skifter som vist i oversikten.

Korrigering av dato

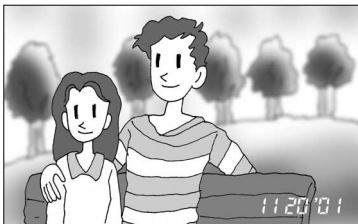
Bruk den utstikkende delen på remklemmen til å trykke inn SELECT- og ADJUST-knappene.

1. Når du skal velge hvilken sifertype du vil endre på, trykker du gjentatte ganger på SELECT-knappen ② til de ønskede sifrene begynner å blinke i LCD-panelet.
2. Trykk på ADJUST-knappen ③ for å endre sifrene i den kategorien du valgte med SELECT-knappen ②. Sifrene øker med én hver gang du trykker på ADJUST-knappen ③. Når du holder den inne, endres tallene kontinuerlig.
3. Når dataene er justert, trykker du på SELECT-knappen ②. Streksymbolet (-) dukker opp i LCD-panelet og viser at du kan velge å få dataene påført bildet.

- Når " : " blinker, kan du finstille det indre uret til å starte på et spesielt minutt. Det gjøres ved å trykke på DATE-knappen ① til tallene for "Dag-Time-Minutt" vises, og deretter på SELECT-knappen ② for å få " : " til å blinke. Trykk så på ADJUST-knappen ③ samtidig som du hører et tidssignal.
- Hvis du trykker på utløserknappen mens du er i ferd med å stille inn data som blinker, vil ikke datoen bli påført.

Korrekt bruk

- Når du trykker på utløseren, blinker streksymbolet (-) på displayet noen sekunder og viser at datoen er påført.
- Hvis det er en hvit eller gul gjenstand i det hjørnet av bildet hvor datoen påføres, kan dataene bli vanskelig å se på bildet. Prøv å unngå lyse gjenstander i dette hjørnet når du komponerer bildene.





AV/PÅ-BRYTER OG BATTERISJEKK

AV/PÅ-BRYTER

Trykk av/på-knappen PÅ. Objektivt forlenger seg litt, og LCD-panelet er nå på. For å skru AV, trykker du på av/på-knappen igjen.

- Hvis kameraet er PÅ og ikke brukes på over 3 minutter, trekker objektivet seg automatisk tilbake, og kameraet slås av for å spare strøm.
- Bruk et 3V litiumbatteri, type CR123A eller tilsvarende. Ikke ta ut batteriet før det er oppbrukt. Hvis det fjernes, initialiseres dataene på DATOMODELLEN.

BATTERISJEKK

Når batteriet er nesten tomt, blir du varslet ved at batterisymbolet () dukker opp i LCD-panelet. Skift batteri snarest mulig. Når () begynner å blinke, er alle operasjoner blokkert.

SLIK HOLDER DU KAMERAET

1. Hold kameraet så rolig som mulig og la det hvile mot ansiktet. Trykk forsiktig på utløseren. (Hvis du trykker for hardt, risikerer du å bevege på kameraet, og bildet vil bli uskarpt.) Så sant mulig bør du støtte albuene mot et fast underlag, for eksempel en mur. (Fig. 5)
2. Når du skal bruke blitz og holder kameraet på høykant, sørg for å holde det slik at blitzen kommer på oversiden av objektivet.
3. Pass på ikke å skjerme for autofokus-vinduet, objektivet, vinduet for eksponeringsmåleren eller den innebygde blitzen med fingrene, håret eller noe annet.

Bemerk:

- Ikke hold rundt zoomobjektivet, det beveger seg forover og bakover under bruk.

BRUK AV 38-115mm ZOOMOBJEKTIV

Når du vrir zoomspaken mot høyre (▲), beveger objektivet seg mot 115 mm tele-posisjonen og bringer motivet nærmere. Når du vrir zoomspaken mot venstre (▲▲▲), beveger objektivet seg mot 38 mm vidvinkelposisjon. (Fig. 6)

Anmerkninger:

- Utløseren settes ut av funksjon når kameraet zoomer.
 - Bruk ikke makt på zoomobjektivet, det kan skade kameraet.
- Legg aldri fra deg zoomobjektivet med fronten ned.

SLIK TAR DU BILDER

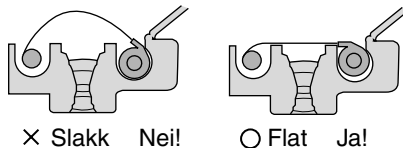
ILEGGING AV FILMEN

Sørg for at av/på-knappen står PÅ før du legger i filmen.

1. Baklokket åpnes ved å skyve knasten ned i pilens retning. (Fig. 7-1)
2. Legg filmkassetten i filmkammeret ved først å tre den flate siden inn på tilbakespolingsakselen, og så skyve øvre del av kassetten inn i kameraet. (Fig. 7-2)
3. Trekk ut så mye film at den når fram til mottakerspolen. Plassér sladden på filmen ut for merket ① [▲ FILM]. (Fig. 7-3)
Forsikre deg om at filmen er korrekt plassert mellom styremerkene oppe og nede.
4. Lukk bakdekslet. Filmen spoler seg automatisk fram til første bilde. (Fig. 7-4)

Anmerkninger:

- Hvis det er smuss på filmdetektoren ②, blir ikke filmen spolet fram på korrekt måte.
- Forsikre deg om at filmen sitter stramt, som vist på illustrasjonen nedenfor. Hvis den er løs, dytter du litt av filmen tilbake i kassetten igjen.



5. (/) vises på telleverket i LCD-panelet når filmen er lagt riktig i. (Fig. 7-5)
 6. Når (⌘) vises på telleverket i LCD-panelet, betyr det at filmen er lagt feil i.
I så fall åpner du bakdekslet og legger i filmen på nytt. (Fig. 7-6)
- Hvis av/på-knappen er skrudd AV når filmen legges korrekt i, vises tallet på telleverket i LCD-panelet i ca. 5 sekunder.
 - Hvis av/på-knappen er AV når filmen er lagt feil i, forsvinner (⌘) på telleverket i LCD-panelet omgående.

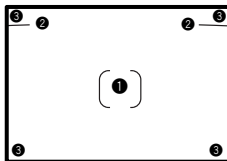
Automatisk innstilling av filmfølsomheten.

Kameraet er beregnet på bruk av DX-kodet film med ISO-verdier på 100 eller 400. Når film av denne typen legges i kameraet, innstilles filmfølsomheten automatisk.

Anmerkninger:

- Det anbefales å bruke negativ fargefilm (til papirbilder).
- Film uten DX-koding kan ikke brukes. I så fall stiller kameraet automatisk inn filmfølsomheten på ISO 100.
- Det anbefales å bruke ISO 400-film for å redusere faren for uskarpe bilder og får å kunne fotografere under flest mulig lysforhold.

SØKERINFORMASJON OG VARSLER FRA GRØNT LYS



1 Autofokusramme

Fokuser på motivet med denne rammen.

2 Markering for nærfotografering

Når avstanden fra kameraet til motivet er under 1 m, komponerer du bildet innenfor disse merkene.

3 Vanlige bilder

Når du skal ta et vanlig bilde, bruker du denne rammen.

Grønn varsellampe

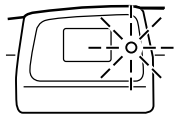
Når du trykker utløseren halvveis ned, vil den grønne lampen lyse eller blinke.

Lyser:

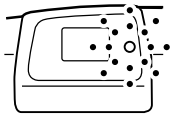
Når motivet er i fokus og blitzen er fullt ladet, lyser den grønne lampen for å vise at du kan ta bildet.

Blinker:

Hvis enten avstanden mellom kameraet og motivet er under 0,8 m eller blitzen lades, blinker den grønne lampen, og utløseren er satt ut av funksjon.



Lyser



Blinker

- Utløseren er blokkert så lenge lampen blinker.
- Se etter at lampen lyser kontinuerlig før du tar bilder.

SLIK TAR DU BILDER

Opptaksavstand 0,8 m til ∞ uendelig

Slå på kameraet ved å trykke på av/på-knappen. (Fig. 8-1)

1. Etter å ha zoomet med objektivet og komponert bildet, fokuserer du på motivet med autofokusrammen. (Fig. 8-2)

- Når hovedmotivet ligger utenfor autofokusrammen midt i søkeren, bruker du fokuslås-teknikk. Se side 22.

2. Sjekking av lampesignalene (Fig. 8-3)

Når motivet er i fokus, lyser den grønne lampen.

- Den grønne lampen blinker hvis motivet er mindre enn 0,8 m unna eller når blitzen lades.

3. Opptak

Trykk utløseren helt ned. Filmen trekkes etterpå automatisk fram til neste bilde.

- Hvis autofokus-vinduet er skittent, virker ikke autofokusen som den skal.
- Hvis du ønsker å fokusere på et annet motiv, fjerner du fingeren fra utløseren, komponerer bildet på nytt og trykker så utløseren halvveis ned igjen.

Automatisk utløsning av blitzen

Når utløseren trykkes halvveis ned i svakt lys, lades blitzen automatisk, den grønne lampen lyser, og (◀) skifter til (¼) i LCD-panelet og viser at blitzen er klar til bruk.

- Blitzen utløses automatisk når av/på-knappen er PÅ.

Blitzens effektive rekkevidde (med negativ fargefilm)

Objektiv \ ISO	100	400
38 mm (▲▲▲)	0,8-3,9 m	0,8-7,9 m
115 mm (▲)	0,8-1,4 m	0,8-2,8 m

FJERNING AV FILMEN

1. Tilbakespoling av filmen (Fig. 9-1)

Når du har tatt det siste bildet, trekker objektivet seg inn, og filmen spoles automatisk tilbake. Deretter stanser motoren, og (⏪) blinker ca. 5 sekunder for å vise at filmen er spolet helt tilbake. Og kameraet slår seg så av automatisk AV.

- Hvis du slår av/på-bryteren PÅ før du tar ut filmen, blinker (⏪), og utløseren blir blokkert.

2. Fjerning av filmen (Fig. 9-2)


Åpne bakdekslet og fjern filmkassetten fra kammeret ved å lirke ut toppen med pekefingeren.

Anmerkninger:


- Åpne aldri baklokket før filmen er spolet helt tilbake.
- Det tar ca. 20 sekunder å spole tilbake en 24-bilders film.
- Av og til går det an å ta ett eller to bilder etter at tellerverket har nådd slutten av filmen og viser det antallet som er oppgitt på filmrullen. De ekstra bildene kan imidlertid gå tapt under framkallingen.


Tilbakespuling midtveis i filmen (Fig. 10)

Hvis du ønsker å ta ut filmen før alle bildene er tatt, trykker du inn knappen for tilbakespuling med den utstikkende delen på remklemmen.

- Objektivet trekker seg tilbake, og tilbakespulingen starter.
- Når tilbakespulingen er ferdig, stanser motoren, og () blinker i 5 sekunder for å vise at du trygt kan åpne bakdekslet.

OPPTAK MED FOKUSLÅS

Hvis du tar et bilde uten at autofokusrammen () dekker hovedmotivet, kan motivet komme ut av fokus. Når hovedmotivet ligger utenfor autofokusrammen midt i søkeren, bruker du fokuslås-teknikk, som forbigående låser fokuseringspunktet.

1. **Fokusér på motivet med autofokusrammen (). (Fig. 11-1)**
2. **Når utløseren trykkes halvveis ned, lyser den grønne lampen, og eksponering og fokus låses forbigående. (Fig. 11-2)**
3. **Mens du holder utløseren halvveis nede, ser du i søkeren igjen eller omkomponerer bildet og trykker så forsiktig utløseren helt ned. (Fig. 11-3)**

Bemerk:

- Fokuslåsen oppheves ganske enkelt ved å løfte fingeren fra utløseren.

VANSKELIGE AUTOFOKUS-SITUASJONER

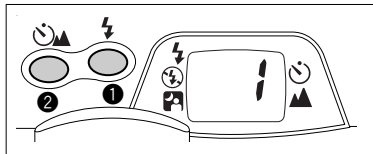
Autofokussystemet er svært presist, men ikke perfekt. Det kan hende at noen motiver ikke fokuseres slik du ønsker. Bruk i så fall fokuslås-teknikk ved å fokusere på en annen gjenstand som er like langt unna objektivet. Motiver som kan lure autofokussystemet er for eksempel:

- Svarte eller svært mørke gjenstander som ikke reflekterer noe særlig lys.
- Motiver med vannrette linjer eller komplekse eller detaljerte mønstre.
- Blinkende lyskilder som neonskilt, lysstoffrør, tv-bilder, sollys som filtreres gjennom bladverk osv., samt motiver som blir opplyst av slike lyskilder.
- Skinrende og sterkt reflekterende overflater som glass, speil, bilkarosserier osv.
- Motiver i rask bevegelse.
- Vannstråler, vannflater, røyk, flammer, fyrverkeri osv. uten klar eller konsistent form, eller et motiv i tåke.

TA BEDRE BILDER

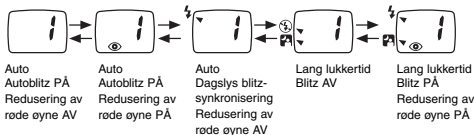
SLIK VELGER DU EKSPONERING, AUTOFOKUS OG BLITZFUNKSJONER

Slå på kameraet ved å trykke på av/på-knappen.

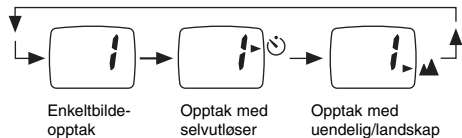


Trykk på blitzfunksjonsknappen for å stille inn ulike eksponeringsfunksjoner 1.

Funksjonsvalget endres hver gang blitzfunksjonsknappen trykkes ned.




Når du skal stille inn ulike opptaksfunksjoner, trykker du på knappen for selvutløser/AF uendelig-landskap ②.



- Til normal bruk stiller du inn på enkeltbildeopptak.

Blitzfunksjon for redusering av røde øyne


For å redusere fenomenet med røde øyne på bildet, trykker du på blitzfunksjonsknappen til () vises. Selvutløserlampe vil lyse ca. 1 sekund rett før blitzen utløses en gang før bildet tas, for å redusere røde øyne. Funksjonen kobles ut ved å trykke på blitzfunksjonsknappen til du får autofunksjon.

1. AUTOFUNKSJON

Denne funksjonen aktiveres ved å sette av/på-bryteren PÅ. (Fig. 12)


Kameraet måler om det er behov for bruk av blitz, og utløser i så tilfelle denne automatisk.

2. AUTOFUNKSJON / blitz for redusering av røde øyne

Trykk på blitzfunksjonsknappen til () dukker opp i LCD-panelet. (Fig. 13)

Samme som 1. Autofunksjon, med automatisk blitz-utløsning og blitz for redusering av røde øyne.

3. AUTOFUNKSJON / dagslyssynkronisering (blitz-PÅ)

Trykk på blitzfunksjonsknappen for å stille pilsymbolet i LCD-panelet på (). (Fig. 14)

Med denne funksjonen utløses blitzen uansett lysforhold. Når du tar portrettbilder av en person i motlys, er ansiktet i skyggen. Under slike forhold bruker du funksjonen for dagslyssynkronisering (blitz-PÅ), og innenfor blitzens effektive rekkevidde. Det gjør at motivet blir godt eksponert uten mørke skygger. Når du bruke blitzen som utfyllingsblitz, brukes denne funksjonen. Da vil blitzen alltid bli utløst.

Bemerk:

- Forsikre deg om at du opererer innenfor blitzens effektive rekkevidde når du bruker blitzen som utfyllingsblitz i dagslys.

4. OPPTAK MED LANG LUKKERTID

① Lang lukkertid med blitz avslått (Fig. 15)

Trykk på blitzfunksjonsknappen for å stille pilsymbolet i LCD-panelet på (☺) (☑).

Med denne funksjonen utløses ikke blitzten, og bildet tas med lang lukkertid (opptil ca. 2 sekunder). Bruk den på steder hvor det er forbudt å bruke blitz, som i teatre og muséer. I tillegg er funksjonen nyttig når du ønsker et bilde med mykt, naturlig lys i svakt lys.

② Opptak med lang lukkertid og blitzsynkronisering og redusering av røde øyne (Fig. 16)

Trykk på blitzfunksjonsknappen for å stille pilsymbolet i LCD-panelet på (⚡), (☑), og (👁) vises i LCD-panelet.

Det går an å balansere motiv og bakgrunn ved å bruke blitzten for å oppnå ritig eksponering av motivet i forgrunnen, kombinert med lang lukkertid for å eksponere den svakere opplyste bakgrunnen.

Anmerkninger:

- I svakt lys blir lukkertiden lengre, og bildene blir uskarpe hvis kameraet ikke holdes helt rolig. Stativ anbefales.
- Forsikre deg om at du opererer innenfor blitzens effektive rekkevidde når du bruker blitzten som utfyllingsblitz i dagslys. Se side 19.

BRUK AV SELVUTLØSER

Selvutløser

Bruk selvutløser hvis du ønsker å være med på bildet selv. Stativ anbefales.

1. Trykk på selvutløser/AF uendelig/landskapknappen for å stille pilsymbolet i LCD-panelet på (☺). (Fig. 17-1)
2. Pass på at motivet befinner seg innenfor AF-rammen midt i søkeren. Trykk utløseren helt ned for å aktivere selvutløseren. (Fig. 17-2)

Lukkeren utløses etter ca. 10 sekunder. Når selvutløseren er aktivert, blinker pilsymbolet (▶) i LCD-panelet, og selvutløserlampen lyser. Lampen begynner å blinke 3 sekunder før bildet tas.

Slik avbrytes selvutløseren

Selvutløseren kan avbrytes når som helst etter at den aktivert ved å trykke på av/på-bryteren.

- Hvis du står rett foran kameraet når du setter i gang selvutløseren, vil kameraet fokusere på deg, ikke på hovedmotiv. Stå derfor bak eller ved siden av det når du setter i gang selvutløseren.
- Ønsker du å bruke blitzten sammen med selvutløseren, sørger du for at pilsymbolet i LCD-panelet vises og peker på (⚡), som angir at blitzten er ladet før selvutløseren aktiveres.

OPPTAK MED UENDELIG/LANDSKAP

Når du ønsker å ta et skarpt bilde av et landskap eller et annet fjerntliggende motiv gjennom et vindu, sørger uendelig/landskap-funksjon for dette blir mulig.

Trykk på selvutløser/AF uendelig/landskap-knappen for å stille pilsymbolet i LCD-panelet på (▲). **(Fig. 18)**

- Med denne funksjonen lyser den grønne lampen lyser når utløseren trykkes halvveis.
- Denne funksjonen kanselleres automatisk når bildet er tatt.
- Med denne funksjonen utløses ikke blitzen på autofunksjon.

SPESIFIKASJONER

- Type:** _____ 35 mm helautomatisk sentrallukker-kamera med innebygd zoomobjektiv og autoblitz.
- Film:** _____ Automatisk innstilling av filmfølsomheten med 35 mm perforert DX-kodet film med ISO-verdier på 100 og 400. Film uten DX-koding innstilles automatisk på ISO100.
- Format:** _____ 24 x 36 mm.
- Filmlading:** _____ Automatisk lading av filmen. Når bakdekslet lukkes, trekkes filmen automatisk fram til første bilde.
- Framtrekk av filmen:** _____ Automatisk framtrekk (enkeltbilde).
- Tilbakespuling av filmen:** _____ Automatisk tilbakespuling på slutten av filmen. Automatisk stopp når tilbakespulingen er ferdig.
- Tid for tilbakespuling av filmen:** _____ Ca. 20 sek. Med 24-bildersfilm. Tilbakespuling midtveis i filmen mulig.
- Bildenummer:** _____ Automatisk angivelse av bildenummer i stigende rekkefølge ved optak og synkende rekkefølge ved tilbakespuling.
- Objektiv:** _____ Pentax motorzoom 38-115mm f/4,3-12,2, 5 elementer i 5 grupper. Bildevinkel: 59° - 21.5°.
- Fokuseringssystem:** _____ Pentax infrafødt aktiv autofokusering med fokuslås. Område: 0,8 m - uendelig, maksimal forstørring: ca. 0,17x. Uendelig/landskapsfunksjon (fast fokus på uendelig).
- Zooming:** _____ Motordrevet zoom.
- Lukker:** _____ Programmert AE elektronisk lukker med hastighet ca. 1/500-2 sek. Elektromagnetisk utløsning.
- Selvtløser:** _____ Varsel med lysdiode. Forsinket utløsning ca.10 sek. Kan avbrytes etter aktivering.
- Søker:** _____ Optisk zoomsøker. Viser 83 % av bildeutsnittet. Forstørring: 0,44X (38 mm VIDVINKEL) – 1,23X (115 mm TELE). Dioptri: -1m⁻¹, autofokusramme, bilderamme, korrigeringsmerker for næropptak, grønn varsellampe lyser (O): mulig å ta bilde; grønn lampe blinker: Motivet er for nær og/eller blitzen lades opp.

Eksponeeringskontroll: — Programmert autoeksponeringskontroll. Område: EV9,5- EV17 ved 38 mm VIDVINKEL, EV13,5 – EV19 ved 115 mm TELE og auto- eller dagslyssynkronisering-funksjon (ISO 400), EV8,0-EV17 ved 38 mm VIDVINKEL, EV8,0- EV19 ved 115 mm med lang lukkertid (ISO 400).

Blitz: — Innebygd blitz med redusering av røde øyne. Automatisk utløsning i svakt lys. Blitz-PA = dagslyssynk./lang lukkertid-synk. (opptil 2 sek.), blitz-AV = blitzen brukes ikke.

Blitzens effektive

rekkevidde: — 0,8-7,9m (38mm), 0,8-2,8m (115 mm TELE) (med ISO 400 film).

Blitzens oppladningstid: — Ca. 7 sek. under Pentax testforhold.

Strømkilde: — Ett 3V litiumbatteri (CR-123A eller tilsvarende).

Batteriets levetid: — Ca.15 ruller 24-bildersfilm når halvparten av bildene tas med blitz (under Pentax testforhold).

Varsel om utbrukt

batteri: — () dukker opp i LCD-panelet, lukkeren blir sperret når () blinker.

Størrelse og vekt: — 120,5 (b) x 70,5 (h) x 46,3 (d) mm 240 g uten batteri.

DATOMODELL

Datomekanisme: — Kvartskrystallstyrt; LCD med digitalur, automatisk kalender fram til 2049.

Påføringstype: — "År, Måned og Dag", "Dag, Time og Minutter", "---- blank", "Måned, Dag og År" eller "Dag, Måned og År".

Størrelse og vekt: — 120,5 (b) x 70,5 (h) x 49,3 (d) mm 245 g uten batteri.

ALLE SPESIFIKASJONER KAN NÅR SOM HELST ENDRES UTEN FORHÅNDSVARSEL OG UTEN NOEN FORPLIKTELSER FOR PRODUSENTEN.

Gratulálunk, hogy választása a PENTAX ^{ESP10}115V típusú fényképezőgépére esett, és üdvözljük a Pentax zoom kompakt fényképezőgép tulajdonosok táborában. Ez a kompakt, könnyű fényképezőgép kiváló segítőtárs lesz kedves emlékeinek megőrkítésében.

- Kérjük a gép használata előtt olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót annak érdekében, hogy csak kifogástalan képeket készíthessen.
- Különösen ügyeljen a Használati Útmutatóban szereplő figyelmeztetésekre és megjegyzésekre. Az itt szereplő ábrák és képek eltérhetnek a fényképezőgép valódi megjelenésétől.
- A használati útmutatóban szereplő ábrákon a DÁTUMOZÓ TÍPUS látható.

A FÉNYKÉPEZŐGÉP RÉSZEI (1. Ábra)

- 1 Vállszíjtartó (154. oldal)
- 2 Főkapcsoló (156. oldal)
- 3 Exponológomb (156. oldal)
- 4 LCD kijelző
- 5 Vaku üzemmód gomb (163. oldal)
- 6 Önkioldó / AF végtelen-tájkép üzemmód gomb (165, 166. oldal)
- 7 Filmvisszacsévlő gomb (162. oldal)
- 8 Beépített vaku
- 9 Kereső ablak
- 10 Zoom objektív
- 11 Autofókusz ablak
- 12 Önkioldó lámpája (165. oldal)
- 13 Fénymérő ablak
- 14 Hátfal nyitókar (161. oldal)
- 15 Kereső okulár (159. oldal)
- 16 Zoom kapcsoló
- 17 Film információs ablak
- 18 Elemtartó fedele
- 19 Állvány menet (165. oldal)
- 20 Hátfal
- 21 Zöld lámpa (160. oldal)

TARTALOMJEGYZÉK

A fényképezőgép részei.....	149
A fényképezőgép biztonságos használata.....	151
Biztonsági előírások.....	152
Biztonsági előírások az elemekkel kapcsolatban.....	153

ELŐKÉSZÜLETEK A FÉNYKÉPEZÉS ELŐTT

A vállszíj felszerelése.....	154
Az elem behelyezése és cseréje.....	154
Alacsony telepfeszültség figyelmeztetés.....	154
Dátumozó típus.....	155
A főkapcsoló és az elem ellenőrzése.....	156
A fényképezőgép helyes tartása.....	157
A 38 – 115 mm-es zoom objektív használata.....	157

FÉNYKÉPEZÉS

A film befűzése.....	158
A keresőben látható jelek és a zöld jelzőlámpa.....	159
Fényképezés.....	160
A film kivétele a fényképezőgépből.....	161
Fényképezés élesség rögzítéssel.....	162
Nehezen autofókuszálható témák.....	163

FÉNYKÉPEZÉS MAGASABB SZINTEN

A képfelvételi, autofókusz és vaku üzemmódok kiválasztása.....	163
1. AUTOMATA ÜZEMMÓD.....	164
2. AUTOMATA ÜZEMMÓD / vörös szem effektus csökkentő vaku funkció.....	164
3. AUTOMATA ÜZEMMÓD / derítő villanás (vaku bekapcsolva).....	164
4. Fényképezés hosszú záridővel.....	165
① Hosszú záridő Flash-OFF (vaku kikapcsolva) üzemmódban.....	165
② Hosszú záridő szinkron vörös szem effektus csökkentő vaku funkcióval.....	165
Fényképezés önkioldóval.....	165
Fényképezés végtelen-tájkép üzemmódban.....	166
Műszaki adatok.....	167

A FÉNYKÉPEZŐGÉP BIZTONSÁGOS HASZNÁLATA

Bár az Ön készülékét a biztonságos működésre való legnagyobb körültekintéssel gyártották, kérjük, tartsa be az alábbiakban felsorolt biztonsági előírásokat.

⚠ FIGYELEM Ez a jel olyan biztonsági előírásokra figyelmeztet, melyek be nem tartása komoly sérüléseket okozhat a készülék kezelőjének.

⚠ VIGYÁZAT Ez a jel olyan biztonsági előírásokra figyelmeztet, melyek be nem tartása kisebb vagy közepes mértékű sérüléseket, ill. a gép meghibásodását okozhatják.

⚠ FIGYELEM

- A fényképezőgép belsejében lévő áramkörök egy része magas feszültséggel működik. Soha ne szerelje szét a készüléket.
- Soha ne érintse meg az esetlegesen megsérült (eltört) gép hozzáférhetővé vált elektromos alkatrészeit, mert komoly áramütést kaphat!
- Veszélyes a vállszíjat a nyakba akasztani, tartsa azt távol kisgyermekektől.
- Tartsa távol az elemeket a gyerekektől! Forduljon azonnal orvoshoz, ha véletlenül lenyelnék azokat!

⚠ VIGYÁZAT

- Ne használja a vakut szemközelenben, mert vakít, kápráztat, és a szem megsérülhet. Legyen különösen körültekintő, ha gyermekek vannak a közelében!
- Soha ne próbálja meg az elemeket szétszedni, rövidre zárni vagy újratölteni. Soha ne dobja tűzbe azokat, mert felrobbanhatnak!
- Azonnal vegye ki az elemeket a fényképezőgépből, ha túlmelegedést vagy füstöt észlel! Legyen óvatos, nehogy megégesse magát a forró elemek kivételekor.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Előírások a fényképezéssel kapcsolatban

- A fényképezőgép nem víz, folyadék, vagy időjárás álló! Óvja mindennemű freccsenő, spriccelő folyadéktól, víztől, esőtől. Ha esetleg mégis nedves lesz, egy puha kendővel törölje azonnal szárazra.
- Vigyázzon, hogy ne ejtse le a fényképezőgépét, és ne üsse hozzá kemény tárgyakkhoz. Ha a gépet ütés éri, vizsgáltsa meg egy Pentax szervizben.
- Óvja készülékét mindenfajta erős rezgéstől, ütődéstől vagy nyomástól, ezért tárolja és szállítsa szett-táskában. Tegye kipárnázott helyre, ha autóban, motorkerékpáron, hajón szállítja.
- A hirtelen hőmérsékletváltozás páralecsapódást okoz a készülék külső-belső részein, ami korrózióhoz vezethet. Ezt elkerülendő tartsa fényképezőgépét védőtokban, és csak akkor vegye elő, ha a hőmérsékletkülönbség kiegyenlítődt.

A fényképezőgép tárolásával kapcsolatos tudnivalók

- Ne tegye ki a fényképezőgépét hosszabb ideig magas hőmérséklet és páratartalom hatásának (ne hagyja hosszabb ideig pl. autójában).
- Ne tárolja készülékét a szekrényben molyirtó, WC-tisztító és más vegyi anyagok közelében. A bepenészedés megelőzésére, tartsa szellős helyen.

Helyes ápolás, karbantartás

- A keresőn és az objektíven lerakodott port fújja le vagy használjon puha ecsetet.
- Fényképezőgépe tisztításához soha ne használjon tisztítóoldatokat (pl. alkohol, hígító, benzin). A gép külső felületének ápolását - kivétel az üveg felületek - végezze száraz vagy szilikonos ruhával.

Egyéb tudnivalók:

- A fényképezőgép 50° és -10°C (122°F - 14°F) között működik megbízhatóan.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK AZ ELEMekkel KAPCSOLATBAN

- Ha a készüléket hosszabb ideje nem használta, használjon próbafilmet vagy vizsgálta be a gépet egy, a garancialevélben feltüntetett Pentax szakszervizben, mielőtt nekilátna egy különleges esemény megőrkítéséhez.
- A „PENTAX - garancia” kizárólag anyag- vagy gyártási hibák javítására vonatkozik. Amennyiben a hiba külső behatásra vagy a használati útmutatóban leírtak be nem tartására vezethető vissza, Ön eszik garanciajogaitól. Javításkor tájékoztatják Önt a javítási feltételekről és annak várható költségéről.
- Ne erőltesse kézzel a zoom objektívet; és ne tegye le a fényképezőgépet az objektív lencsével lefelé.
- Ha piszok, sár, homok, nedvesség, mérgező gázok, víz, sós víz, stb. jut a fényképezőgép belsejébe, az a fényképezőgép meghibásodását vagy működésképtelenségét okozhatja.
Rongálódásból eredő meghibásodásokra a garancia nem vonatkozik, így annak javítási költségét meg kell téríteni. Ezért különösen vigyázzon fényképezőgépére.
- Az elem helytelen használata elektrolit szivárgást, túlmelegedést, robbanást stb. okozhat. Behelyezéskor ügyeljen az elem polaritására.
- Soha ne próbálja meg az elemeket szétszedni, rövidre zárni vagy újratölteni. Ne dobja azokat tűzbe, mert felrobbanhatnak!
- Hideg hatására az elemek teljesítménye ideiglenesen lecsökkenhet; azonban a hőmérséklet normalizálódásával visszaáll az eredeti állapotba.
- Tartson magánál tartalékelemet, ha szabadban vagy utazás közben fényképez.
- Amikor a fényképezőgépet táskában tartja, ügyeljen arra, hogy a főkapcsoló OFF (kikapcsolt) állapotban legyen, mert az elemfeszültség feleslegesen csökkenhet, ha az exponálógomb véletlenül lenyomódik.
- Tartsa távol az elemet a gyerekektől!

ELŐKÉSZÜLETEK A FÉNYKÉPEZÉS ELŐTT

A VÁLLSZÍJ FELSZERELÉSE

Rögzítse a szíjat az ábrán látható módon. (2. Ábra)

- Használja az ábrán látható **A** alkatrészt az elemtartó fedelének nyitására, a dátum beállítására a dátumozó típuson, illetve a visszacsévéző gomb megnyomására, amikor nem végigfényképezett filmet tekerccsel vissza.

AZ ELEM BEHELYEZÉSE ÉS CSERÉJE



Az elemcsere előtt győződjön meg róla, hogy a fényképezőgép ki legyen kapcsolva.

1. Nyissa ki az elemtartó fedelét. Húzza el a reteszt a nyíl irányába a vállszíj csatjának kiálló részével. (3-1. Ábra)
2. Helyezzen be egy db lítium elemet (CR 123A ceruzaelemet vagy ezzel egyenértékűt) ügyelve az elemtartóban jelzett polarításra. (3-2. Ábra)
- 3 Zárja le az elemfedelelet úgy, hogy kattanjon záródáskor. (3-3. Ábra)

- Ha az elemet helyesen tette be, az objektív enyhén elmozdul és a motor néhány másodpercig működik.
- Az elemtartó fedél kinyitásakor a DÁTUMOZÓ TÍPUSON a dátum kijelzés az alapállapotra áll. Az elemkamra nyitása után állítsa be a helyes dátumot. (Lásd 155. oldal.)

ALACSONY TELEPFESZÜLTSG FIGYELMEZTETÉS

Egy darab 3V-os lítium elemet használjon (CR-123A ceruzaelem vagy DL-123A típust).

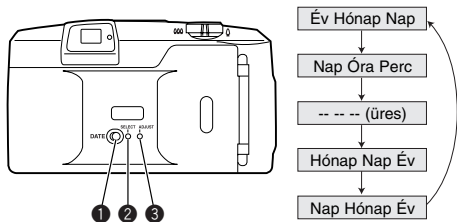
Az elem lemerülése előtt figyelmeztetésként a () elemjel jelenik meg az LCD kijelzőn. Cseréljen elemet amilyen gyorsan csak lehet. Ha a () jel villogni kezd, nem lehet fényképezni.

Az elem élettartama (24 kockás film esetén):

Kb. 15 tekerccs film 50%-os vakuhasználat mellett (CR123A elemmel a Pentax laboratóriumi tesztek alapján). Az elem tényleges élettartamát azonban nagymértékben befolyásolja a motoros zoom és a vaku használata, valamint egyéb külső körülmények, mint a hőmérséklet vagy az elemek frissessége.

DÁTUMOZÓ TÍPUS

Olvassa végig ezt a fejezetet, ha DÁTUMOZÓ fényképezőgép típust vásárolt.



Megjegyzés:

- Az LCD kijelzőn látható adatok kerülnek a képre.
- A „----” jel azt jelenti, hogy a gép nem rögzít a képre adatot.
- Az LCD kijelzőn az „M” a hónapot jelöli.
- A DÁTUMOZÓ típus a 2049-es évszámig rögzít adatokat a képekre.

Az dátumozó üzemmód beállítása

Nyomja meg a DATE gombot ①, ekkor az LCD kijelzőn az üzemmód az ábra szerint vált.

A dátum beállítása

A válszój csatjának kiálló részével nyomja meg a SELECT (kiválaszt) és az ADJUST (beállítás) gombot.

1. A számjegyek kiválasztásához, addig nyomogassa ismételten a SELECT gombot ②, amíg az LCD panelen a módosítandó számjegy villogni nem kezd.
2. A SELECT gombbal ② kiválasztott számjegyek módosításához nyomja meg az ADJUST gombot ③. A számok eggyel nőnek valahányszor megnyomja az ADJUST gombot ③. Ha lenyomva tartja a gombot, a számok folyamatosan emelkednek.
3. A dátum beállítása után nyomja meg a SELECT gombot ②. A (-) jel megjelenik az LCD panelen, jelezve a dátum-rögzítés lehetőségét.

- Ha a „:” jel villog, a belső óra finom beállítását lehet elvégezni, az idő egy adott perc elejére állítható. Nyomja meg a DATE (dátum) gombot ①, hogy megjelenjenek a „Nap-Óra-Perc” számjegyei, majd nyomja meg a SELECT gombot ②, hogy a „:” villogjon. Azután a pontos idő jelzéssel szinkronban nyomja le az ADJUST gombot ③.
- Ha a dátum beállításakor, miközben valamelyik adat még villog, megnyomja az exponáló gombot, a filmre semmilyen adat nem kerül.

Figyelem!

- Az exponáló gomb felengedésekor, a (-) jel néhány másodpercig még villog a kijelzőn, jelezve, hogy az adatokat a gép rögzítette a képre.
- Ha a kép sarkában fehér vagy sárga tárgy van, a rögzített adatok nehezen olvashatók. A kép szerkesztésénél ügyeljen arra, hogy ne kerüljön világos tárgy ebbe a sarokba.





A FŐKAPCSOLÓ ÉS AZ ELEM ELLENŐRZÉSE

FŐKAPCSOLÓ

Nyomja meg a főkapcsolót a fényképezőgép bekapcsolásához. Az objektív enyhén bemozdul és bekapcsol az LCD kijelző. A gép kikapcsolásához nyomja meg ismét a főkapcsolót.

- Ha a fényképezőgépet 3 percnél tovább bekapcsolt állapotban, de használaton kívül hagyja, az objektív automatikusan visszaáll az alaphelyzetbe, és a gép kikapcsol, hogy kímélje az elemet.
- Egy darab 3V-os lítium elemet használjon (CR123A ceruzaelem vagy azzal egyenértékű típust). Ne vegye ki az elemet, csak ha lemerült. Ha kiveszi az elemet, a DÁTUMOZÓ TÍPUSON a dátum érték visszaáll az alaphelyzetre.

AZ ELEM ELLENŐRZÉSE

Az elem lemerülése előtt figyelmeztetésként az () elemjel jelenik meg az LCD kijelzőn. Cseréljen elemet, amilyen gyorsan csak lehet. Ha a () jel villogni kezd, már nem lehet fényképezni.

A FÉNYKÉPEZŐGÉP HELYES TARTÁSA

1. Tartsa a fényképezőgépet olyan stabilan, amennyire csak tudja, és támassza az arcához. Nyomja meg finoman az exponálógombot. (Túl nagy erő kifejtés esetén a fényképezőgép bemozdulhat, és a kép életlen lesz). Próbálja meg a könyökét egy stabil tárgyhoz (pl. falhoz) támasztani. (5. Ábra)
2. Vakuzáskor, álló helyzetű kép készítésénél, amikor a fényképezőgépet függőlegesen tartja, ügyeljen arra, hogy a vaku az objektív felett legyen.
3. Vigyázzon, hogy fényképezéskor ne takarja el az ujjával vagy egyéb tárggyal az objektívet, a fénymérő ablakot vagy a vakut.

Megjegyzés!

- NE tartsa a gépet a zoom objektív felé, mivel az előre-hátra mozog a fényképezés során.

A 38 – 115 mm-es ZOOM OBJEKTÍV HASZNÁLATA

Ha a zoom kapcsolót jobbra mozdítja (▲), az objektív a 115 mm-es teleobjektív beállításához közelít, és a tárgyat közelebb hozza. Ha balra mozdítja a zoom kapcsolót (▲▲▲), akkor az objektív a 38 mm-es nagylátószögű beállítás felé közelít. (6. Ábra)

Megjegyzés:

- Zoomolás közben nem lehet exponálni.
- NE próbálja kézzel mozgatni a zoom objektívet, mert megrongálódhat a fényképezőgép. Soha ne tegye le a fényképezőgépet a zoom objektív elülső felével lefelé nézve.

FÉNYKÉPEZÉS

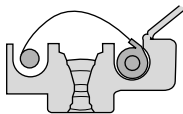
A FILM BEFŰZÉSE

Ellenőrizze, hogy a fényképezőgép be legyen kapcsolva, mielőtt befűzi a filmet.

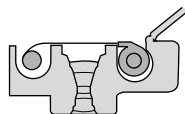
1. Nyissa ki a hátfalat, eltávolítva a reteszt lefelé, a nyíl irányában. (7-1. Ábra)
2. Helyezze be a filmkazettát a filmkamrába. Először a visszacsévéző orsóra helyezze rá a filmkazetta lapos végét, majd csúsztassa be a felső végét is. (7-2. Ábra)
3. Húzza ki a filmet addig, hogy elérje a filmfeltekerő orsót. A film végét helyezze rá az orsóra, és illessze a filmvéget a jelhez ❶ [▲ FILM]. (7-3. Ábra)
Ügyeljen arra, hogy a film a filmvezető sínek között legyen.
4. Csukja be a hátfalat. Ezután a film automatikusan az első kockára áll. (7-4. Ábra)

Megjegyzés:

- Ha a filmérzékelőre szennyeződés kerül ❷, a filmtovábbítás nem lesz megfelelő.
- Ügyeljen arra, hogy a film feszes legyen, ahogy az ábrán látható. Ha előzőleg túl sok filmet húzott ki, tolja vissza a felesleget a kazettába.



X Laza! Helytelen!



O Feszes! Helyes!

5. Ha a filmet megfelelően fűzte be, az LCD panel felvételszámlálóján a (/) látható. (7-5. Ábra)
 6. Ha a (□) látható az LCD panel felvételszámlálóján, akkor rosszul fűzte be a filmet.
Ilyenkor nyissa ki a hátfalat, és fűzze be a filmet újra. (7-6. Ábra)
- Ha a film behelyezése után a főkapcsolót kikapcsolja (OFF), a képszámláló értéke még kb. 5 másodpercig látható az LCD kijelzőn, ha megfelelően fűzte be a filmet.
 - Ha kikapcsolja a főkapcsolót (OFF), de a filmet nem megfelelően fűzte be, az LCD panel felvételszámlálójáról a (□) azonnal eltűnik.

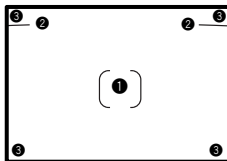
Automatikus filmérzékenység beállítás

Ez a fényképezőgép ISO 100 vagy 400-as DX kóddal ellátott filmmel üzemeltethető. Ezek közül bármilyen film befűzésekor, a gép a filmérzékenységet automatikusan beállítja.

Megjegyzés:

- Színes, negatív film (papírkép) használata javasolt.
- DX kód nélküli film nem használható. Ha DX kód nélküli filmet használ, a fényképezőgép a filmérzékenységet ISO 100-asra állítja.
- Az ISO 400-as filmérzékenységű filmek használata javasolt, mert azoknál kevésbé fordul elő, hogy homályos lesz a kép és több fényképezési helyzetben alkalmazhatók.

A KERESŐBEN LÁTHATÓ JELEK ÉS A ZÖLD JELZŐLÁMPA



1 Autofókusz keret

Állítsa élesre a témát ezzel a kerettel.

2 Kis tárgytávolságot kompenzáló keret.

Ha a tárgytávolság 1 m-nél kisebb, a kép szerkesztésekor ezt a keretet használja.

3 Képterület

Normál fénykép készítésekor ebben a keretben szerkessze meg a képet.

A zöld jelzőlámpa

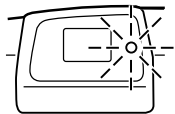
Amikor félig lenyomja az exponáló gombot, a zöld lámpa felgyullad vagy villog.

A zöld lámpa világít:

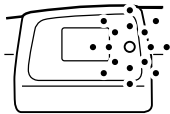
Ha a téma éles és a vaku teljesen feltöltött állapotban van, a zöld lámpa világít, jelezve, hogy fényképezhet.

A zöld lámpa villog:

0,8 m-nél (2,6 ft) kisebb tárgy távolság esetén, illetve a vaku töltésekor a zöld lámpa villog. Ilyenkor nem lehet exponálni.



A zöld lámpa világít



Villog

- Ha a zöld lámpa villog, nem lehet exponálni.
- Fényképezés előtt győződjön meg arról, hogy a lámpa folyamatosan világít.

FÉNYKÉPEZÉS

Fényképezési tartomány: 0,8 m-től ∞ végtelenig.

Kapcsolja be a fényképezőgépet a főkapcsolóval. (8-1. Ábra)

1. A zoomolás és a kép megszerkesztése után, állítsa élesre a témát az autofókusz kerettel. (8-2. Ábra)

- Ha a főtéma a kereső középső részében levő autofókusz kereten kívül esik, akkor használja az élességgrögzítés funkciót. (Lásd 162. oldal.)

2. A jelzőlámpa ellenőrzése (8-3. Ábra)

Ha a téma éles, a zöld lámpa világít.

- 0,8 m-nél kisebb tárgy távolság esetén, illetve a vaku töltésekor a zöld lámpa villog.

3. Fényképezés

Nyomja le teljesen az exponáló gombot. A film automatikusan a következő képkockára áll.

- Ha az autofókusz ablak piszkos, előfordulhat, hogy az autofókusz funkció nem működik megfelelően.
- Ha egy másik témára szeretné beállítani az élességet, engedje fel az exponáló gombot, szerkessze meg a képet, majd nyomja le ismét félig az exponáló gombot.

Automata vaku

Gyenge fényviszonyok között, amikor félig lenyomja az exponálógombot, a vaku automatikusan villan, a zöld lámpa felgyullad, és az LCD panelen a (◀) jel a (⚡) -re vált, jelezve, hogy a vaku készen áll.

- A fényképezőgép bekapcsolásakor a gép automatikusan az automata vaku funkcióra áll.

A vaku hatótávolsága (színes negatív film esetén)

Objektív \ ISO	100	400
38 mm (▲▲▲)	0,8 – 3,9 m	0,8 – 7,9 m
115 mm (▲)	0,8 – 1,4 m	0,8 – 2,8 m

A FILM KIVÉTELE A FÉNYKÉPEZŐGÉPBŐL

1. A film visszacsévézése (9-1. Ábra)

Miután eleponálta az utolsó kockát is a filmen, az objektív visszaáll az alaphelyzetbe, és a gép a filmet automatikusan visszacsévéli. Majd a motor leállása után a (⏪) jel kb. 5 másodpercig villog, jelezve, hogy a film teljes visszacsévézése megtörtént.

A fényképezőgép automatikusan kikapcsol (OFF).

- Ha a film kivétele előtt bekapcsolja a fényképezőgépet, a kijelzőn a (⏪) jel villog. Ilyenkor nem lehet exponálni.

2. A film kivétele a fényképezőgépből (9-2. Ábra)

Nyissa ki a hátlapot és vegye ki a filmkazettát úgy, hogy először a kazetta felső részét húzza ki a filmkamrából.

Megjegyzés:

- Soha ne nyissa ki a hátfalat a visszacsévézés befejezése előtt.
- 24 képkockás film esetén kb. 20 másodperc szükséges a visszacsévéléshez.
- Előfordul, hogy a filmen megadott képszámon kívül még egy-két exponálás végezhető, de ezek elveszhetnek a képkidolgozáskor.

Nem végigfényképezett film visszacsévézése (10. Ábra)

Ha a teljes filmtekercs elfényképezése előtt szeretné visszacsévélni a filmet, nyomja meg a visszacsévéző gombot a vállsúly csatjának használatával.

- Az objektív visszaáll az alaphelyzetbe, és a gép elkezd visszacsévélni a filmet.
- A folyamat befejezésekor a motor leáll, a kijelzőn a (G) jel kb. 5 másodpercig villog, jelezve, hogy a hátlap kinyitható.

FÉNYKÉPEZÉS ÉLESSÉGRÖGZÍTÉSSEL

Ha fényképezéskor a főtéma az autofókusz kereten () kívülre esik, előfordulhat, hogy a téma életlen lesz. Ha a főtéma a kereső középső részében levő autofókusz kereten kívül helyezkedik el, használja az élességrögztítés funkciót, amellyel ideiglenesen rögzítheti az élességállítási pontot.

1. Állítsa élesre a témát az autofókusz kerettel (). (11-1. Ábra)
2. Ha az exponológombot félig lenyomva tartja, a zöld lámpa felgyullad, és a megvilágítási érték, valamint az élességállítás átmenetileg rögzül. (11-2. Ábra)
3. Miközben félig lenyomva tartja az exponáló gombot, irányozza újra a fényképezőgépet vagy szerkessze újra a képet, majd a felvétel elkészítéséhez finoman nyomja le teljesen az exponáló gombot. (11-3. Ábra)

Megjegyzés!

- A fókusz rögzítés funkció törléséhez egyszerűen engedje fel az exponológombot.

NEHEZEN AUTOFÓKUSZÁLHATÓ TÉMÁK

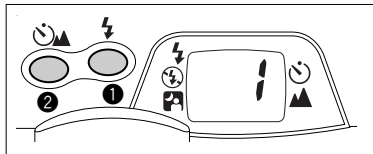
Az autofókusz rendszer nagyon precíz, de nem tökéletes. Előfordulhat, hogy nem úgy működik, ahogyan szeretné. Ilyenkor használja a fókuszrögzítés funkciót, egy másik, ugyanolyan távolságban levő tárgyra állítva az élességet. Az autofókusz rendszert a következő témák téveszthetik meg:

- Fekete, illetve nagyon sötét tárgyak, amik igen kevés fényt vernek vissza.
- Vízszintesen vonalkázott, illetve komplex vagy nagyon apró mintázatú tárgyak.
- Villogó fényforrások, mint például neon feliratok, fluoreszkáló lámpák, TV képernyők, fák között beszűrődő napfény, stb., illetve ilyen fényforrások által megvilágított tárgyak.
- Fényes és tükröződő felületek, mint például üveg, tükör, gépkocsi karosszéria, stb.
- Gyorsan mozgó tárgyak.
- Éles határral nem rendelkező, illetve változó alakú tárgyak, jelenségek, például vízszugár, vízfelület, füst, láng, tűzijáték, stb., valamint ködös témák.

FÉNYKÉPEZÉS MAGASABB SZINTEN

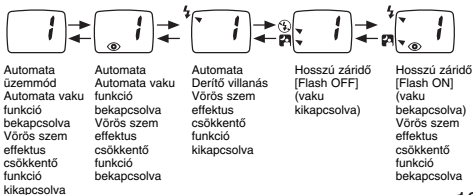
A KÉPFELVÉTELI, AUTOFÓKUSZ ÉS VAKU ÜZEMMÓDOK KIVÁLASZTÁSA

Kapcsolja be a fényképezőgépet a főkapcsolóval.

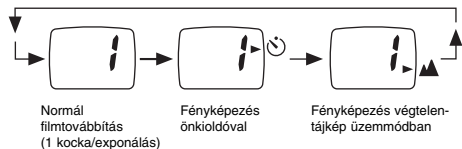


A különböző képfelvételi üzemmód beállításához nyomja meg a vaku üzemmód gombot ①.

A kiválasztott üzemmód a vaku üzemmód gomb megnyomásával változik.




A különböző fényképezési üzemmódok beállításához nyomja meg az önkioldó/AF végtelen-tájkép gombot ②.



- Szokványos fényképezéskor, használja a normál (egy képkockás) filmtovábbítást.

A vörös szem effektus csökkentő vaku funkció


A képen jelentkező vörös szem jelenség csökkentéséhez, tartsa lenyomva a vaku üzemmód gombot, hogy a () jel megjelenjen a kijelzőn. Ebben az üzemmódban a vörös szem effektus csökkentésére, a vaku villanása előtti pillanatban, az önkioldó lámpája kb. 1 másodpercre kigyullad. A vaku üzemmód gomb lenyomásával törölheti ezt a funkciót, és ezzel a gép visszaáll az automata üzemmódra.

1. AUTOMATA ÜZEMMÓD

Az automata üzemmód beállításához kapcsolja be a főkapcsolót. **(12. Ábra)**


Ebben az üzemmódban a fényképezőgép a világos és sötét fényviszonyokra automatikus vakuzással automatikusan szabályozza az expozíciót.

2. AUTOMATA ÜZEMMÓD / vörös szem effektus csökkentő vaku funkció

Tartsa lenyomva addig a vaku üzemmód gombot, amíg meg nem jelenik a () jel az LCD kijelzőn. **(13. Ábra)**

Ugyanaz, mint az 1-es pontban leírt automata üzemmód, automata villanással és vörös szem effektus csökkentő vaku funkcióval.

3. AUTOMATA ÜZEMMÓD / derítő villanás (vaku bekapcsolva)

Nyomja meg a vaku üzemmód gombot, és állítsa az LCD kijelzőn a nyilat a () jelre. **(14. Ábra)**

Ebben az üzemmódban a vaku erős és gyenge fényviszonyok között is villan. Ha háttérfénnyel portréképet készít, az arc árnyékban marad. Ilyenkor, a vaku hatótávolságán belül, alkalmazza a derítő villanást (Flash-ON) (vaku bekapcsolva). Ezzel elkerülheti, hogy árnyékos legyen a téma. Ha a vakut derítő villanásra akarja használni, ezt az üzemmódot kell választania. Ebben az üzemmódban a vaku mindig villan.

Megjegyzés!

- Ügyeljen arra, hogy a vaku hatótávolságán belül legyen, még akkor is, ha nappali megvilágításnál a beépített vakut derítőfényként használja.

4. FÉNYKÉPEZÉS HOSSZÚ ZÁRIDŐVEL

① Hosszú záridő Flash-OFF (vaku kikapcsolva) üzemmódban (15. Ábra)

A vaku üzemmód gomb lenyomásával állítsa az LCD kijelzőn a nyíl a (☺) (☒) jelre.

Ebben az üzemmódban a vaku nem villan, a felvétel hosszú záridővel (kb. 2 másodperc) készül. Használja ezt az üzemmódot olyan helyen, ahol a vaku használata tilos, mint például színházban vagy múzeumokban. Ez az üzemmód még olyankor is hasznos, amikor gyenge fényviszonyok között vaku nélkül, természetes megvilágítás hatását kívánja elérni.

② Hosszú záridő szinkron vörös szem effektus csökkentő vaku funkcióval (16. Ábra)

A vaku üzemmód gomb lenyomásával állítsa az LCD kijelzőn a nyíl a (⚡), (☒) jelre, ezután az LCD kijelzőn megjelenik a (👁) jel.

A megfelelő megvilágítási és rekeszidő értékek kiválasztásával, ezzel az üzemmóddal elérhető, hogy a lefényképezni kívánt személy és a háttér egyaránt élesen látszódjon.

Megjegyzés:

- Gyenge fényviszonyok között, a záridő hosszabb. Ilyenkor állvány használata javasolt a bemozdulásos élettenség elkerülésére.
- Ügyeljen arra, hogy a vaku hatótávolságán belül legyen, akkor is, ha nappali megvilágításnál a vakut derítőfényként használja. Lásd 159 oldal.

FÉNYKÉPEZÉS ÖNKIOLDÓVAL

Önkioldó

Fényképezzen ezzel az üzemmóddal, ha Ön is rajta szeretne lenni a képen. Állvány használata javasolt.

1. **Nyomja le az önkioldó/AF végtelen-tájkép üzemmód gombot, és állítsa az LCD-n a nyíl a (☺) jelre. (17-1. Ábra)**
2. **Ügyeljen arra, hogy a téma a kereső autofókusz keretén belül legyen. Ezután az önkioldó aktiváláshoz nyomja le teljesen az exponáló gombot. (17-2. Ábra)**

A fényképezőgép kb. 10 másodperces késleltetéssel exponál. Amikor az önkioldó működik az LCD kijelzőn a nyíl (▶) villog, és felgyullad az önkioldó lámpája. Az exponálás előtt, 3 másodpercig a lámpa villog.

Az önkioldó üzemmód törlése

A főkapcsoló megnyomásával az aktivált önkioldó működése a késleltetési időn belül bármikor megszakítható.

- Az önkioldó aktiválásakor ne álljon közvetlenül a gép elé, mert ebben az esetben a gép Önre állítja az élességet és nem a fényképezni kívánt témára. Az önkioldó beindításakor a fényképezőgép mellett vagy mögött álljon.
- Ha az önkioldóval vakut is akar használni, ügyeljen arra, hogy az LCD kijelzőn a nyíl a (⚡) jelnél álljon, jelezve, hogy az önkioldó beindítása előtt a vaku feltöltése megtörtént.

FÉNYKÉPEZÉS VÉGTELEN-TÁJKÉP ÜZEMMÓDBAN

Ha távoli tájról vagy ablakon keresztül egy távolabbi tárgyról szeretne éles képet készíteni, használja a végtelen-tájkép üzemmódot, amellyel ezek a témák tisztán fényképezhetők.

Nyomja le az önkioldó / AF végtelen-tájkép üzemmód gombot, és állítsa az LCD kijelzőn a nyilat a (▲) jelre.
(18. Ábra)

- A zöld lámpa felgyullad, amikor félig lenyomja az exponálógombot.
- Az exponálás után az üzemmód automatikusan törlődik.
- A végtelen-tájkép üzemmód esetén az automata üzemmódban a vaku nem villan.

MŰSZAKI ADATOK

- Típus:** _____ 35 mm-es automata kompakt fényképezőgép beépített zoom objektívvel és automata vakuval
- Film:** _____ Automata filmérzékenység beállítás DX kóddal ellátott 35 mm-es ISO 100 és 400-as filmnél. DX kód nélküli film esetén a gép a filmérzékenységet automatikusan ISO 100-asra állítja.
- Képformátum:** _____ 24 x 36 mm.
- A film befűzése:** _____ Automata filmbefűzés. A hátlap bezárásával a gép automatikusan az első filmkockára áll.
- Filmtovábbítás:** _____ Automata filmtovábbítás (egy kocka/exponálás).
- A film visszacsévézése:** _____ Automata film visszacsévézés a tekercs végén. A visszacsévézés befejeztével a motor automatikusan megáll.
- Visszacsévézési idő:** _____ 24 kockás film esetén kb. 20 másodperc. Visszacsévézés nem végigfényképezett film esetén is lehetséges.
- Felvételszámláló:** _____ Automata leolvasó és kijelző. Fényképezéskor növekvő, visszacsévéléskor pedig csökkenő számsorrendben.
- Objektív:** _____ 38 – 115 mm-es Pentax motoros zoom objektív f/4,3 – 12,2, 5 lencselem 5 csoportban. Látószög: 59° - 21,5°.
- Élességállító rendszer:** _____ Pentax infra aktív autofókusz, élességrögzítés funkcióval. Élességállítási tartomány: 0,8 m-től – végtelenig. Maximális nagyítás: kb. 0,17-szeres. Végtelen-tájkép üzemmód (végtelenbe rögzített fókusz).
- Zoomolás:** _____ Elektronikus zoom.
- Zárszerkezet:** _____ Programozott AE elektronikus zár, záridő kb. 1/500 – 2 mp. Elektromágneses zárkioldás.
- Önkioldó:** _____ LED jelzőlámpa. Kb.10 mp-es késleltetés. Aktiválás utáni törlési lehetőség.
- Kereső:** _____ Valódi kép zoom kereső. Látómezőarány: 83%. Nagyítás: 0,44-szeres (38 mm-es NAGYLÁTÓSZÖG) – 1,23-szoros (115 mm-es TELE). Kereső dioptria beállítása: -1m^{-1} között. Autofókusz keret, valódi képkeret, közelpé korrekciós keret. Zöld jelzőlámpa világít (O): fényképezhet, zöld jelzőlámpa villog: tárgy távolság túl kicsi és/vagy a vaku töltése folyamatban.

Expozíció vezérlés: — Programozott, automata fénymérő rendszer. Munkatartomány: EV9,5 – EV17 a 38 mm-es NAGYLÁTÓSZÖGŰ, EV13,5 – EV19 a 115 mm-es TELE automata és derítő villanás üzemmódban (ISO 400), EV8,0 – EV17 a 38 mm-es NAGYLÁTÓSZÖGŰ EV8,0 – EV19 a 115 mm-esnél hosszú záridő üzemmódban (ISO 400).

Vaku: — Beépített vaku, vörös szem effektus csökkentő üzemmóddal. Automatikus villanás gyenge fényviszonyok esetén. Vakus üzemmódban: derítő villanásos szinkron / hosszú záridő szinkron (2 mp-ig). Vaku nélküli üzemmódban: vaku hatástalanítva.



Vaku hatótávolsága: — 0,8 – 7,9 m (38 mm-es objektívnél), 0,8 – 2,8 m (115 mm-es TELE objektívnél) (ISO 400-as film esetén).

Vaku újra feltöltése: — Pentax labortesztjei alapján kb. 7 mp.

Energiaforrás: — Egy darab 3V-os lítium elem (CR-123A ceruzaelem vagy ezzel egyenértékű típus).

Az elem élettartama: — Kb. 15 tekercs film 24 kockás film esetén 50%-os vakuhasználat mellett (a Pentax labortesztjei alapján).

Alacsony telepfeszültség

figyelmeztetés: — A () jel jelenik meg az LCD kijelzőn. Ha a () jel villog, nem lehet exponálni.

A fényképezőgép mérete

és súlya: — 120,5 (szélesség) x 70,5 (magasság) x 46,3 (mélység) mm, 240 g elem nélkül.

DÁTUMOZÓ TÍPUS

Dátumozó mechanizmus: — Kvarc kristály vezérelt, LCD digitális órával, automata naptárral 2049-ig.

Dátumozás módja: — „Év, Hónap és Nap”, „Nap, Óra és Perc”, „---üres”, „Hónap, Nap és Év” vagy „Nap, Hónap és Év”.

A fényképezőgép mérete

és súlya: — 120,5 (szélesség) x 70,5 (magasság) x 49,3 (mélység) mm, 245 g elem nélkül.

A MŰSZAKI ADATOK VÁLTOZTATÁSÁNAK JOGÁT A GYÁRTÓ FENNTARTJA.

Συγχαρητήρια για την αγορά της PENTAX ^{ΕΞΤΡΟ}115V και καλώς ήλθατε στον κόσμο της φωτογράφισης με μηχανές Pentax zoom compact! Η μικρή, ελαφριά μηχανή σας είναι ένας πολύ καλός σύντροφος για να διατηρήσετε τις αγαπημένες σας αναμνήσεις.

- Παρακαλούμε διαβάστε αυτές τις οδηγίες προσεκτικά πριν χειριστείτε τη μηχανή ώστε να πάρετε τις καλύτερες δυνατές φωτογραφίες.
- Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις προφυλάξεις και τις σημειώσεις που αναγράφονται σε αυτές τις Οδηγίες Χρήσης. Οι εικόνες και ζωγραφιές οι οποίες εμφανίζονται εδώ μπορεί να διαφέρουν από την πραγματική εμφάνιση της μηχανής.
- Οι εικόνες που φαίνονται σ' αυτές τις οδηγίες χρήσης είναι από το ΜΟΝΤΕΛΟ ΜΕ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ.

ΟΝΟΜΑΣΙΕΣ ΤΩΝ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΩΝ (Εικ. 1)

- 1 Υποδοχέας λουριού (σελ. 174)
- 2 Κεντρικός διακόπτης (σελ. 176)
- 3 Κουμπί απελευθέρωσης του κλείστρου (σελ. 176)
- 4 Οθόνη LCD
- 5 Κουμπί λειτουργίας του φλας (σελ. 183)
- 6 Κουμπί Αυτοφωτογράφισης/ AF Απείρου-Τοπίου (σελ. 185, 186)
- 7 Κουμπί επαναφοράς του φιλμ από ενδιάμεσο σημείο (σελ. 182)
- 8 Ενσωματωμένο φλας
- 9 Παράθυρο οφθαλμοσκοπίου
- 10 Φακός Zoom
- 11 Παράθυρο αυτόματης εστίασης
- 12 Λυχνία αυτοφωτογράφισης (σελ. 185)
- 13 Παράθυρο φωτοκύτταρου
- 14 Διακόπτης πίσω καλύμματος (σελ. 181)
- 15 Προσοφθάλμιο οφθαλμοσκοπίου (σελ. 179)
- 16 Μοχλός λειτουργίας Zoom
- 17 Παράθυρο πληροφοριών φιλμ
- 18 Καπάκι θαλάμου μπαταρίας
- 19 Υποδοχή τριπόδου (σελ. 185)
- 20 Πίσω κάλυμμα
- 21 Πράσινη λυχνία (σελ. 180)

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

Όνομασίες των χειριστηρίων	169
Για την ασφαλή χρήση της μηχανής σας	171
Προστασίες για τη μηχανή σας	172
Προφυλάξεις κατά τη χρήση της μπαταρίας... ..	173

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΡΑΒΗΞΕΤΕ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ

Τοποθέτηση του λουριού	174
Τοποθέτηση / Αντικατάσταση της μπαταρίας ..	174
Προειδοποίηση εξασθενημένης μπαταρίας	174
Μοντέλο ημερομηνίας.....	175
Κεντρικός διακόπτης και έλεγχος μπαταρίας..	176
Κράτημα της μηχανής	177
Λειτουργία του φακού zoom 38-115mm.....	177

ΛΗΨΗ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΩΝ

Τοποθέτηση του φιλμ.....	178
Πίνακας οφθαλμοσκόπιου και ενδείξεις	
Πράσινης Λυχνίας.....	179
Λήψη φωτογραφιών.....	180
Εκφόρτωση του φιλμ	181
Λήψη με κλείδωμα εστίασης	182
Αντικείμενα Δύσκολα να Εστιαστούν.....	183

ΛΗΨΕΙΣ ΚΑΛΥΤΕΡΩΝ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΩΝ

Πώς να επιλέξετε τις Λειτουργίες Έκθεσης, Αυτόματης Εστίασης AF και Φλας.....	183
1. ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ	184
2. ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ / φωτισμός LED μείωσης των κόκκινων ματιών με φλας	184
3. ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ / λήψη με συγχρονισμό στο φως της ημέρας (Ενεργοποιημένο Φλας).....	184
4. Λήψη φωτογραφιών με χαμηλή ταχύτητα κλείστρου.....	185
① Χαμηλή Ταχύτητα Κλείστρου με Απενεργοποιημένο Φλας	185
② Λήψη με Συγχρονισμό Χαμηλής Ταχύτητας Κλείστρου με το φλας σε λειτουργία μείωσης κόκκινων ματιών	185
Αυτοφωτογράφιση.....	185
Λήψη Απείρου-Τοπίου	186
Χαρακτηριστικά	187

ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ ΣΑΣ

Παρ' όλο που έχουμε σχεδιάσει τη μηχανή αυτή για ασφαλή λειτουργία, παρακαλούμε ακολουθείστε τις προφυλάξεις που αναγράφονται σ' αυτήν τη σελίδα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Αυτό το σήμα υποδεικνύει τις προφυλάξεις που αν δεν ακολουθηθούν μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός στον χειριστή.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ Αυτό το σήμα υποδεικνύει τις προφυλάξεις που αν δεν ακολουθηθούν μπορεί να προκληθεί ελαφριά ή μεσαία κάκωση στο χειριστή ή ζημία στη μηχανή.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Τα ηλεκτρικά κυκλώματα μέσα στο εσωτερικό της μηχανής περιέχουν τμήματα με υψηλή τάση. Ποτέ μην επιχειρείτε να ανοίξετε το εσωτερικό της μηχανής μόνος σας.
- Ποτέ μην αγγίζετε τα εσωτερικά εξαρτήματα της μηχανής στην περίπτωση που αυτά εκτεθούν μετά από πτώση ή άλλη αιτία, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην τυλίγετε τον ιμάντα μεταφοράς της μηχανής γύρω από το λαιμό σας γιατί είναι επικίνδυνο. Βεβαιωθείτε ότι τα μικρά παιδιά δεν τυλίγουν τον ιμάντα μεταφοράς γύρω από το λαιμό τους.
- Αποθηκεύστε τις μπαταρίες μακριά από τα παιδιά. Εάν τις καταπιεί κάποιος κατά λάθος, αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μη χρησιμοποιείτε φλας κοντά στα μάτια καθώς μπορεί να προκληθεί ζημία. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε φλας σε περιβάλλον με βρέφη.
- Ποτέ μην επιχειρείτε να αποσυναρμολογήσετε, να κοντύνετε ή να επαναφορτίσετε την μπαταρία. Επίσης, μην εκθέτετε την μπαταρία στη φωτιά, καθώς μπορεί να εκραγεί.
- Εάν η μπαταρία υπερθερμανθεί ή αρχίσει να καπνίζει, να την απομακρύνετε από την μηχανή αμέσως. Προσέξτε να μην καείτε.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΜΗΧΑΝΗ ΣΑΣ

Προστασίες κατά τη λήψη

- Μη χρησιμοποιείτε τη μηχανή όταν μπορεί να έλθει σε επαφή με νερό, βροχή ή οποιοδήποτε υγρό, διότι η μηχανή δεν είναι κατασκευασμένη για να αντέχει σε επιδράσεις υγρών ή νερού. Εάν βραχεί η μηχανή σας από βροχή ή από πιτσιλιές νερού ή οποιοδήποτε άλλο υγρό απομακρύνετε αμέσως την υγρασία με ένα στεγνό μαλακό ύφασμα.
- Μην πετάτε την μηχανή σας ή μην επιτρέπετε να χτυπήσει πάνω σ' ένα σκληρό αντικείμενο. Εάν η μηχανή υποστεί ένα ισχυρό σοκ ή κτύπημα, να την πάτε στο σέρβις της Pentax για έλεγχο.
- Προσέξτε ώστε να μη υποβάλετε τη μηχανή σας σε ισχυρές δονήσεις ή μεγάλη πίεση. Χρησιμοποιείστε μία μαλακή θήκη όταν μεταφέρετε τη μηχανή σας με μοτοσικλέτα, αυτοκίνητο, βάρκα κλπ.
- Κακομεταχείριση της μηχανής εξωτερικά ή εσωτερικά μπορεί να προκαλέσει σκουριασμα και/ ή διάβρωση του μηχανισμού. Επιπλέον, εάν η μηχανή σας μεταφέρεται από ένα πολύ ζεστό περιβάλλον σε ένα παγωμένο ή το αντίθετο, υπάρχει πιθανότητα να εμφανισθούν σταγονίδια πάγου τα οποία μπορεί να προκαλέσουν ζημιά. Σ' αυτή την περίπτωση, τοποθετείστε τη μηχανή σε μία θήκη ή μία πλαστική τσάντα ώστε οποιαδήποτε μεταβολή της θερμοκρασίας να ελαχιστοποιείται. Μην τη βγάζετε από τη τσάντα μέχρι να σταθεροποιηθεί η θερμοκρασία.

Προφυλάξεις στην αποθήκευση της μηχανής.

- Αποφύγετε να αφήνετε τη μηχανή για μεγάλα χρονικά διαστήματα σε μέρη όπου υπάρχουν ψηλές θερμοκρασίες ή υγρασία όπως είναι μέσα σ' ένα αυτοκίνητο.
- Μην αποθηκεύετε τη μηχανή μέσα σε μία ντουλάπα με ναφθαλίνη ή σε μέρη όπου φυλάγονται χημικά. Αποθηκεύστε την σε ένα μέρος με καλή κυκλοφορία του αέρα ώστε να την προφυλάξετε από την εξάπλωση μυκήτων.

Προφυλάξεις για τη σωστή συντήρηση

- Χρησιμοποιήστε ένα φουσερό και ένα βουρτσάκι καθαρισμού φακών για να διώξετε τη σκόνη που κάθεται πάνω στο φακό και στο παράθυρο του οφθαλμοσκοπίου.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε βοηθητικά χημικά όπως για παράδειγμα νέφτι, οινόπνευμα ή βενζίνη για να καθαρίσετε τη μηχανή. Χρησιμοποιείστε ένα στεγνό πανί για να καθαρίσετε τις εξωτερικές επιφάνειες, - αλλά όχι τις κρυστάλλινες.

Άλλες προφυλάξεις

- Το εύρος της θερμοκρασίας στο οποίο η μηχανή λειτουργεί κανονικά είναι από 50° έως - 10°C (122°F έως 14°F).


ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- Για να επιτύχετε την καλύτερη δυνατή λειτουργία, σας συμβουλευόμαστε να ελέγχετε τη μηχανή σας κάθε ένα ως δυο χρόνια. Εάν η μηχανή δεν χρησιμοποιήθηκε για μία μεγάλη χρονική περίοδο, ή ετοιμάζεστε για ένα σημαντικό φωτογραφικό γεγονός, σας συμβουλευόμαστε να φέρετε τη μηχανή για εξέταση ή να κάνετε μόνοι σας λήψεις για τεστ.
- Η εγγύηση της PENTAX ισχύει μόνο για την επισκευή χαλασμένων υλικών ή για την εργασία της επισκευής. Ζημίες άλλης μορφής δεν είναι δυνατόν να επισκευαστούν ανέξοδα με βάση τους όρους αυτής της εγγύησης. Εάν η μηχανή δεν λειτουργεί σωστά λόγω κακής χρήσης αντίθετης με αυτήν που προτείνεται στις οδηγίες χρήσης, θα υπάρχει επιβάρυνση για την αντίστοιχη επισκευή.
- Μην πιέζετε με δύναμη το φακό zoom. Μη τοποθετείτε τη μηχανή με τον φακό να βλέπει προς τα κάτω.
- Εάν στο εσωτερικό της μηχανής εισχωρήσουν βρωμιά, λάσπη, άμμος, υγρασία, τοξικά αέρια, νερό, θαλασσινό νερό, κλπ. μπορεί να προκαλέσουν ζημιά ή να χαλάσουν τη μηχανή.
Φθορά τέτοιου είδους δεν θα διορθωθεί υπό τους όρους της εγγύησης και μπορεί να επιβαρυνθείτε με πρόσθετη χρέωση. Γι αυτό το λόγο, μεταχειριστείτε τη μηχανή με μεγάλη προσοχή.
- Λανθασμένη χρήση της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει ζημίες όπως είναι διαρροή υγρών, υπερθέρμανση, εκρήξεις, κλπ. Η μπαταρία πρέπει να τοποθετηθεί σωστά με τα άκρα της να ταιριάζουν στις ενδείξεις "+" και "-".
- Ποτέ μη προσπαθείτε να αποσυαρμολογήσετε ή να επαναφορτίσετε τη μπαταρία. Επίσης μη πετάτε τις μπαταρίες σε φωτιά διότι μπορεί να εκραγούν.
- Η απόδοση της μπαταρίας μπορεί περιοδικά να περιοριστεί σε χαμηλές θερμοκρασίες, αλλά θα επανέλθει σε κανονικές θερμοκρασίες.
- Όταν κάνετε εξωτερικές λήψεις ή όταν ταξιδεύετε έχετε πάντα μία μπαταρία ρεζέρβα για αντικατάσταση.
- Όταν η μηχανή είναι μέσα σε μία τσάντα, βεβαιωθείτε ότι ο κεντρικός διακόπτης είναι κλειστός. Διαφορετικά, εάν κατά λάθος πατηθεί το κουμπί απελευθέρωσης του κλείστρου, θα καταναλωθεί η ενέργεια της μπαταρίας.
- Βεβαιωθείτε ότι αποθηκεύετε τη μπαταρία μακριά από τα παιδιά.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΡΑΒΗΞΕΤΕ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΛΟΥΡΙΟΥ

Τοποθετήστε το λουρί στη μηχανή όπως φαίνεται στην εικόνα. (Εικ. 2)

- Χρησιμοποιείστε τον σύνδεσμο του μίαντα όπως φαίνεται στο σχήμα  για ν' ανοίξετε το κάλυμμα της μπαταρίας, να ρυθμίσετε τα στοιχεία στο μοντέλο με ημερομηνία, ή για να πατήσετε το κουμπί του μηχανισμού επιστροφής του φιλμ εάν θελήσετε να επανατυλίξετε ένα φιλμ πριν τραβήξετε όλες τις φωτογραφίες.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ / ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ



Πριν αλλάξετε τη μπαταρία, βεβαιωθείτε ότι η μηχανή είναι απενεργοποιημένη.

1. Ανοίξτε το καπάκι του θαλάμου της μπαταρίας σπρώχνοντας το διακόπτη κατά τη κατεύθυνση του βέλους, με τη βοήθεια της προεξοχής που υπάρχει στο εξάρτημα που είναι τοποθετημένο στον μίαντα. (Εικ. 3-1)
2. Τοποθετήστε μία μπαταρία λιθίου (CR123A ή την αντίστοιχη) ταιριάζοντας τις πλευρές συν / μείον (+/-) με τις αντίστοιχες ενδείξεις μέσα στο θάλαμο της μπαταρίας. (Εικ. 3-2)
3. Κλείστε το κάλυμμα του θαλάμου της μπαταρίας. Βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα κλειδώθηκε ακούγοντας ένα κλικ. (Εικ. 3-3)

- Εάν η μπαταρία έχει τοποθετηθεί σωστά, ο φακός zoom θα μετακινηθεί ελαφρά και το μοτέρ θα λειτουργήσει για λίγα δευτερόλεπτα.
- Στο ΜΟΝΤΕΛΟ ΜΕ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ, όταν ανοίχτεί το κάλυμμα του θαλάμου των μπαταριών, οι ενδείξεις θα επανέλθουν στην εργοστασιακή ρύθμιση. Αφού ανοίξετε το κάλυμμα του θαλάμου των μπαταριών, διορθώστε τα στοιχεία. Βλέπε σελ. 175.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΕΞΑΣΘΕΝΗΜΕΝΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Χρησιμοποιείστε μία μπαταρία λιθίου 3V (CR-123A ή DL-123A)

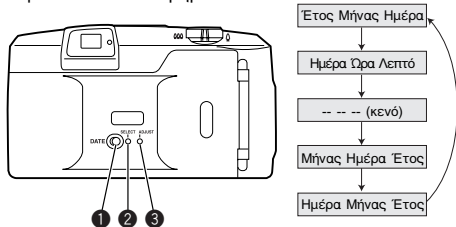
Όταν η μπαταρία είναι σχεδόν τελειωμένη, εμφανίζεται στην οθόνη LCD το σύμβολο  της μπαταρίας για να σας προειδοποιήσει. Αντικαταστήστε τη μπαταρία όσο πιο γρήγορα μπορείτε. Όταν το σύμβολο  αρχίζει να αναβοσβήνει, δεν μπορείτε πλέον να λειτουργήσετε τη μηχανή.

Χρόνος ζωής της μπαταρίας (χρησιμοποιώντας φιλμ 24 στάσεων):

Περίπου 15 ρολά φιλμ όταν χρησιμοποιείτε το φλας στις μισές περίπου λήψεις (με τη μπαταρία CR-123A και κάτω από συνθήκες τεστ Pentax). Η πραγματική ζωή / απόδοση της μπαταρίας μπορεί να μεταβληθεί δραστικά ανάλογα με τη χρήση του μοτέρ του zoom, του φλας και των εξωτερικών συνθηκών όπως είναι η θερμοκρασία και η φρεσκάδα της μπαταρίας.

ΜΟΝΤΕΛΟ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑΣ

Εάν έχετε αγοράσει το μοντέλο με ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ, διαβάστε αυτό το τμήμα.



Παρατηρήσεις:

- Τα στοιχεία πάνω στην οθόνη υγρών κρυστάλλων LCD θα τυπωθούν πάνω στο φιλμ.
- “----” δείχνει ότι δεν θα εκτυπωθεί κάποιο στοιχείο.
- “M” πάνω στην οθόνη LCD σας δείχνει “Μήνας”.
- Το μοντέλο με ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ θα καταγράφει πάνω στις φωτογραφίες ημερομηνίες μέχρι το έτος 2049.

Ρύθμιση της Λειτουργίας

Πιέστε με το δάκτυλό σας το κουμπί ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑΣ ❶. Στην οθόνη LCD εμφανίζονται οι λειτουργίες όπως φαίνονται στον πίνακα.

Διόρθωση της ημερομηνίας

Χρησιμοποιείτε την ειδική προεξοχή του εξαρτήματος που βρίσκεται στον ιμάντα για να θέσετε σε λειτουργία τα κουμπιά SELECT και ADJUST.

1. Για να επιλέξετε τη κατηγορία των ψηφίων τα οποία επιθυμείτε να αλλάξουν πιέστε το κουμπί SELECT συνεχώς ❷ μέχρι να αρχίσουν να αναβοσβήνουν τα στοιχεία τα οποία επιθυμείτε να αλλάξουν στην οθόνη των υγρών κρυστάλλων.
2. Πιέστε το κουμπί ADJUST ❸ για να αλλάξετε τα ψηφία της συγκεκριμένης κατηγορίας που επιλέξατε με το κουμπί SELECT ❷. Τα ψηφία αυξάνουν ανά ένα κάθε φορά που πατάτε το κουμπί ADJUST ❸. Κρατώντας το κουμπί πατημένο θα αλλάζουν τα στοιχεία συνεχώς.
3. Αφού ρυθμίσετε τα στοιχεία, πιέστε το κουμπί SELECT ❷. Πάνω στην οθόνη LCD εμφανίζεται η ένδειξη (-), δείχνοντας τις επιλογές εκτύπωσης που μπορείτε να κάνετε.

- Η ένδειξη “ : ” που αναβοσβήνει σας επιτρέπει την ακριβή ρύθμιση του εσωτερικού ρολογιού στην αρχή κάθε συγκεκριμένου λεπτού. Για να το πετύχετε, πατήστε το κουμπί DATE ❶ μέχρι να εμφανιστούν τα ψηφία “Ημέρα-Ώρα-Λεπτό” και μετά πιέστε το κουμπί SELECT ❷ ώστε να αναβοσβήσει η ένδειξη “ : ”. Ακολούθως πιέστε το κουμπί ADJUST ❸ σε συγχρονισμό με ένα χρονικό σήμα.
- Εάν απελευθερώσετε το κλειστόρο καθώς διορθώνετε τα στοιχεία που αναβοσβήνουν, δεν θα τυπωθεί κανένα στοιχείο.

Προφυλάξεις λειτουργίας

- Καθώς απελευθερώνετε το κλείστρο, η ένδειξη (-) αναβοσβήνει για μερικά δευτερόλεπτα στην οθόνη, δείχνοντας ότι τα στοιχεία έχουν τυπωθεί.
- Εάν στη γωνία που τυπώνονται τα στοιχεία υπάρχει ένα άσπρο ή κίτρινο αντικείμενο, τα στοιχεία θα είναι δυσανάγνωστα. Όταν συνθέτετε τις φωτογραφίες σας, προσπαθήστε να αποφύγετε σ' αυτήν τη γωνία φωτεινά και χρωματιστά αντικείμενα.





ΚΕΝΤΡΙΚΟΣ ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΟΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

ΚΕΝΤΡΙΚΟΣ ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ

Για να ενεργοποιήσετε τη μηχανή, πιέστε το κουμπί του κεντρικού διακόπτη. Ο φακός εκτείνεται ελαφρά και ανάβει η οθόνη LCD. Για να απενεργοποιήσετε τη μηχανή, πιέστε ξανά το κουμπί του κεντρικού διακόπτη.

- Εάν η μηχανή είναι στη θέση ON και παραμένει αχρησιμοποίητη για περισσότερο από τρία λεπτά, ο φακός αυτόματα επανέρχεται στη κλειστή θέση και η μηχανή απενεργοποιείται ώστε να γίνει εξοικονόμηση της μπαταρίας.
- Χρησιμοποιείτε μία μπαταρία λιθίου 3V, τύπου CR123A ή αντίστοιχη. Μην απομακρύνετε τη μπαταρία πριν εξαντληθεί. Εάν η μπαταρία απομακρυνθεί, οι πληροφορίες στο ΜΟΝΤΕΛΟ της ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑΣ θα τοποθετηθούν στις αρχικές εργοστασιακές τιμές

ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Όταν η μπαταρία είναι σχεδόν εξαντλημένη, στην οθόνη LCD εμφανίζεται το σύμβολο της μπαταρίας () για να σας προειδοποιήσει. Αντικαταστήστε τη μπαταρία όσο πιο γρήγορα μπορείτε. Όταν το σύμβολο () αρχίζει να αναβοσβήνει, δεν μπορείτε πλέον να λειτουργήσετε τη μηχανή.

ΚΡΑΤΗΜΑ ΤΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ

1. Κρατήστε τη μηχανή όσο πιο ακίνητη μπορείτε σταθεροποιώντας την πάνω στο πρόσωπό σας. Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης του κλείστρου μαλακά (εάν βάλετε πολύ μεγάλη δύναμη, τότε υπάρχει πιθανότητα να κουνηθεί η μηχανή, και οι φωτογραφίες να βγουν θολές). Προσπαθήστε να ακουμπήσετε τους αγκώνες σας σε ένα σταθερό μέρος, όπως είναι ένας τοίχος. (Εικ. 5)
2. Όταν χρησιμοποιείτε το φλας έχοντας τη μηχανή σε κάθετη θέση, φροντίστε ώστε το φλας να είναι πάνω από το φακό.
3. Βεβαιωθείτε να μη κλείνετε με τα δάκτυλά σας, τα μαλλιά ή άλλο αντικείμενο το παράθυρο αυτόματης εστίασης, το φακό, το παράθυρο φωτοκύτταρου ή το ενσωματωμένο φλας.

Παρατηρήσεις:

- Μην κρατάτε το φακό του zoom γιατί κατά τη λειτουργία μπορεί να μετακινηθεί πίσω ή μπροστά.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΦΑΚΟΥ ZOOM 38-115mm

Όταν μετακινείτε το διακόπτη του zoom προς τα δεξιά (▲), ο φακός μετακινείται προς τον τηλεφακό των 115 mm τοποθετώντας και καθάροντας το αντικείμενο πιο κοντά. Όταν μετακινείτε το διακόπτη του zoom προς τα αριστερά (▲▲▲), ο φακός μετακινείται προς την κατεύθυνση της ευρείας γωνίας 38 mm. (Εικ. 6)

Παρατηρήσεις:

- Το κλείστρο δεν μπορεί ν' απελευθερωθεί κατά τη διάρκεια που ζουμάρει ο φακός.
- Μην πιέσετε με δύναμη πάνω στο φακό του zoom καθώς μπορείτε να προκαλέσετε ζημιά στη μηχανή. Ποτέ μη τοποθετείτε το φακό zoom με την μπροστινή πλευρά να κοιτάζει προς τα κάτω.

ΛΗΨΗ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΩΝ

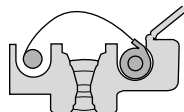
ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΦΙΛΜ

Πριν φορτώσετε το φιλμ βεβαιωθείτε ότι ο κεντρικός διακόπτης είναι στη θέση ON.

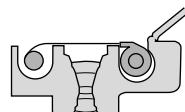
1. Για να ανοίξει η πλάτη, σπρώξτε το διακόπτη απελευθέρωσης του πίσω καλύμματος προς τα κάτω κατά την κατεύθυνση του βέλους. (Εικ. 7-1)
2. Τοποθετήστε την κασέτα του φιλμ μέσα στο θάλαμο υποδοχής του, ταιριάζοντας πρώτα την επίπεδη πλευρά του στην άκρη του άξονα επανατύλιξης του φιλμ και ακολουθώντας γλιστρώντας τη πάνω άκρη της κασέτας του φιλμ μέσα στη μηχανή. (Εικ. 7-2)
3. Τραβήξτε τον οδηγό του φιλμ, αρκετά έξω από τη κασέτα ώστε να πλησιάσει στο αντίστοιχο καρούλι υποδοχής. Ευθυγραμμίστε την άκρη του φιλμ με την ένδειξη του οδηγού του φιλμ που υπάρχει πάνω στη μηχανή **1** [▲ FILM]. (Εικ. 7-3) Βεβαιωθείτε ότι το φιλμ έχει τοποθετηθεί σωστά ανάμεσα στον πάνω και κάτω οδηγό.
4. Κλείστε το πίσω κάλυμμα. Το φιλμ αυτόματα θα προωθηθεί στο πρώτο καρέ. (Εικ. 7-4)

Παρατηρήσεις:

- Εάν έχουν λερωθεί οι αισθητήρες διάγνωσης του φιλμ **2**, το φιλμ δεν μπορεί να τυλιχτεί σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι το φιλμ τοποθετήθηκε tenτωμένο όπως φαίνεται στο παρακάτω σχήμα. Φροντίστε να ισιώσετε οποιαδήποτε καμπύλη του φιλμ τοποθετώντας το κομμάτι που περισσεύει πίσω στη κασέτα.



× Όχι καμπύλη!



○ Ναι επίπεδο!

5. Όταν φιλμ έχει τοποθετηθεί σωστά, στον μετρητή φωτογραφιών πάνω στην οθόνη LCD εμφανίζεται η ένδειξη (**1**). (Εικ. 7-5)
 6. Εάν στον μετρητή φωτογραφιών πάνω στην οθόνη LCD εμφανιστεί η ένδειξη (**2**), θα σημαίνει ότι το φιλμ δεν φορτώθηκε σωστά. Σ' αυτή την περίπτωση, ανοίξτε το πίσω καπάκι και φορτώστε άλλη μία φορά το φιλμ. (Εικ. 7-6)
- Εάν το φιλμ τοποθετηθεί σωστά και ο κεντρικός διακόπτης είναι στη θέση OFF, ο αριθμός των στάσεων πάνω στην οθόνη LCD θα παραμείνει ενεργοποιημένος για περίπου 5 δευτερόλεπτα.
 - Εάν το φιλμ δεν τοποθετηθεί σωστά και ο κεντρικός διακόπτης είναι στη θέση OFF, θα εξαφανιστεί αμέσως η ένδειξη (**2**) στο μετρητή φωτογραφιών πάνω στην οθόνη LCD.

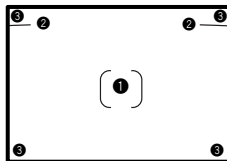
Αυτόματα τοποθέτηση της ταχύτητας του φιλμ

Αυτή η μηχανή έχει σχεδιαστεί για να χρησιμοποιεί φιλμ με κωδικό-DX για εύρος ISO από 100 έως 400. Όταν χρησιμοποιούνται αυτά τα φιλμ, η μηχανή τοποθετεί αυτόματα τη σωστή ταχύτητα του φιλμ.

Παρατηρήσεις:

- Συστήνεται η χρήση αρνητικών εγχρωμών φιλμ (για εκτύπωση φωτογραφιών)
- Φιλμ τα οποία δεν έχουν κωδικό DX δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν. Εάν χρησιμοποιηθούν φιλμ χωρίς κωδικό DX, η μηχανή αυτόματα τοποθετεί την ταχύτητα του φιλμ στο ISO 100.
- Σας συστήνουμε τη χρησιμοποίηση φιλμ με ISO 400 για να πάρετε λιγότερο θολές εικόνες και για να καλύψετε τις περισσότερες φωτογραφικές καταστάσεις.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΟΦΘΑΛΜΟΣΚΟΠΙΟΥ ΚΑΙ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΠΡΑΣΙΝΗΣ ΛΥΧΝΙΑΣ



❶ Κάδρο αυτόματης εστίασης

Εστιάστε στο αντικείμενο μέσα σ' αυτό το κάδρο.

❷ Πλαίσιο εξισορρόπησης κοντινής απόστασης

Όταν η απόσταση της μηχανής από το αντικείμενο είναι μικρότερη από 1m, συνθέστε την εικόνα σας μέσα σ' αυτό το κάδρο.

❸ Περιοχές εικόνας

Όταν τραβάτε μία νορμάλ φωτογραφία, συνθέστε την σκηνή μέσα σ' αυτό το κάδρο.

Ενδείξεις πράσινης λυχνίας

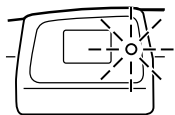
Όταν πατάτε το διακόπτη απελευθέρωσης του κλείστρου μισή διαδρομή προς τα κάτω, η πράσινη φωτεινή ένδειξη αρχίζει να αναβοσβήνει ή ανάβει συνεχώς.

Συνεχής φωτεινή ένδειξη:

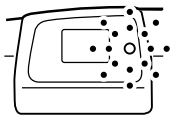
Όταν πατάτε το διακόπτη απελευθέρωσης του κλείστρου μισή διαδρομή προς τα κάτω, η πράσινη φωτεινή ένδειξη θ' ανάψει για να σας δείξει ότι μπορείτε να φωτογραφήσετε.

Η φωτεινή ένδειξη αναβοσβήνει:

Εάν η απόσταση μηχανής αντικειμένου είναι μικρότερη από 0.8m (2.6ft) ή το φλας βρίσκεται σε κατάσταση φόρτισης, η φωτεινή πράσινη ένδειξη αναβοσβήνει και δεν μπορείτε να απελευθερώσετε το κλείστρο.



Συνεχής φωτεινή ένδειξη



Αναβοσβήνει

- Όσο αναβοσβήνει η λυχνία, το κλείστρο δεν μπορεί να απελευθερωθεί.
- Πριν τραβήξετε φωτογραφίες βεβαιωθείτε ότι η λυχνία ανάβει συνεχόμενα.

ΛΗΨΗ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΩΝ

Εύρος λήψης 0.8m (2.6ft) έως ∞ άπειρο

Ενεργοποιείστε τη μηχανή πιέζοντας τον κεντρικό διακόπτη. (Εικ. 8-1)

1. Αφού κάνετε zoom το φακό και συνθέσετε τη εικόνα, εστιάστε πάνω στο αντικείμενο μέσα από το πλαίσιο αυτόματης εστίασης. (Εικ. 8-2)

• Όταν το κυρίως θέμα είναι εκτός του πλαισίου αυτόματης εστίασης που βρίσκεται στο κέντρο του οφθαλμοσκοπίου, χρησιμοποιείστε την τεχνική κλειδώματος της εστίασης. Βλέπε σελ 182.

2. Έλεγχος της φωτεινής ένδειξης (Εικ. 8-3)

Όταν το αντικείμενο είναι εστιασμένο σωστά, τότε θ' ανάψει η πράσινη λυχνία.

• Εάν η απόσταση μηχανής αντικειμένου είναι μικρότερη από 0.8m (2.6ft) ή το φλας βρίσκεται σε κατάσταση φόρτισης, αναβοσβήνει η φωτεινή πράσινη ένδειξη.

3. Λήψη

Πατήστε πλήρως το κουμπί απελευθέρωσης του κλείστρου. Το φιλμ αυτόματα προχωράει στο επόμενο καρέ.

- Εάν το παράθυρο της αυτόματης εστίασης είναι λερωμένο, ενδέχεται να μη λειτουργεί σωστά η αυτόματη εστίαση.
- Εάν επιθυμείτε να εστιάσετε πάνω σ' ένα άλλο αντικείμενο, απομακρύνετε το δάκτυλό σας από το κουμπί απελευθέρωσης του κλείστρου, συνθέστε ξανά και ακολουθήως πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης του κλείστρου κατά τη μισή διαδρομή.

Λειτουργία αυτόματου φλας

Όταν το κουμπί απελευθέρωσης του κλείστρου πατηθεί κατά τη μισή διαδρομή προς τα κάτω σε συνθήκες χαμηλού φωτισμού, το φλας ενεργοποιείται αυτόματα. Επίσης ανάβει η πράσινη ένδειξη μέσα στο οφθαλμοσκόπιο και στην οθόνη LCD θα αλλάξει η ένδειξη (◀) στο ($\frac{1}{2}$) δείχνοντας ότι το φλας είναι έτοιμο να αποφορτιστεί.

• Όταν ο κεντρικός διακόπτης είναι στη θέση ON ενεργοποιείται αυτόματα η λειτουργία εκπομπής του αυτόματου φλας.

Εύρος αποτελεσματικότητας του φλας (Όταν χρησιμοποιούνται έγχρωμα αρνητικά φιλμ)

Φακός \ ISO	100	400
38mm (▲▲▲)	0.8-3.9m (2.6-13ft)	0.8-7.9m (2.6-26ft)
115mm (▲)	0.8-1.4m (2.6-4.6ft)	0.8-2.8m (2.6-9.2ft)

ΕΚΦΟΡΤΩΣΗ ΤΟΥ ΦΙΛΜ

1. Επανατύλιξη του φιλμ (Εικ. 9-1)

Αφού ολοκληρώσετε την έκθεση και της τελευταίας στάσης του φιλμ, ο φακός μαζεύεται και το φιλμ γυρνάει αυτόματα πίσω. Το μοτέρ τότε σταματάει, και αναβοσβήνει η ένδειξη (E) για περίπου 5 δευτερόλεπτα για να σας δείξει ότι το φιλμ έχει γυρίσει πίσω εντελώς.

Η μηχανή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.

• Εάν, πριν απομακρύνετε το φιλμ, γυρίσετε τον κεντρικό διακόπτη στη θέση ON, αναβοσβήνει η ένδειξη (E) και δεν είναι δυνατή η απελευθέρωση του κλείστρου.

2. Εκφόρτωση του φιλμ (Εικ. 9-2)

Ανοίξτε το πίσω κάλυμμα, και μετακινήστε την κασέτα από τον υποδοχέα του φιλμ τραβώντας πρώτα με τα δάκτυλά σας έξω το πάνω τμήμα της.

Παρατηρήσεις:

- Ποτέ μην ανοίγετε το πίσω κάλυμμα πριν επανατυλιχθεί πλήρως το φιλμ στη κασέτα.
- Για να επανατυλιχθεί ένα φιλμ 24 στάσεων, απαιτούνται περίπου 20 δευτερόλεπτα.
- Το κλείστρο μπορεί να απελευθερωθεί για ένα ή δύο επιπλέον καρέ μετά την τελευταία στάση που αναγράφεται πάνω στη κασέτα του φιλμ. Εάν αυτό συμβεί, αυτές οι επιπλέον φωτογραφίες μπορεί να χαθούν κατά τη διάρκεια της εμφάνισης του φιλμ.

Επανατύλιξη του φιλμ από ενδιάμεση θέση (Εικ. 10)

Εάν θέλετε να βγάλετε ένα φιλμ πριν εκφωτίσετε όλες τις στάσεις, πιέστε με τη προεξοχή του συνδέσμου του ιμάντα, το κουμπί επανατύλιξης του φιλμ από ενδιάμεση θέση.

- Ο φακός επιστρέφει στην αρχική του θέση και μετά αρχίζει η επανατύλιξη του φιλμ.
- Όταν ολοκληρωθεί η επανατύλιξη, το μοτέρ σταματάει και αναβοσβήνει για 5 δευτερόλεπτα η ένδειξη (E), δείχνοντας ότι το πίσω κάλυμμα μπορεί να ανοιχθεί με ασφάλεια.

ΛΗΨΗ ΜΕ ΚΛΕΙΔΩΜΑ ΕΣΤΙΑΣΗΣ

Εάν κάνετε λήψη χωρίς να τοποθετήσετε το πλαίσιο αυτόματης εστίασης (□) πάνω στο κεντρικό αντικείμενο, τότε αυτό μπορεί να αποτυπωθεί θολά. Όταν το κεντρικό αντικείμενο είναι εκτός του πλαισίου της αυτόματης εστίασης που βρίσκεται στο κέντρο του οφθαλμοσκοπίου, χρησιμοποιείστε την τεχνική του κλειδώματος της εστίασης η οποία θα κλειδώσει προσωρινά το σημείο εστίασης.

1. Εστιάστε πάνω στο αντικείμενο με τη βοήθεια του πλαισίου αυτόματης εστίασης (□). (Εικ. 11-1)
2. Όταν το κουμπί απελευθέρωσης του κλείστρου πιέζεται κατά την μισή διαδρομή προς τα κάτω, ανάβει η πράσινη ένδειξη και κλειδώνουν προσωρινά η έκθεση και η εστίαση. (Εικ. 11-2)
3. Καθώς κρατάτε πατημένο προς τα κάτω στη μισή διαδρομή το κουμπί απελευθέρωσης του κλείστρου, μετακινήστε τη μηχανή ή συνθέστε ξανά την εικόνα, και ακολούθως πιέστε μαλακά το κουμπί απελευθέρωσης του κλείστρου στην υπόλοιπη διαδρομή προς τα κάτω. (Εικ. 11-3)

Παρατηρήσεις:

- Μπορείτε ν' ακυρώσετε το κλείδωμα της εστίασης τραβώντας απλώς το δάκτυλο σας από το κουμπί απελευθέρωσης του κλείστρου.

ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ ΔΥΣΚΟΛΑ ΝΑ ΕΣΤΙΑΣΤΟΥΝ ΑΥΤΟΜΑΤΑ

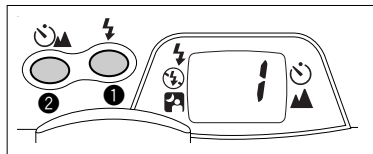
Το σύστημα αυτόματης εστίασης είναι μεγάλης ακρίβειας αλλά όχι τέλειο. Ορισμένα αντικείμενα μπορεί να μην εστιαστούν όπως εσείς το θέλετε. Σ' αυτή την περίπτωση, χρησιμοποιείτε την τεχνική κλειδώματος της εστίασης εστιάζοντας πάνω σ' ένα άλλο αντικείμενο που είναι σε ίδια απόσταση από το φακό. Αντικείμενα τα οποία μπορεί να μπερδέψουν το σύστημα αυτόματης εστίασης περιλαμβάνουν:

- α) Μαύρα ή πολύ σκούρα αντικείμενα, τα οποία δεν αντανακλούν πολύ φωτισμό.
- β) Αντικείμενα με οριζόντιες γραμμές ή με στοιχεία πολύπλοκα και με μεγάλες λεπτομέρειες.
- γ) Φωτεινές πηγές που αναβοσβήνουν όπως είναι επιγραφές νέον, λάμπες φθορίου, εικόνες τηλεόρασης, ακτίνες του ήλιου μέσα από δέντρα, κλπ. όπως επίσης αντικείμενα τα οποία φωτίζονται από αυτές τις φωτιστικές πηγές.
- δ) Γυαλιστερές επιφάνειες με αντανακλάσεις όπως γυαλί, καθρέπτης, αυτοκίνητα κλπ.
- ε) Αντικείμενα που κινούνται γρήγορα.
- ζ) Σιντριβάνια, επιφάνειες νερού, καπνός, φλόγα, πυροτεχνήματα κλπ. τα οποία δεν έχουν καθορισμένο ή σταθερό σχήμα, ή ένα αντικείμενο σε ομίχλη.

ΛΗΨΕΙΣ ΚΑΛΥΤΕΡΩΝ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΩΝ

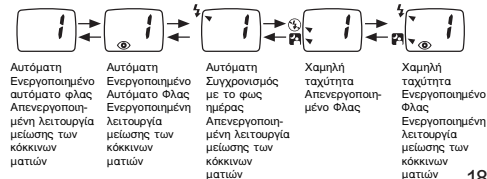
ΠΩΣ ΝΑ ΕΠΙΛΕΞΕΤΕ ΤΙΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΕΚΘΕΣΗΣ, ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΕΣΤΙΑΣΗΣ ΚΑΙ ΦΛΑΣ


Ενεργοποιήστε τη μηχανή πατώντας τον κεντρικό διακόπτη.

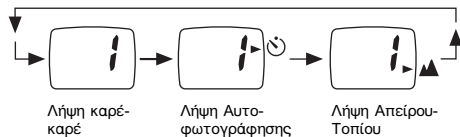


Για να ρυθμίσετε τις διάφορες λειτουργίες έκθεσης, πιάστε το διακόπτη λειτουργίας του φλας 1.

Η επιλεγείσα λειτουργία θα αλλάζει κάθε φορά που πατιέται το κουμπί λειτουργίας του φλας.




Για να ρυθμίσετε τις διαφορετικές λειτουργίες εστίασης, πιέστε το κουμπί λειτουργίας της Αυτοφωτογράφησης / απείρου-τοπίου AF .



• Για κανονική χρήση, χρησιμοποιήστε τη Λειτουργία Λήψης Καρέ - Καρέ.

Λειτουργία φλας με μείωση των κόκκινων ματιών

Για να περιορίσετε το φαινόμενο των κόκκινων ματιών στην εικόνα, πατήστε το κουμπί που ενεργοποιεί τη λάμπα των κόκκινων ματιών μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη (). Σ' αυτήν τη λειτουργία, πριν ανάψει το φλας ανάβει η λυχνία της αυτοφωτογράφησης για περίπου ένα δευτερόλεπτο ώστε να περιοριστεί το φαινόμενο των κόκκινων ματιών. Για να ακυρώσετε αυτήν τη λειτουργία, πατήστε ξανά το κουμπί λειτουργίας του φλας για να τοποθετήσετε την αυτόματη λειτουργία.

1. ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Για να τοποθετήσετε αυτή τη λειτουργία γυρίστε τον κεντρικό διακόπτη στη θέση ON. (Εικ. 12)

Σ' αυτή τη λειτουργία, η μηχανή ελέγχει αυτόματα τις εκθέσεις σε φωτεινές ή σκοτεινές συνθήκες με αυτόματη εκτίναξη του φλας.

2. ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ / λειτουργία φλας για μείωση των κόκκινων ματιών

Πιέστε το κουμπί λειτουργίας του Φλας μέχρι να εμφανισθεί στην οθόνη LCD η ένδειξη (). (Εικ. 13)

Το ίδιο όπως το 1. Αυτόματη λειτουργία, με αυτόματη εκπομπή του φλας με μείωση των κόκκινων ματιών.

3. ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ / συγχρονισμός με το φως της ημέρας (ενεργοποιημένο φλας)

Πιέστε το κουμπί λειτουργίας του Φλας για να τοποθετήσετε στην οθόνη LCD το σημάδι του βέλους στην ένδειξη (). (Εικ. 14)

Σε αυτήν τη λειτουργία το φλας θα ανάψει τόσο σε σκοτεινές όσο και σε φωτεινές συνθήκες. Όταν φωτογραφίζουμε ένα πορτραίτο έχοντας το αντικείμενο σε συνθήκη πίσω φωτισμού, το μπροστινό τμήμα από το αντικείμενο μπορεί να είναι σκιερό. Σε αυτήν την περίπτωση, για να πάρετε σωστή φωτογραφία χρησιμοποιήστε τη λειτουργία λήψης με συγχρονισμό στο Φως της Ημέρας (Λειτουργία Φλας-ON) μέσα στο εύρος απόδοσης του φλας. Αυτό θα εξασφαλίσει τη σωστή έκθεση της φωτογραφίας χωρίς σκιές. Χρησιμοποιήστε αυτήν τη λειτουργία όταν επιθυμείτε να ανάψει το φλας, για να συμπληρώσει το φωτισμό. Σε αυτήν τη λειτουργία, το φλας θα ανάβει πάντα.

Παρατηρήσεις:

• Βεβαιωθείτε ότι είστε μέσα στο εύρος κάλυψης του φλας ακόμα κι όταν χρησιμοποιείτε το ενσωματωμένο φλας ως συμπληρωματικό του φωτισμού ημέρας.

4. ΛΗΨΗ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΩΝ ΜΕ ΧΑΜΗΛΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑ ΚΛΕΙΣΤΡΟΥ

① Χαμηλή Ταχύτητα Κλείστρου με Απενεργοποιημένο Φλας (Εικ. 15)

Πιέστε το κουμπί λειτουργίας του Φλας για να τοποθετήσετε στην οθόνη LCD το δείκτη του βέλους στην ένδειξη (☺) (☑).

Σ' αυτήν τη λειτουργία το φλας δεν ανάβει και μπορούμε να τραβήξουμε μία φωτογραφία με χαμηλή ταχύτητα του κλείστρου για περίπου 2 δευτερόλεπτα. Να το χρησιμοποιείτε σε μέρη όπου απαγορεύεται η φωτογράφιση όπως είναι τα θέατρα και τα μουσεία. Επιπλέον, αυτή η λειτουργία είναι χρήσιμη για να δημιουργήσετε το εφέ φυσικού φωτισμού σε φωτογραφήσεις με χαμηλές φωτιστικές συνθήκες.

② Συγχρονισμός Χαμηλής Ταχύτητας με λειτουργία φλας μείωσης των κόκκινων ματιών (Εικ. 16)

Πιέστε το κουμπί λειτουργίας του Φλας για να τοποθετήσετε στην οθόνη LCD το δείκτη του βέλους ώστε να εμφανιστούν οι ενδείξεις, (⚡), (☑) και (👁).

Έχετε τη δυνατότητα να φωτογραφήσετε αντικείμενα και φόντο μ' ένα εξισορροπημένο τρόπο χρησιμοποιώντας το φλας για να εκφωτίσετε σωστά τα μπροστινά αντικείμενα και μια χαμηλή ταχύτητα για να εκθέσετε σωστά το φόντο που είναι υποφωτισμένο.

Παρατηρήσεις:

- Όταν κάνετε λήψη με χαμηλό φωτισμό, η ταχύτητα του κλείστρου χαμηλώνει, και οποιοδήποτε κούνημα της μηχανής μπορεί να προκαλέσει θόλωμα στην εικόνα. Συνιστάται η χρήση ενός τρίποδα.
- Βεβαιωθείτε ότι το θέμα σας βρίσκεται μέσα στο εύρος λήψης του φλας ακόμα και όταν το χρησιμοποιείτε σε συνθήκες ημέρας ως συμπληρωματικό φωτισμό. Βλέπε σελ 179.

ΑΥΤΟΦΩΤΟΓΡΑΦΗΣΗ

Χρονοδιακόπτης αυτοφωτογράφισης

Χρησιμοποιείτε την αυτοφωτογράφιση εάν θέλετε να είστε και σεεις μέσα στη φωτογραφία. Συνιστάται η χρήση ενός τρίποδα.

1. Πιέστε το κουμπί Αυτοφωτογράφισης / απείρου-τόπιου AF για να τοποθετήσετε το δείκτη του βέλους πάνω στην οθόνη LCD στην ένδειξη (☺). (Εικ. 17-1)
- 2 Βεβαιωθείτε ότι το αντικείμενο είναι μέσα στο πλαίσιο αυτόματης εστίασης του οφθαλμοσκοπίου. Πιέστε μέχρι κάτω το κουμπί απελευθέρωσης του κλείστρου για να ενεργοποιήσετε την αυτοφωτογράφιση. (Εικ. 17-2)

Το κλείστρο θα απελευθερωθεί σε περίπου 10 δευτερόλεπτα. Όταν λειτουργεί η αυτοφωτογράφιση, στην οθόνη LCD αναβοσβήνει το βέλος (▶) και ανάβει η λυχνία της αυτοφωτογράφισης. Η λυχνία αρχίζει να αναβοσβήνει 3 περίπου δευτερόλεπτα πριν απελευθερωθεί το κλείστρο.

Ακύρωση της αυτοφωτογράφισης

Για να ακυρώσετε τη λειτουργία αυτοφωτογράφισης οποιαδήποτε στιγμή μετά που την έχετε ενεργοποιήσει, πιέστε τον κεντρικό διακόπτη της μηχανής.

- Εάν, όταν ενεργοποιείτε την αυτοφωτογράφιση, στέκεστε απ' ευθείας μπροστά από τη μηχανή, η μηχανή θα εστιάζει πάνω σε σας, και όχι πάνω στο κυρίως αντικείμενο. Βεβαιωθείτε ότι όταν ενεργοποιείτε την αυτοφωτογράφιση στέκεστε από πίσω, ή δίπλα από τη μηχανή.
- Εάν θέλετε με την αυτοφωτογράφιση να χρησιμοποιήσετε το φλας, βεβαιωθείτε ότι ο δείκτης του βέλους εμφανίζεται στην οθόνη LCD δείχνοντας το σημείο (⚡) υποδεικνύοντας ότι το φλας έχει φορτιστεί πριν θέσετε σε λειτουργία την αυτοφωτογράφιση.

ΛΗΨΗ ΑΠΕΙΡΟΥ - ΤΟΠΙΟΥ

Εάν θέλετε να τραβήξετε μία καθαρή φωτογραφία, από ένα τοπίο ή ένα αντικείμενο που βρίσκεται σε μακρινή απόσταση, μέσα από ένα παράθυρο η λειτουργία τοπίου - απείρου σας επιτρέπει να πραγματοποιήσετε με ακρίβεια την επιθυμία σας.

Πιέστε το κουμπί της Αυτοφωτογράφισης / απείρου-τοπίου AF, τοποθετώντας στην οθόνη LCD το δείκτη του βέλους στην ένδειξη (▲). **(Εικ. 18)**

- Σ' αυτή τη λειτουργία η πράσινη λυχνία θα ανάψει όταν το κουμπί απελευθέρωσης του κλείστρου είναι πατημένο στη μισή διαδρομή προς τα κάτω.
- Αυτή η λειτουργία θα ακυρωθεί αυτόματα μετά τη λήψη της φωτογραφίας.
- Σ' αυτήν τη λειτουργία, το φλας δεν θα λειτουργήσει σε αυτόματη λειτουργία.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- Τύπος:** ————— 35 mm με πλήρως αυτόματο κλείστρο φακού, μ' ενσωματωμένο φακό zoom και αυτόματο φλας.
- Φιλμ:** ————— Αυτόματη ρύθμιση της ταχύτητας του φιλμ με φιλμ περφορέ κωδικού DX 35 mm με εύρος ISO στα 100 & 400. Φιλμ τα οποία δεν είναι κωδικού DX τοποθετούνται αυτόματα στη θέση ISO100.
- Φορμά:** ————— 24 x 36mm.
- Φόρτωση του φιλμ:** ————— Αυτόματη φόρτωση του φιλμ. Κλείνοντας το πίσω καπάκι, αυτόματα η μηχανή μεταφέρει το φιλμ στην πρώτη στάση.
- Προώθηση του φιλμ:** ————— Αυτόματη προώθηση του φιλμ (καρέ-καρέ).
- Επανατύλιξη του φιλμ:** ————— Αυτόματη επανατύλιξη του φιλμ στο τέλος του ρολού. Σταματά αυτόματα όταν ολοκληρωθεί η επανατύλιξη.
- Χρόνος επανατύλιξης:** ————— Περίπου 20 δευτ. μ' ένα φιλμ 24 στάσεων. Επίσης προσφέρεται η δυνατότητα επανατύλιξης από ενδιάμεση θέση του ρολού.
- Αριθμός καρέ του φιλμ:** ————— Αυτόματη αναγραφή του αριθμού καρέ του φιλμ σε προσθετική σειρά κατά τη διάρκεια των λήψεων και αφαιρετική σειρά κατά τη διαδικασία επανατύλιξης του φιλμ.
- Φακός:** ————— Φακός Pentax μηχανοκίνητου zoom 38-115mm f/4.3-12.2, 5 στοιχεία σε 5 γκρουπ, Γωνία λήψης: 59° - 21.5°.
- Σύστημα εστίασης:** ————— Υπέρυθρο ενεργητικό σύστημα αυτόματης εστίασης Pentax με κλειδωμα εστίασης. Εύρος: 0.8m (2.6ft) - άπειρο, μέγιστη μεγέθυνση: περίπου 0.17x. Λειτουργία απείρου - τοπίου (η εστίαση κλειδώνει στο άπειρο).
- Zooming:** ————— Ηλεκτρονικό zoom.
- Κλείστρο:** ————— Προγραμματισμένο ηλεκτρονικό κλείστρο AE με ταχύτητα περίπου 1/500 - 2 sec. Ηλεκτρομαγνητική απελευθέρωση.
- Αυτοφωτογράφιση:** ————— Ένδειξη ηλεκτρονικής λυχνίας LED. Χρόνος καθυστέρησης περίπου 10 δευτ. Δυνατότητα ακύρωσης μετά την ενεργοποίηση.
- Οφθαλμοσκόπιο:** ————— Οφθαλμοσκόπιο zoom πραγματικής εικόνας. 83% αναλογία του πεδίου θέασης, Μεγέθυνση: 0.44X (ΕΥΡΥΓΩΝΙΟΣ 38mm)–1.23X (ΤΗΛΕΦΑΚΟΣ 115mm), Διοπτρία: -1m⁻¹, πλαίσιο Αυτόματης εστίασης, Πλαίσιο εικόνας, πλαίσιο διόρθωσης Κοντινής απόστασης, φωτισμός Πράσινης λυχνίας (O): δυνατότητα λήψης φωτογραφίας, αναβοσβήνει η Πράσινη λυχνία: Το αντικείμενο είναι πολύ κοντά και/ ή φορτώνει το φλας.

Έλεγχος Έκθεσης: ————— Προγραμματισμένος έλεγχος αυτόματης έκθεσης. Εύρος: EV9.5-EV17 στα 38mm ΕΥΡΥΓΩΝΙΑ, EV13.5 - EV19 στα 115mm ΤΗΛΕΦΑΚΟΥ σε Αυτόματη λειτουργία ή Συγχρονισμού με το Φως Ημέρας (ISO 400), EV8.0-EV17 στα 38mm ΕΥΡΥΓΩΝΙΑ EV8.0-EV19 στα 115mm σε Λειτουργία Χαμηλής Ταχύτητας Κλείστρου (ISO 400).

Φλας: ————— Ενσωματωμένο φλας με λειτουργία μείωσης των κόκκινων ματιών, Αυτόματη ενεργοποίηση του φλας σε χαμηλό φωτισμό, Flash ON= Συγχρονισμός με το Φως της Ημέρας/ Συγχρονισμός με Κλείστρο Χαμηλής Ταχύτητας (ως τα 2 δευτ.), Φλας OFF= Ακύρωση του Φλας.

Εύρος απόδοσης φλας: ————— 0.8-7.9m (38mm), 0.8-2.8m (115mm ΤΗΛΕΦΑΚΟΣ) (με φιλμ ISO 400).

Χρόνος επαναφόρτωσης



του φλας: ————— Περίπου 7 δευτ. κάτω από συνθήκες τεστ της PENTAX.

Πηγή ενέργειας: ————— Μία μπαταρία λιθίου 3V (CR-123A ή αντίστοιχη).

Διάρκεια ζωής της

μπαταρίας: ————— Περίπου 15 ρολά φιλμ 24 Στάσεων όταν στις μισές φωτογραφίες χρησιμοποιείται φλας (κάτω από συνθήκες τεστ της Pentax).

Ένδειξη εξασθενημένης

μπαταρίας: ————— Στην οθόνη LCD εμφανίζεται η ένδειξη (), το Κλείστρο κλειδώνει όταν αναβοσβήνει η ένδειξη ().

Μέγεθος & Βάρος: ————— 120.5 (B) x 70.5 (Y) x 46.3 (B) mm (4.7" x 2.8" x 1.9") 240g (8.5oz) χωρίς μπαταρία.

ΜΟΝΤΕΛΟ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑΣ

Μηχανισμός Ημερομηνίας: ————— Ελεγχόμενοι κρύσταλλοι χαλαζία-οθόνη LCD με ψηφιακό ρολόι, αυτόματο ημερολόγιο έως το 2049.

Λειτουργία Εκτύπωσης: ————— "Έτος, Μήνας και Ημέρα", "Ημέρα, Ώρα και Λεπτά", "---- κενό", "Μήνας, Ημέρα και Έτος" ή "Ημέρα, Μήνας και Έτος".

Μέγεθος & Βάρος: ————— 120.5 (B) x 70.5 (Y) x 49.3 (B) mm (4.7" x 2.8" x 2.0") 245g (8.7oz) χωρίς μπαταρία.

ΤΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΑΛΛΑΞΟΥΝ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΣΤΙΓΜΗ ΧΩΡΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Η ΚΑΠΟΙΑ ΥΠΟΧΡΕΩΣΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΛΕΥΡΑ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ.



Asahi Optical Co., Ltd. 11-1 Nagata-cho 1-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-0014, JAPAN (Internet://www.pentax.co.jp/)

Pentax GmbH (European Headquarters) Julius-Vosseler-Strasse 104, 22527 Hamburg, GERMANY

(http HQ://pentaxeurope.com/ http Germany://www.pentax.de/)

Pentax U.K. Limited Pentax House, Heron Drive, Langley, Slough Berks SL3 8PN, U.K. (Internet://www.pentax.co.uk/)

Pentax FRANCE S.A. 12/14, rue Jean Poulmarch, 95100 Argenteuil, FRANCE

Pentax Benelux B.V. (for Netherlands) Spinveld 25, 4815 HR Breda, NETHERLANDS (Internet://www.pentax.nl/)

(for Belgium & Luxemburg) Weiveldlaan 3-5, 1930 Zaventem, BELGIUM (Internet://www.pentax.be/)

Pentax (Schweiz) AG Widenholzstraße 1/PO Box 367, 8305 Dietlikon, SWITZERLAND (Internet://www.pentax.ch/)

Pentax Scandinavia AB P.O. Box 650, 75127 Uppsala, SWEDEN (Internet://www.pentax.se/)

Pentax Corporation 35 Inverness Drive East, Englewood, Colorado 80112, U.S.A. (Internet://www.pentax.com/)

Pentax Canada Inc. 3131 Universal Drive, Mississauga, Ontario L4X 2E5, CANADA (Internet://www.pentaxcanada.ca/)

FOVITECH A/S

Gammelgaardsvej 87C

DK - 3520 Farum

Denmark

Internet: www.fovitech.dk

FOVI A/S

Postboks 147 Tåsen

Gjerdrums vei 10D

0801 OSLO 8

Norway

MAAHANTUONTI JA HUOLTO:

FOTOLUX OY

Arinatie 15

00370 Helsinki

Finland

PenTec s.r.o.

Veleslavinská 19/30

162 00 PRAHA 6

Czech Republic

Internet: www.pentax.cz

Apollo Electronics

Ul. Szyszkowa 35/37

02-285 Warszawa

Poland



PENTAR CORPORATION

Nevskiy Pr. 88-65

191025 St. Petersburg, Russia

SAGA-FOTO

Kolpingstrasse 21,

Postfach 61

a-1232 Vienna

Austria

ΣΑΛΚΟΦΩΤ Α.Ε.

Θεσ/νίκη: 54624, Βενιζέλου 15

Αθήνα: 10559, Σταδίου 43



CE-mærkningen viser, at dette produkt opfylder kravene i EU's direktiv om sikkerhed.

CE-mærket garanterer at denna produkt överensstämmer med kraven i EU's säkerhetsdirektiv.

CE-merkintä takaa, että tämä tuote täyttää EU-direktiivien turvallisuusmääräykset.

Znacka CE potvrzuje, že tento výrobek odpovídá požadavkum EC na bezpečnost.

Znak CE informuje, że produkt spełnia normy bezpieczeństwa Unii Europejskiej.

Знак CE означает, что данное изделие полностью соответствует требованиям безопасности ЕС.

CE-merkingen viser at dette produktet imøtekommer EC-kravet om sikkerhet.

Az EC jelzés bizonyítja, hogy a termék az EC biztonságtechnikai előírásainak megfelel.

To λογότυπο EC βεβαιώνει ότι αυτό το προϊόν είναι σύμφωνο με τις απαιτήσεις της οδηγίας της ΕΟΚ για την ασφάλεια.